Caras y Caretas



LA SOLUCION DEL ENIGMA

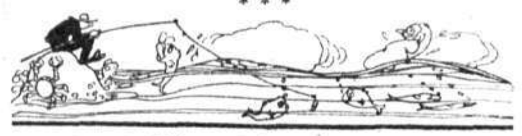
LA ESFINGE RIE, RIE, RIE...


GINEBRA
"Bols"
Su color
ámbar pálido
comprueba su vejez.
UNICOS IMPORTADORES
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES
ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS

Comentarios

Gómez se siente dichoso y de entusiasmo delira,
su corazón oprimido con el placer se dilata
y mira... ¡Eso sí que es raro! Pues no se sabe si mira
en dirección al Congreso o en dirección a La Plata.

* * *



—¿Y la pesca?
—Anda mal.
Llega el pez y se marcha. ¡No se explica!
—Póngale usted carnada radical,
ya verá cómo pica.

* * *

—Cuando Justo repuntó
y siguió siempre adelante
de una manera alarmante,
¿Torello qué dijo?
—¡Oh!
—Y cuando se notó ya
que el triunfo de su partido
no sería discutido,
¿Torello qué dijo?
—¡Ah!

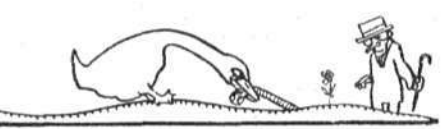
* * *



—El sastre ¡pobre bicho!
con esa tos de perro
irá a parar a un nicho.
—Su médico le ha dicho
que le hace falta hierro.
—¡Y hay gente estafadora
que no le paga!
—¡Pavos!
¿No comprendéis que ahora
le meten tantos clavos,
a ver si se mejora?

* * *

Singulares reflexiones
de un hombre de buena fe.
—Tenía el radicalismo
toda la prensa contra él;
pero los votos le dieron
la mayoría otra vez.
Al lado del cuarto obscuro
¿qué vale el cuarto poder?



Un pato andaba hambriento cierto día.
Exclamando de pronto: —¡Esta es la mía!—
con un gusano que encontró el ovíparo
se dió un banquete opíparo.
Ante modus vivendi tan barato,
alguien le dijo al pato:
—Inocente avechucho,
hay otros patos que te envidian mucho.

* * *

Luis, que es un chico
buen mozo y rico,
se unió a una arpía flaca y sin dientes
que es un modelo de impertinencia.
No en balde afirman los maldicientes
que se ha casado por penitencia.

* * *

—Va a ser un excepcional
diputado radical.
—¿Pues qué piensa hacer?
—Prepara
un discurso original.
—¿Original? ¡Cosa rara!
—Y no va a pecar de blando
con el partido nefando.
—¿Sí? Será muy novedoso
un discurso fulminando
al régimen oprobioso.

* * *

Con muebles Luis XV su casa arregló.
Rompióle un sirviente dos sillas ¡qué estrilo!.
y tanto en su casa respeta el estilo
que un par de sopapos Luis XV le dió.

* * *



Tal vez para que se note
que exhibirse no le importa,
lleva muy grande el escote
y la pollera muy corta.
Los que la ven, en seguida,
piensan así:
—Va, sin duda,
escasamente vestida
o escasamente desnuda.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

V. J. — Buenos Aires. —
El finchado sujeto
que pretende dar lustre a su apellido
y a ello está decidido,
no va a encontrar betún para ese objeto.

G. — Buenos Aires. —
Más que aquí o en otra parte
donde rindan culto al arte,
gustarán de esos primores
los pobladores de Marte,
si es que en Marte hay pobladores.

C. D. M. — Buenos Aires. —
Aun cuando no nos pasme su inteligencia
ni demos a sus obras mucha importancia,
somos admiradores de su paciencia
y de su inverosímil perseverancia.

Marta F. — Buenos Aires. —
Tiene razón, señorita.
Dirá la gente ilustrada:
—¡Qué deliciosa pavada!
¡Qué necedad exquisita!

G. N. — Buenos Aires. —
Es posible que entienda y escriba
de las cosas de tejas abajo;
en las cosas de tejas arriba
es usted un "banal" renacuajo.

Gabino. — Buenos Aires. —
Ni tiene un cobre ni se ocupa en nada;
pero, con desparpajo,
habla del capital y del trabajo.
Se debe de tratar de una humorada.

D. A. — Buenos Aires. —
Cuando la toma un ripioso
del género putrefacto,
la pluma es un "artefacto"
en extremo peligroso.

S. C. — Buenos Aires. — No hay que ser tan exigente. ¿Es, acaso, imprescindible que tome carta de ciudadanía el leopardo remitido hace poco desde Londres a nuestro Jardín Zoológico?

J. Ch. N. — Buenos Aires. —
Es un fastidioso
cuento estrafalario,
digno de un ripioso
consuetudinario.

F. H. L. — San Luis. —
A veces cosas raras se han visto en las novelas;
pero le aseguramos que es cosa nunca vista
que el más desatinado y amorfo novelista
confunda la nostalgia con el dolor de muelas.

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello habrá que ajustarse a las siguientes bases:

1.° En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.° Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.° Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.° Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

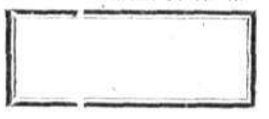
N.° 1

Palabra de doble significado, por T. Legarreta (Talleres, F. C. S.).

Es mujer y capital.

N.° 2

Frase comprimida, por T. Legarreta (Talleres, F. C. S.).



SIGNO

N.° 3

Metátesis, por Segundo Pelayo (ciudad).

1 2 3 4 5 6 7 Nombre de varón
4 2 3 1 5 6 7 Nombre de varón

N.° 4

Charadístico, por Segundo Pelayo (ciudad).

2.ª, 1.ª, 3.ª Significa riqueza
2.ª, 3.ª Ave
2.ª Bebida
Todo: Nombre de varón

N.° 5

Logogrifo-jeroglífico, por Jorge Edelar (Ramos Mejía F. C. O.).

TENIENTE

4 2 5 1 3

N.° 6

Jeroglífico comprimido, por Jorge Edelar (Ramos Mejía, F. C. O.).

A ANIMAL (invertido)

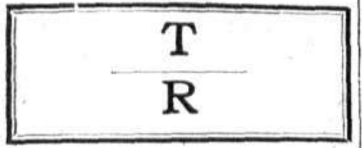
N.° 7

Frase comprimida, por Jorge Edelar (Ramos Mejía, F. C. O.).

0468 1579

N.° 8

Jeroglífico comprimido, por «Miguel Ariza» (ciudad).



N.° 9

Frase interpretativa, por «Miguel Ariza» (ciudad).

RE D $ 3<u>95</u> - 5<u>95</u>

N.° 10

Jeroglífico comprimido, por Miguel Ariza (ciudad).

D O P O

N.° 11

Acertijo, por Segundo Pelayo (ciudad).

¿Cuál es el nombre que leído al revés no tiene valor?

N.° 12

Intercalación comprimida, por Segundo Pelayo (ciudad).

NO NOTA TA

N.° 13

Intercalación comprimida, por Cora García (ciudad).

ORDEN DE ALINEACION N ZONA TERRESTRE

N.° 14

Tarjeta anagrama, por Amalia Lubary de Barreto (Corrientes).

Aurea Lanieve y Quesada
BELGRANO

Con las letras de esta tarjeta formar un refrán castellano.

N.° 15

Intercalación comprimida, por Pascual Séneca (ciudad).

B *Nombre de mujer* CUARTO

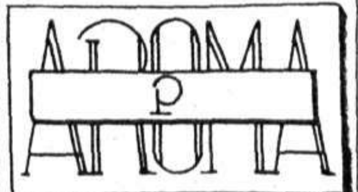
N.° 16

Intercalación comprimida, por Pascual Séneca (ciudad).

Letra SO *Griega*

N.° 17

Comprimido, por **Hacheto** (ciudad).



N.° 18

Comprimido, por Pascual Séneca (ciudad).



N.° 19

Frase interpretativa, por José G. Bianchi (Juárez, F. C. S.)



CONCURSO DE PASATIEMPOS
MARZO de 1920
Nº 1121

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen, deben acompañarse del cupón respectivo, que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital, pueden competir también los del interior y exterior.

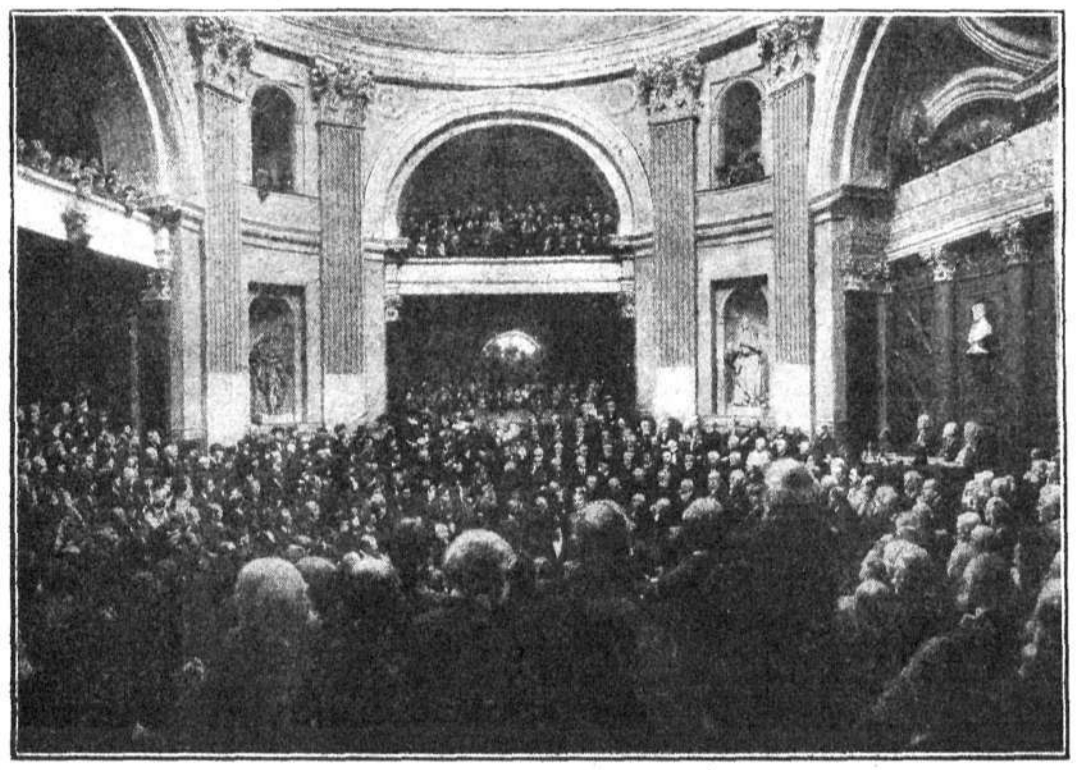
Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es necesario firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario para las colaboraciones adjuntar el cupón; tal requisito es sólo indispensable a las listas de soluciones.

Las soluciones para el concurso del mes de marzo, se recibirán hasta el 10 de abril próximo.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección, debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.





El salón de sesiones de la Academia Francesa, durante la recepción del mariscal Foch, como académico. La ceremonia revistió un carácter excepcional debido a la prestigiosa figura del nuevo académico.



UNION TELEF., 6190 (AVENIDA)
COOP. TELEF., 3697 (CENTRAL)



DROGUERIA
& FARMACIA FRANCO-INGLESA

Badaracco & Bardin

Sarmiento y Florida

Buenos Aires, 20 de marzo 1920

A nuestra clientela

Estos renglones son dirigidos a la parte más numerosa de nuestra clientela, porque es preciso no olvidarlo, la mayoría está, desgraciadamente, enferma. Entre todos estos enfermos hay muchísimos que, ya sea por convalecencia o por estado, están y se sienten débiles; la prueba la tenemos en la gran cantidad de tónicos que expendemos. Debía, pues, llamarnos la atención este hecho y sugerirnos la idea de preparar un tónico que diera realmente fuerzas y levantara el ánimo en un tiempo relativamente corto, permitiendo al organismo reaccionar y recobrar su buen estado. En un corto tiempo, decimos, y así tiene que ser, porque un tónico no puede reemplazar la función de las células del cuerpo, grave error que cometen ciertas personas que se someten a una medicación tónica durante demasiado tiempo. El cuerpo se acostumbra, y el tónico no hace ya efecto.

La idea del tónico la teníamos, pues; nos faltaba únicamente combinar una fórmula sin caer dentro de las tan comunes y vulgares a base de quina, cola, coca, combinaciones iodadas, etc.

Dos elementos hay que son muy indicados: el fósforo, tan necesario al cuerpo de los debilitados y la estricnina, aquel potente estimulador del nervio. Pero esto no basta, pues hay muchísimas preparaciones a base de fósforo y estricnina, que dan resultados muy mediocres.

Desde hace algunos meses decidimos orientar nuestra preparación hacia la opoterapia, que da tan hermosos resultados en diferentes medicaciones. Brown Seguard nos inspiró, y por un procedimiento improvisado por nosotros, extragimos el zumo de testículos de toro, sin privarlo de ninguno de sus elementos, al cual combinamos directamente fósforo y nuez vómica, planta generadora de la estricnina.

Disfrazar el gusto hasta que la preparación fuese agradable, fué un juego, y cuando hubimos considerado nuestra preparación perfecta, la pusimos en ensayo en unas cincuenta personas que benévolamente se prestaron a probarla.

La opinión fué unánime, los resultados palpables, y desde entonces no dudamos de haber dado en la tecla y decidimos especializar el producto — que no puede ser objeto de pequeña fabricación, porque su costo sería muy elevado — y ponerlo a la venta.

"Nucleodyne", lo hemos bautizado y lo presentamos a nuestra clientela seguros de lo que ofrecemos. Esperamos que todos los convalecientes, los debilitados, las mujeres extenuadas por la maternidad, los decaídos, los flojos, los gastados, los envejecidos prematuramente, los que han usado y abusado de la vida sin contar, los neurasténicos, que tengan confianza una vez más en nosotros, obtendrán de nuestra preparación lo que han buscado tanto tiempo sin lograr encontrarlo.

Como indicación general: Para adultos, la dosis diaria es de dos cucharadas de sopa, una media hora antes de cada comida. No tomarlo más de quince días seguidos, y si después hiciera falta tomar más, no reanudar la cura sin haber dejado pasar dos semanas. Convendrá durante el tratamiento no hacer excesos de ningún género, llevar una vida de convaleciente; quince días pasan pronto, y este descenso hará que la "Nucleodyne" produzca todos sus efectos.

Aprovechamos esta oportunidad para saludar cordialmente a nuestra estimada clientela. — ***Badaracco y Bardin.***

N. B. — Con objeto de evitar molestias a los enfermos, hemos decidido que nuestra casa no sea única en expender la "Nucleodyne" y les avisamos que desde ya pueden adquirirla en cualquier farmacia al mismo precio que en la nuestra, a $ 3.50 el frasco.



Entre el hombre y el espantajo: ¡La preferencia es sabida!

(De Gibson, en *Life*, Nueva York.)



EL. — ¡Al fin llegaste! Toca sobre el corazón. ¿No sientes?
ELLA. — Sí; la cartera.

(De Fabiano, en *Le Rire*, París.)


El éxito de nuestras liquidaciones, se debe a la característica de alta calidad y última moda de los artículos que ofrecemos.
BOTINES de potro charolado, con caña de paño fantasía, o de becerro negro mate, con cordones o botones, los que valían $ 18.— el par, ahora en liquidación, a.... $ 13.90
TRAJES de saco, negros, azules o en colores de fantasía, los que valían $ 75.—, 70.—, 65.— y 60.—, ahora en liquidación, a pesos........................... 42.00
AMBOS: saco y pantalón de brin crudo, liso o rayado, los que valían $ 30.—, 35.— y 40.—, ahora en liquidación, a... $ 26.00
CAMISAS de madapolán blanco, con puños y pechera de zephir, las que valían $ 7.50, ahora en liquidación, a.......... $ 4.50
CAMISETAS de crépe de santé «Bachmann», blancas o de color, puro hilo, las que valían $ 9.50, ahora en liquidación, a $ 5.85
CORBATAS de pura seda, forma Ascot, grandioso surtido en gustos y colores, las que valían $ 3.50, 3.— y 2.50, ahora en liquidación, a... $ 1.35
CREDITOS
Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades, sin recargo alguno en los precios de los artículos.
M. ZABALA
Bme MITRE Y ESMERALDA

Nueva nación



El rey de Siria, emir Feisul.



Soldados sirios, equipados y organizados según los últimos adelantos.

El emir Feisul, hijo del rey del Heddar, Arabia, ha sido proclamado rey de Siria por los nacionalistas de este país, los cuales, no satisfechos con su liberación de la dominación de los turcos, reivindican con justa razón la independencia absoluta de su patria, animados por el ejemplo del flamante reino de Arabia. El emir Feisul envió al consejo supremo aliado una nota en la que notifica la firme resolución de los sirios de no tolerar ninguna intromisión extraña en su país. Dice, además, la nota que los sirios consideran a Palestina parte integrante de la patria, y no consentirán la supremacía política de los judíos en dicha región. La proclamación de la independencia de Siria afecta en primer término a Francia, la cual, según convenio, había sido designada «potencia mandataria», y ya empezaba a ejercer el mandato que le confiara el consejo supremo, lo que dió motivo a sangrientos choques entre las tropas de ocupación y los patriotas sirios.

Inglaterra e Italia tampoco pueden ver indiferentes el movimiento iniciado en Siria, el cual tendrá, si triunfa, repercusión en otros países mahometanos sujetos a su dominación, tales el Egipto, Mesopotamia, Trípoli, etc., pues como es sabido, existe un movimiento panárabe que se extiende, no sólo entre los pueblos de origen islamita, sino también entre todos aquellos que hablan el idioma árabe y profesan la religión mahometana.

LA TEMPORADA DE OTOÑO EN

Harrods

Exhibición de las últimas creaciones de la moda, interpretadas por nuestras "premiéres".

Inimitable en sus modelos, única en su calidad, considerada la casa de distinción por excelencia.

HARRODS invita a su clientela y al público a visitar sus salones, donde expone las novedades de media estación y otoño, para Señoras, Señoritas, Niñas y Niños.



Los dos modelos que presentamos en esta página, son de originalidad y distinción encantadoras.

El tapado es una moderna y elegante creación de gran tono, en charmeuse negra ricamente bordada con cordoncillo de seda negra, ligeramente matizada con hilo de oro, a excepción del panier de la espalda y delantero, para hacer más gracioso el contraste.

Un cuello de piel, estilo alto, que estará de moda en la próxima estación, termina el modelo.

El sombrero que acompaña el tapado, es de tul negro, adornado con rico paraíso.





El vestido en jersey de seda — que sigue imperando con justificados motivos, tales como la «souplesse», que hace que ese tejido sea insustituible para vestidos de moda — está delicadamente interpretado y adquiere singular realce por el artístico bordado en lana obscura, que contrasta muy bien con el jersey de color claro.

Muy novedoso el sombrero, de gran moda, en rica felpa negra, adornado con elegante lazo de encaje.

Creaciones y modelos exclusivos de





Creaciones HARRODS,
en los Departamentos de:

VESTIDOS,
MODAS,
BATONES,
BLUSAS
y CALZADO,
para Señoras y Señoritas.

ÚLTIMAS NOVEDADES
EN
SEDERIAS
Y
TEJIDOS
(PLANTA BAJA)

FLORIDA 877 **Harrods** PARAGUAY 554

De Constantinopla

Nakie Hanoum, bella dama turca, presidenta de la Asociación de Mujeres Profesoras, pronunciando una patriótica arenga ante la histórica basílica de Santa Sofía, en el mitin de protesta contra el desmembramiento y reparto de Turquía.

La vanidad



— Mi marido no puede recibir, porque en este momento se está bañando.

(De *Le Pele Mele*, París.)

Equivocación



— ¡Plancha! Creí que era a un entierro adonde tenía que venir.

(De *Le Rire*, París.)



MENAJE



ACTUAL GRAN VENTA ESPECIAL

de los artículos de mayor utilidad y bondad pertenecientes al citado renglón, cuyas ventajas de calidad y bajo precio propician su adquisición con positiva conveniencia.



SERVICIO para lunch de semiporcelana inglesa blanca, compuesto de tetera, azucarera, lechera, fuente para masas, dos fuentecitas para manteca, doce platos para postre y doce tazas con plato. Las 30 piezas.. **$ 15.75**

LAMPARAS de colgar, armazón bronceado, recipiente de bronce, mechero sistema «Belga» de 20 líneas y pantalla enlozada, a.... **$ 21.50**



ACEITERAS de metal plateado con frascos de medio cristal, varios formatos, a........ **$ 9.50**

PLUMEROS grises de buena calidad, largo de la pluma, centímetros 30 y 25, á $ 2.10 y...$ 1.10



JUEGO de cuatro cacerolas, de hierro enlozado marrón, de excelente calidad, tamaños: 14, 16, 18 y 20 centímetros. El juego, a.................... **$ 9.50**

JUEGOS de tres jarras de loza blanca, acanaladas, el juego, a....... **$ 3.50**

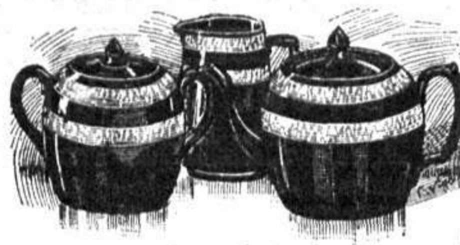


CAFETERAS filtro, reforzadas, de metal niquelado.

Tazas:	8	6	4
$	3.60	3.20	2.80

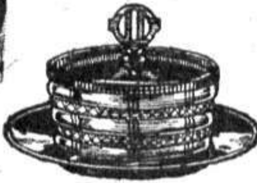


ARMARIO para cocina, con fiambrera, mueble de gran utilidad, tamaño: 160×60, a **$ 21.80**



JUEGO para te, de barro inglés marmolizado, compuesto de: tetera, azucarera y lechera. **$ 6.80**

PAQUETES de papel higiénico, marca «Maravilla», para W. C., a......................... **$ 0.45**



MANTEQUERAS de medio cristal, con plato y tapa de metal niquelado, a.. **$ 2.30**



Prudente advertencia

EL PATRON AL CADETE. — Vea, Manuel, si el latero de Matoso viene por aquí, le dice que no estoy, y que no vuelvo en todo el día.
MANUEL. — Está bien, señor.
PATRON. — Pero ten cuidado y no trabajes delante de él, porque comprenderá que es mentira.

REVELACION DE SECRETOS

para conservar la hermosura juvenil

Por Mlle. ALICE DELYSIA.

Renovación del cutis por absorción.

SI su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que use usted polvos, pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán, y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos, y para ello basta comprar un poco de cera pura mercolizada que se extiende por el rostro todas las noches lo mismo que si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está usted arreglándose la cara, a no ser por el resultado que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.



Para hermosear y hacer crecer el cabello.

LOS jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que, al fin y al cabo, resulta económico.

Eficaz remedio contra el vello.

MUCHAS damas saben cómo combatir temporalmente ese crecimiento del vello que las afea, pero pocas conocen un remedio permanente. Para este propósito, debe usarse porlac puro pulverizado. Compre usted una onza, poco más o menos, en su botica, y aplíquelo directamente a la parte de pelo que le moleste. El objeto de este tratamiento no es solamente la repentina desaparición del vello o pelo superfluo, sino que mata sus raíces por completo en un espacio de tiempo relativamente corto.

Eliminación de los barrillos.

POR medio del nuevo tratamiento del baño espumante del cutis del rostro, quedan eliminados al instante los puntos negros pigmentosos, la grasa y los anchos poros que destruyen la hermosura de la cara. El único procedimiento para ello es tan sencillo como agradable e inofensivo. Eche usted una tableta de stymol (de venta en las boticas) en un vaso de agua caliente y bañe usted su cara con ese líquido después que la efervescencia producida haya desaparecido. Los negros pigmentos habrán salido de su guarida para confundirse avergonzados en la toalla, las grasas también habrán desaparecido, y los poros estarán borrados y naturalmente contraídos. El rostro quedará con una piel clara, lisa, suave y fresca. Para que este lisonjero resultado tan rápidamente obtenido se convierta en permanente, repita usted el tratamiento unas cuantas veces con intervalos de pocos días.

El autor de la "Marcha de San Lorenzo"



Don Cayetano A. Silva

El compositor don Cayetano A. Silva acaba de fallecer, después de una rápida enfermedad, dando motivo su sepelio a una sentida demostración de duelo.

Durante catorce años prestó sus servicios en el ejército nacional, siendo director de las bandas de los batallones 3, 6, 7, 9 y 15 de infantería de línea. Empezó su carrera artística a los 19 años, en la banda del 7.º, a las órdenes del coronel Toscano. También estuvo prestando servicios en reparticiones provinciales, pues fué director de las bandas de policía de San Juan y Mendoza. El coronel Carlos Sarmiento y el coronel Camilo S. Gay, trataron de ayudarle, dándole puestos de significación.

Tomó parte en la revolución del 4 de febrero de 1915.

Falleció a los 48 años en el Rosario, dejando a una viuda con cuatro hijos. Como compositor, es autor de las marchas *Curupaytí*, *Río Negro*, *22 de Julio* y la famosa *Marcha de San Lorenzo*, que tocan todas las bandas del ejército nacional y entonan en todas las escuelas durante las fiestas patrias. Esta composición musical la ejecutan también las bandas del ejército de varios países sudamericanos. También ha compuesto varias piezas bailables que tuvieron éxito, y escribió la partitura del sainete de Florencio Sánchez, *Canillita*.

Era un verdadero compositor popular, que tuvo su hora de éxito, y cuyas producciones se vendieron por miles de ejemplares, pero que muere pobre, sin que sus obras le hayan reportado ningún beneficio.



CABLE ADRES.: LOHIGORRY



LOHIGORRY HERMANOS

ÚNICOS AGENTES

MONTEVIDEO - BUENOS AIRES



CALLE CÓRDOBA 2944

BUENOS AIRES, Marzo de 1920.

Muy señor nuestro:

Plácenos poner en su conocimiento que desde la fecha hemos sido nombrados Agentes Exclusivos para la República Argentina, después de cuatro años que los representamos con un éxito satisfactorio en el Uruguay, de los Automóviles CHANDLER.

Cumplimos al mismo tiempo con el deber de comunicarle que también representaremos los Automóviles CLEVELAND, fabricados por la Cleveland Motor Car Co., cuyo fundador ha sido Mr. Chandler, Presidente de ambos Directorios y Jefe de Ingenieros en la fabricación de Automóviles del mismo nombre.

Es el CLEVELAND un tipo de coche de Seis Cilindros, con magneto BOSCH, más pequeño que el CHANDLER; y dada la aceptación que ha tenido esta marca en los cinco años que se introduce en la República Argentina, excusamos recomendarle las super-cualidades del CLEVELAND.

Quedamos desde esta fecha a la espera de v/s. apreciables órdenes en n/s., local provisorio, Calle Córdoba, 2944, hasta la segunda quincena de Mayo del corriente año, fecha en que nos instalaremos definitivamente con n/s. Escritorios y Exposición: Victoria, 1550; y los Talleres y Depósitos: Tucumán, 3653.

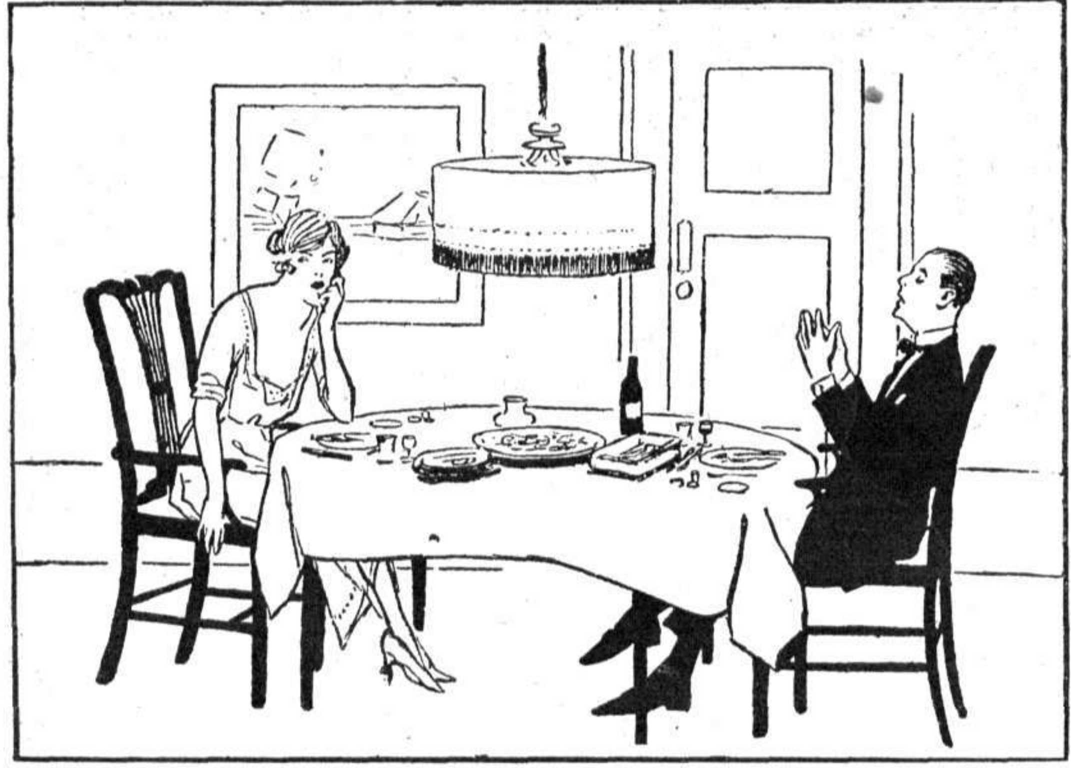
Sin más y deseando tome buena nota de la presente, nos honramos en suscribirnos de Vd. muy atte.

Ss. Ss. Ss.
LOHIGORRY Hermanos.

"SOLICITAMOS AGENTES.
PIDAN CATALOGOS.
ENTREGA INMEDIATA."

Los ex soldados de la gran guerra emplean la experiencia adquirida en la excavación de trincheras y subterráneos, realizando la ampliación de la red de comunicaciones bajo el suelo de la metrópoli alemana.

Su merecido



ELLA (que quiere un sombrerito nuevo). — Ya vez si te quiero; yo misma he cocinado para darte gusto y no gauo nada.
EL. — Pues tienes suerte, porque yo es seguro que me he ganado un cólico.



Mira qué fácil...

Cuenta las letras primero; luego, con un poquito de ingenio, combínalas de manera que formen una frase de cuatro palabras, y ya tendrás la solución del

Gran Certamen ECLATINE

"El Velo de Cupido"

Y los obsequios son valiosísimos. Hay un ajuar completo para novia, juegos de cama y de mantelería, riquísima lencería y muchos otros regalos.

Con remitir la solución acompañada de una cédula de las que van en cada Producto Eclatine, ya basta para participar del Certamen.

Aunque la frase esté equivocada, también pueden ganarse los regalos, porque hay valiosos

Obsequios de Compensación

Hay DIEZ MIL PESOS en premios. Envíe el cupón con su nombre y la cédula. El Ajuar para Novia se regalará a la que haya remitido más soluciones. Es el primer obsequio de Compensación.

Llene ahora, en seguida, el cupón que va al pie de este aviso, y mándelo con una cédula de las que llevan todos los Productos Eclatine. ¡Es urgente!

Gran Certamen ECLATINE

Casa Argentina SCHERRER
161, Suipacha, 185 - Buenos Aires

Con las letras del "Velo de Cupido" se forma la frase:......................
....

NOMBRE:......................................

DIRECCIÓN:...................................

Casa Argentina Scherrer
161 Suipacha 185

De Praga



El pueblo de la capital y delegaciones de provincias, congregados al pie de la estatua del patriota Juan Huss, para celebrar el prime aniversario de la proclamación de la independencia de la República Checo-Eslovaca.


SARMIENTO
esquina
MAIPÚ
CARLOS RASETTI
CASA
IMPORTADORA DE ARMAS,
MUNICIONES y CUCHILLERIA
LA CASA MAS ANTIGUA EN EL PAIS
FUNDADA EN 1857
en la calle RIVADAVIA, 526
Revólveres
SMITH & WESSON
ya se recibieron.
Consulten los precios.
EDIFICIO PROPIO
Calle SARMIENTO
esquina MAIPU
Buenos Aires
Esta casa está en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia.
Visiten el nuevo local
CASA EN PARIS
3 Rue Lentonnet



BIBLIOGRAFÍA

"Prosa ligera", por Miguel Cané. Edición de La Cultura Argentina.

"Páginas escogidas", por J. E. Rodó. B. Nueva. — "Señoritos chulos", por E. Noel. Renacimiento. — "Letras", por Rubén Darío. Mundo Latino. — "Biblia, ciencia y fe", por Zahm. España Moderna. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones. "Lascas", por S. Díaz Mirón. Editorial América.

"Le guide culinaire", por A. Escoffier. — "La question sexuale", por el doctor Toulouse. — "La ranaissance", por Le C. Gabineau. — "Adam et Eve", por C. Dulmont. — "El carácter", por Smiles. Rep.: Arnoldo Moen.

"Album de música francesa". Editor: Carlos S. Lottermoser.

"Romagnola", por T. Murri. — "I dialoghi", por G. Stacchini. — "La fabbricazione delle materie coloranti". Rep.: Librería Italiana Mele.

"Guías de conversación en varios idiomas".—"Geographie", por Foncin. — "Historia griega", por Duruy. — "Algebra", por Cardín. Rep.: Librería Moderna.

"Boletín Bibliográfico de Historia y Derecho", de Julio Suárez.

"Anfora llena", versos por Agustín P. Rivero Arteaga.

"Lo que dice mi suegra", tango por B. Contestín.

"Iberia", revista científica, números 809 a 813.

República Zoológica

LA ARDILLA

Es pequeño cuadrúpedo notado
por su color rojizo, luengo hocico,
y cola como jopo a lo abanico,
larga y peluda, de que está adornado.

En los árboles goza encaramado
cual si imitar quisiera al ágil mico,
y como inquieto y revoltoso chico
ni un momento tan sólo está parado.

Salta de árbol en árbol listamente,
se mueve sin motivo a cada instante
y le gusta roer continuamente.

Hay más de una señora marcante
que cual ella se mueve inútilmente
no habiendo, por movible, quien la [aguante.

Carlos de Montero.

ANÉCDOTA

El notable cronista Cristóbal de Castro, contó en un artículo lo siguiente:

"Una tarde, por el invierno, encontramos en la Carrera al muerto inmortal. Bajo el hongo, la plateada barba enjuta alargaba aquel rostro de ojos que dialogaban con lo invisible, como los de Fray Luis o Juan de Valdés, sus devociones y maestros.

Embozado, mal embozado en su eterna capa, caminaba don Marcelino Menéndez Pelayo, entre las gentes como por el campo, sin verlas, sin oirlas, alta la noble faz risueña, que tal vez sonreía al abad de los Silos.

De pronto nos paramos:—¡Maestro!...

Y como si cayera de las nubes, donde quizás segundos antes hablara con Rodrigo Cota, descendió a nosotros la vista, estupefacto. Al cabo nos reconoció, y, como siempre, amable y paternal, nos hizo la merced y honra de conversar un rato.

¿Qué hacíamos? Pues nada, lo de siempre: el periódico.

El maestro, todo disciplina armónica, desdeñaba el desorden improvisador. ¿Y versos? ¿Por qué no hacíamos más versos? ¿Por qué no le salíamos al paso al modernismo delirante de insolencias?

—Pues ya ve usted; es lo que triunfa—le dijimos avergonzados.

—¡Qué ha de triunfar!—nos atajó con desusado brío.—Ya se lo he dicho a usted: Napoleón conquistó el mundo con su receta "dinero, dinero y dinero". Ustedes reconquistarían a España con esta otra receta: "Romancero, Romancero y Romancero".

EPIGRAMAS

¿Que has hecho un romance largo
Y lo has leído después?
¡Pues ya lo han leído todos
Los que lo iban a leer!

José Rodao

Perdió su fortuna Hernando.
—¿Fué de veras?—Fué jugando.

* * *

En la comisaría



— Pero siendo usted persona de tan buenos antecedentes y restituyendo espontáneamente ¿cómo es que ha robado?

— Para que me prendieran, único medio de encontrar alojamiento.

(De *O Seculo Comico*, Lisboa.)

Sentimentalismo



— ¡Pobre hombre! Cuando pega tan fuerte es que se acuerda de su mujer.

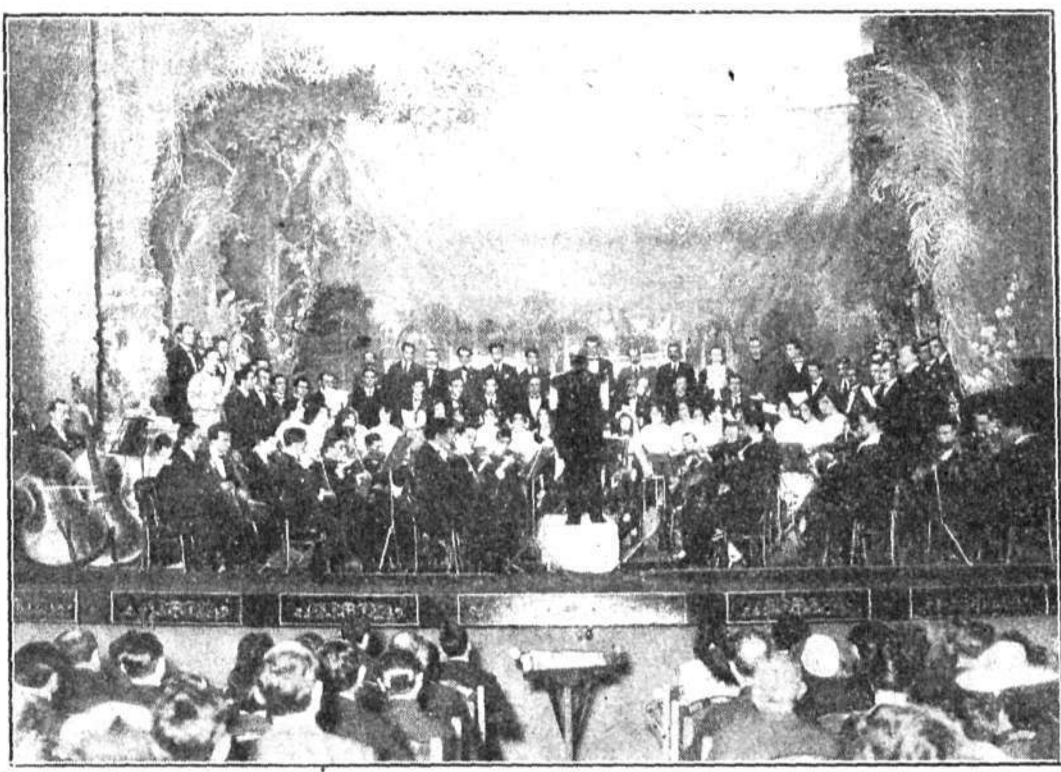
(De *La Baionette*, París.)


POLVO GRASOSO de BRISSAC
PARIS
PARFUMERIE
EL POLVO GRASOSO Brissac
supera á todos por su adherencia
y su rica fragancia
Facsimil del cupón
Anverso
55288
Brissac
Facsimil del cupón
Reverso
Parfumerie Hygiénique
POUDRE GRASSE DE BRISSAC
PARIS B. AIRES
Facsimil del espejito
Anverso
Facsimil del espejito
Reverso
Imitado, pero nunca igualado, es el exquisito POLVO GRASOSO
Brissac
PARIS
Su perfume, adherencia e invisibilidad, son cualidades que lo hacen inconfundible. Dentro de cada caja lleva un lindísimo espejito y un cupón, que veinticinco de estos los canjeamos por una caja de Polvo Grasoso BRISSAC.
Con la Crema Higiénica BRISSAC, su rostro adquiere un tinte blanco perlino que encanta.
Unicos Concesionarios de los productos Brissac: L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443/55 - U. Tel., 2045, Belgrano
Representantes en Asunción (Paraguay): CARO Y OREGGIONE, Garibaldi, número 40.
En la República Oriental del Uruguay: J. DEL CO, Municipio, número 1619, Montevideo.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS
CRÈME HYGIÉNIQUE Brissac
$ 2.50 el tarro
$ 1.40 la caja
POUDRE GRASSE de BRISSAC
PARFUMERIE

El ilustre profesor de la Escuela de Medicina de Buenos Aires, doctor Avelino Gutiérrez, en la primera de las lecciones que ha dado de investigación anatómicoquirúrgica en el anfiteatro grande de la Facultad de Medicina de Madrid.


4103. - Dormitorio de roble macizo, con ropero de ms. 1.80
Cómoda toilette, cama matrimonio, 2 mesas de luz, $ 200 al contado y el resto en 11 cuotas
de $ 40 Mensuales
Cajas de fierro
$ 115
Máquinas de coser. Garantía 10 años, $ 50 al contado y 10 cuotas de
$ 7 MENSUALES
Baratti y Cía.
Muebles
No vendemos muebles baratos
Vendemos muebles SOLIDOS
Corrientes 1145

Concierto sinfónico

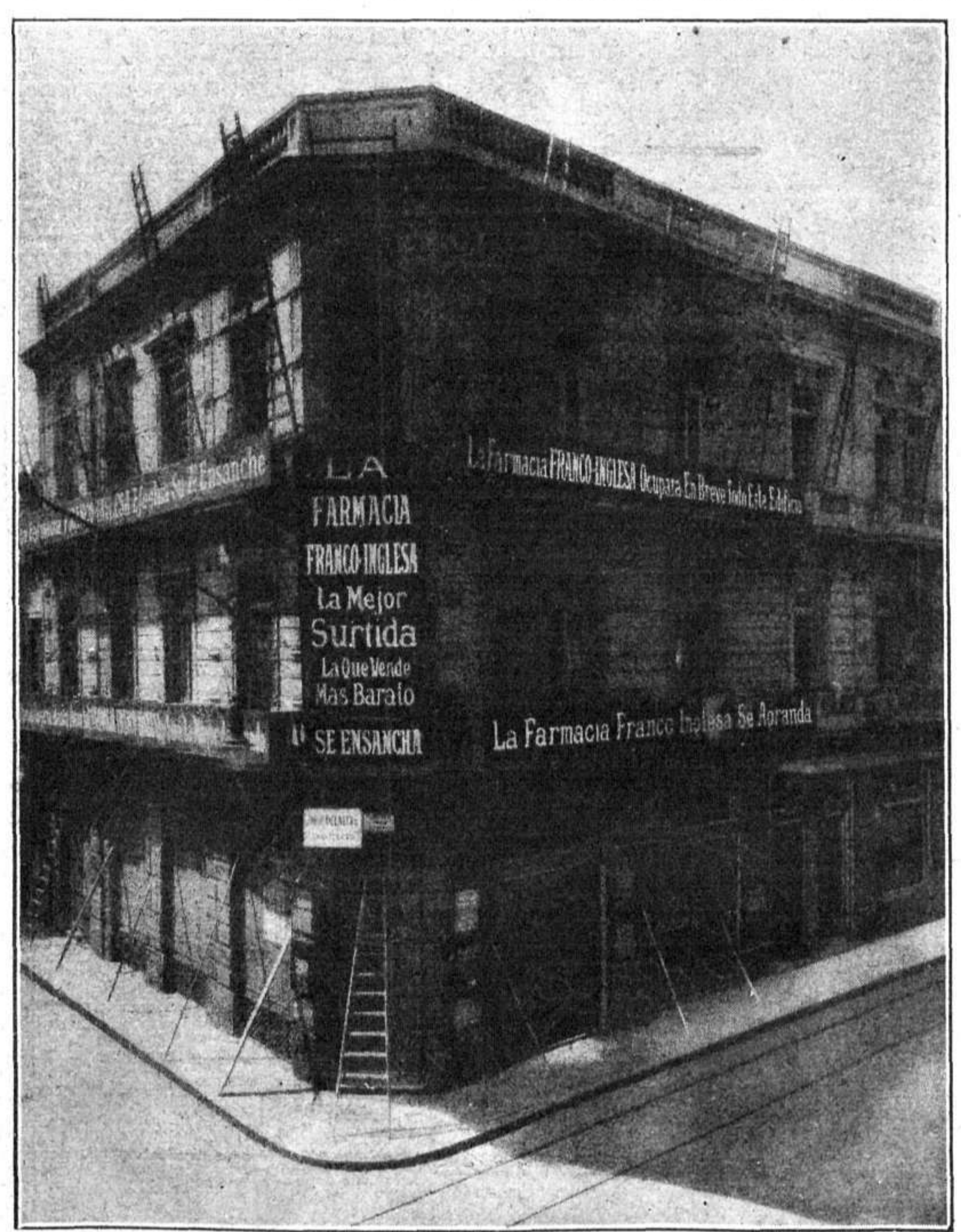


En el teatro San Martín dió un concierto vocal e instrumental el Orfeó Català, que fué todo un acontecimiento. El maestro R. Genescá fué muy aplaudido, así como la niña Angela Merlo, la señorita Jacinta Bartomeu y el señor José Pacheco.



La Exposición
BLANCA
QUE GATH & CHAVES AHORA CELEBRA, COMPRENDE un ESPLENDIDO SURTIDO de
CAMISAS y CUELLOS
:: BLANCOS PARA HOMBRE ::
Los modelos de Camisas que detallamos en este anuncio, están esmeradamente confeccionados :: con telas de superior calidad. ::
328. — CAMISAS blancas, vistas de piqué, cuerpo bramante, tela «Gath Y Chaves», puños doblados, artículo especial, del 34 al 46 .... $ 4.80
330. — CAMISAS blancas vistas de batista fina, cuerpo de bramante especial, pechera a tablitas con puños de plancha, medidas del 34 al 44 $ 5.25; sin puños a.......... $ 4.95
331. — CAMISAS blancas, vistas de batista, cuerpo bramante fino, pechera a tablitas, del 34 al 47, puños cuadrados, $ 5.90; sin puños .... $ 5.35
329. — CAMISAS blancas, vistas de batista fina, cuerpo tela especial, pechera a tablitas con puños doblados, del 34 al 46, a .... $ 5.45
327 — CAMISAS blancas, vistas de batista fina, cuerpo de tela especial, pechera lisa, puños duros, med. 34-44, $ 6.10; sin puños.......... $ 5.70
326. — CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de madapolán, pechera lisa para frac, con puños cuadrados, medidas del 35 al 46.......... $ 6.95
CUELLOS de puro hilo, confeccionados con materiales insuperables, cada uno en su estilo, interpreta los últimos dictados de la moda. Durante el tiempo que dure la EXPOSICION BLANCA, se venden al excepcional precio de...... $ 0.90 cada uno
Dpto. Camisería
Casa Central
Gath & Chaves en MAR del PLATA
Rambla N.os 37, 38
U.T. 8415
The South American Stores
Gath & Chaves Ltd.
Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia...
Casa Central: Florida y Cangallo.
326
327
328
329
330
331

LOS GRANDES PROGRESOS COMERCIALES
EL NUEVO ENSANCHE DE LA FARMACIA FRANCO-INGLESA



NO puede pasar desapercibido, ya que se trata de uno de los establecimientos más famosamente acreditados de la República, el magnífico esfuerzo que representa la ampliación de la Farmacia Franco-Inglesa.

La importante esquina de Florida y Sarmiento, uno de los puntos más preferidos en la capital, se convertirá, debido a la reconstrucción proyectada por el arquitecto señor J. Delattre, cuyas obras están calculadas en 200.000 pesos, en los amplísimos locales que ocuparán las nuevas secciones del establecimiento.

La enorme concurrencia de compradores ha de encontrar en ellos todas las comodidades imaginables, y de ello dará una noción exacta la distribución de las siguientes dependencias: Salas de espera y de primeros auxilios, cabinas para teléfonos, etc.

Es halagüeño registrar estos detalles, ya que el creciente éxito alcanzado por la Farmacia Franco-Inglesa, en sus veinte años de existencia, se debe pura y exclusivamente a la excelente preparación de sus medicamentos, a la prontitud y seguridad de los envíos pedidos, sean de la capital o de los pueblos más alejados de ella. La idoneidad de su personal, hoy aumentado ya en forma considerable, y su escrupulosa distribución en cada una de las secciones respectivas, complementan este gran esfuerzo, repetimos, verificado por la Farmacia Franco-Inglesa, para satisfacer a sus numerosos favorecedores.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 27 DE MARZO, 1920
AÑO XXIII
N.º 1121

Los Andes son cruzados por el capitán Pedro A. Zanni



LATENTE estaba aún la impresión causada por la grandiosa hazaña verificada por el capitán Parodi, cuando su camarada, el capitán Zanni, repite esa misma prueba en idénticas condiciones y con el mismo aparato que, con rasgo tan encomiástico, le cedió el primero. La aviación argentina anota, con este nuevo esfuerzo, un triunfo que, por su mérito, pone de relieve el grado de adelanto y la pericia que han conseguido alcanzar los pilotos que la forman actualmente. El capitán Zanni ha visto coronada su carrera de aviador con la magna prueba que ha llevado a cabo, anhelo que abrigó desde mucho tiempo atrás. Bajo el cielo de Chile, los dos pilotos argentinos han enviado el saludo fraternal que el ejército y el pueblo nuestro les confiaron para el ejército y el pueblo de la nación hermana.

Magnífico final de la travesía de los Andes

Los aviadores Zanni y Parodi regresan al Palomar por vía aérea



El capitán Pedro Zanni, llevado en andas por sus compañeros de la Escuela Militar de Aviación, a su descenso del brillante vuelo Mendoza-Rufino-Palomar, con el que dió término a la magna prueba de la doble travesía de la cordillera andina.



Las dos grandes figuras de la aviación nacional, Zanni y Parodi, momentos después de haber aterrizado en El Palomar, el segundo de los nombrados en viaje directo desde Los Tamarindos (Mendoza).



Después de grandes esfuerzos, los colegas y amigos del capitán Antonio Parodi logran substraerlo del entusiasmo del público, que le prodigó, como al capitán Zanni, una delirante ovación.

Fots. de [illegible] y Arroyo.

RAID
DE
SAN FERNANDO
A LA
ASUNCION

Un éxito brillante ha culminado el raid emprendido por el experto piloto, teniente de Fragata Marcos Zar, desde San Fernando a la Asunción, haciendo escalas solamente en las ciudades de Paraná y Corrientes.

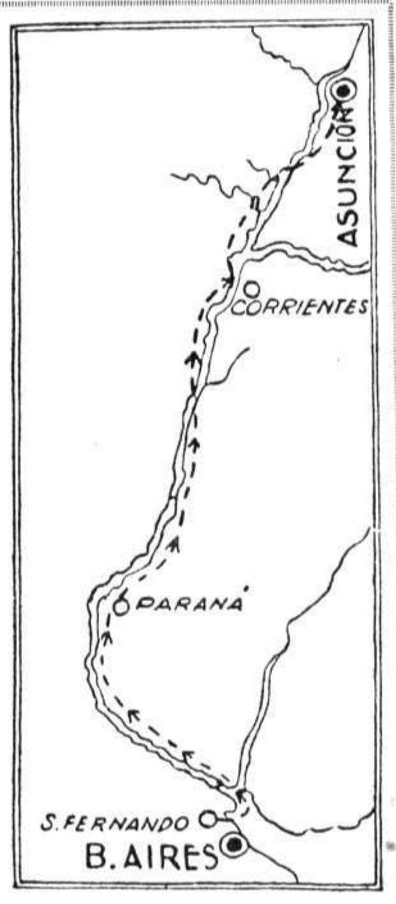
En el notable viaje, el teniente Zar ha empleado 12 horas de vuelo, recorriendo los 1261 kilómetros que distan entre los dos puntos citados.

El aparato utilizado para el raid, es un hidroavión Macchi 7, de 260 H. P. con motor vertical Isotta Fraschini, el cual forma parte de la estación hidronaval, donada por los italianos a la armada argentina.

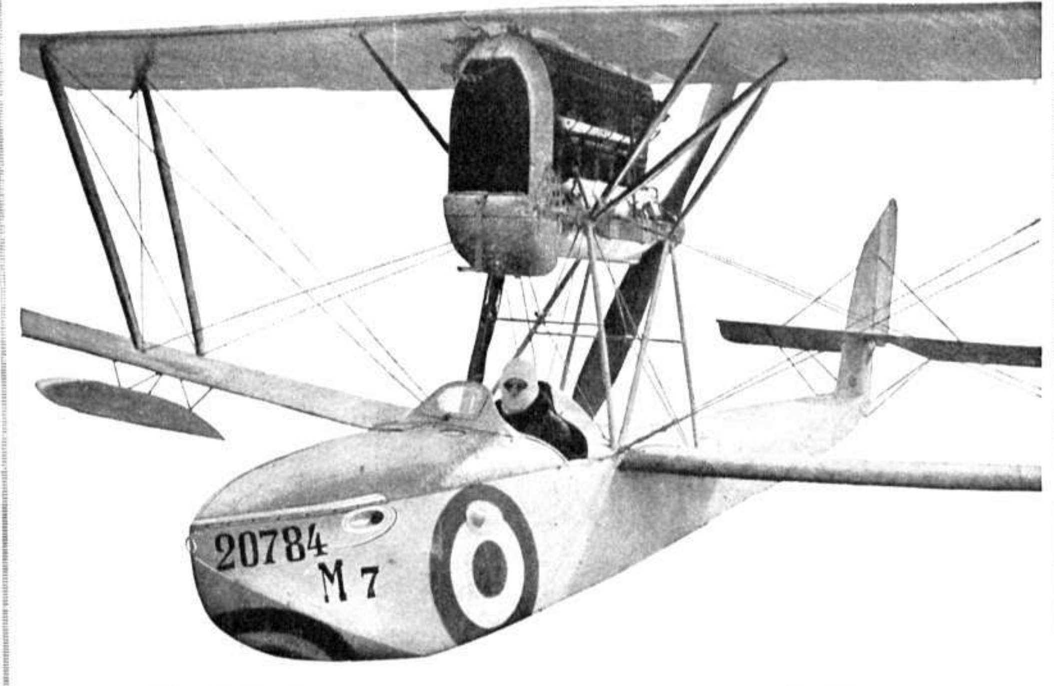
El prestigioso piloto ha coronado en espléndida forma su primer raid, completándolo con el de regreso, también efectuado sin ningún contratiempo, descendiendo junto a los cobertizos de la estación, después de haber evolucionado por sobre la Capital Federal.

Altos jefes de la armada y una numerosa concurrencia, hizo objeto al piloto de un cariñoso y entusiasta recibimiento, premiando así el esfuerzo realizado, que constituye un nuevo triunfo de la aviación nacional.

Teniente de fragata Marcos Zar, que realizó el doble e importante raid.



Ruta seguida por el teniente Zar; la línea de puntos señala el recorrido hecho en los viajes de ida y vuelta.



Hidroavión Macchi N.º 7, empleado por el teniente Zar para llevar a cabo su viaje al Paraguay.

FOTS. DE BELL.


Señoritas Orma y Obarrio.


Señoritas Castro y Cranwell.


Señorita Aldao y señora Aldao de Rodríguez.

NOTAS DE MAR DEL PLATA.

El Campeonato de Golf

Clausura de la Temporada Veraniega.


Señoritas Nelson y Hope.


Señoritas Serè y Castelhun.


Señoritas de Obarrio y Mihanovich.


Señoritas Goñi y Carabassa.


Señoritas Dose y Green.

TRIUNFANTES

Por · Luis García



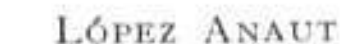
Los 16

¡Hemos triunfado!
Nuestros rivales se han embromado.



Goyeneche

Recordad que, con razón,
nos ha dicho su excelencia:
— Moderación y prudencia.
Prudencia y moderación.



López Anaut



Son muy exclusivistas.
De mí, López Anaut,
dicen los socialistas
que soy un orador con «sauerkraut».



Los 16

Es porque fuimos candidatos
buenos, bonitos y baratos.

Agesta



Me llenaré en la cámara de gloria
ocupando la silla «agestatoria».

Molina

Reconozcamos, muy satisfechos,
que la victoria no da derechos.



Algunos de los más viejos

Sobre Molina opina,
el que le escucha, así:
— ¡Lo qué aprendió Molina
desde el noventa aquí!

Capurro



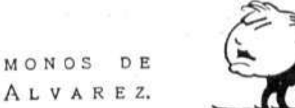
Triunfamos, Tamborini.
¡Qué rabie Zaccagnini!

Anastasi

¡Un momento!...
Me sofoco.
Yo estoy loco
de contento.



Celesia



Yo ¿qué
diré?
Yo
no
lo
sé.

Monos de Alvarez.

Gil



Aun cuando alguien se quejó
de que haya Giles a miles,
ni en San Antonio de Giles
hay otro Gil como yo.



Barrera

Inútil fué gritar: — ¡Guarda Barrera
Nicholson! ¡Qué zoncera!



Los 16

Nadie ha podido contra el partido
más poderoso, como sabéis.
Y hemos vencido
los diez y seis.



Capurro

Triunfamos, Tamborini.
¡Qué rabie Garbellini!

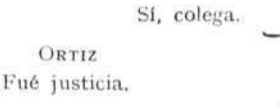


Ortiz

¡Qué delicia!

Frugoni

Sí, colega.



Ortiz

Fué justicia.



Frugoni

¿Quien lo niega?





Tomaszewsky

Vayamos todos, señores,
a paso de vencedores.



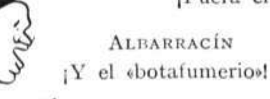
Rodeyro

Creo innecesario
que hablen de Rodeyro.



Lozano

¡Fuera el incensario!



Albarracín

¡Y el «botafumerio»!



Capurro

Triunfamos, Tamborini. ¡Qué rabie Zaccagnini!
¡Qué rabie Garbellini! ¡Qué rabie Silvestrini!

Fox

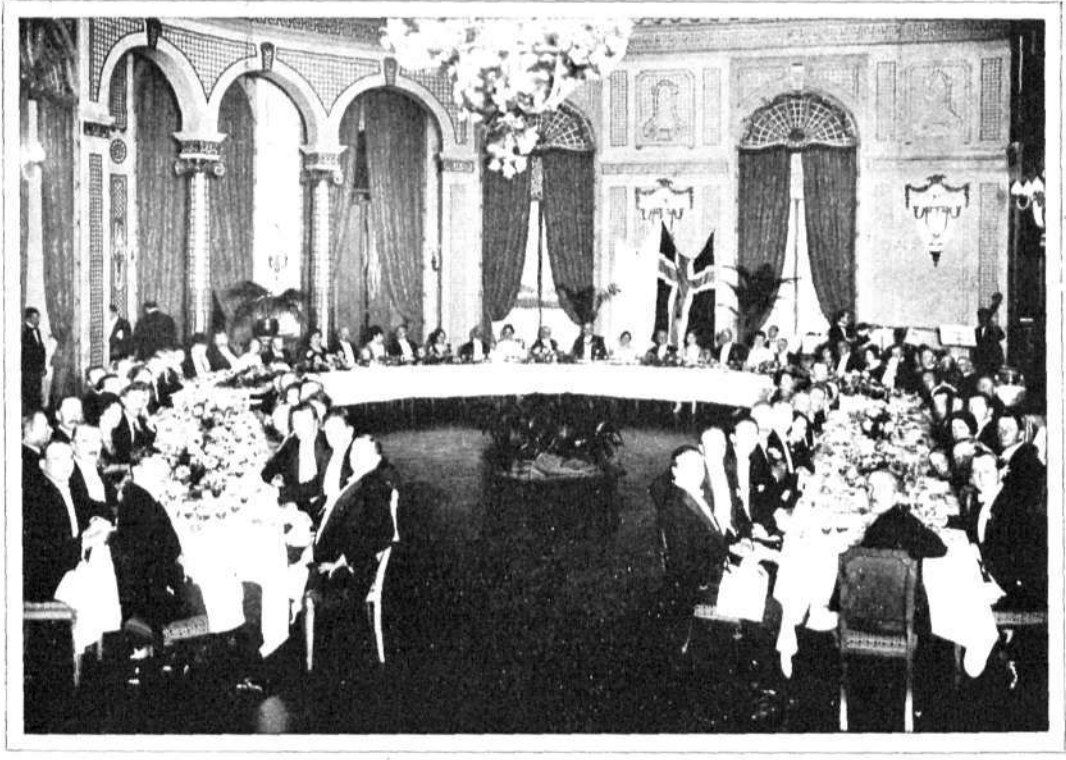
El gozo mi alma llena.
Y hasta Ramos Mexía me da pena.



Los 16

Fué por nuestro mérito. No fué la fortuna.
Somos inmortales. No hay duda ninguna.

En honor del ministro de Noruega



Banquete ofrecido por los miembros más caracterizados de la colectividad noruega, en obsequio del señor Hultfeld H. Bachke nuevo ministro de aquel país ante el gobierno argentino. La demostración de afecto y simpatía hacia el distinguido diplomático, adquirió lucidos contornos sociales.

Los automóviles que vuelven al servicio del público





Público presenciando la concentración de los automóviles, cuyos propietarios - chauffeurs resolvieron reanudar el trabajo, disconforme de la actitud de los huelguistas de proseguir el paro. — Las primeras incidencias de la reanudación del trabajo. Huelguistas conducidos en motocicletas por la policía, a causa de manifestar, en forma hostil, su disconformidad, con los chauffeurs que volvían a la labor.

FOTS. DE VARGAS MACHUCA Y ARROYO.

El General de la Orden de Menores

Rvmo. PADRE SERAFÍN CIMINO

Conseguir una entrevista con el Rvmo. padre Serafín Cimino, General de la Orden de Menores, era cosa absolutamente imposible para quien se hiciera anunciar como periodista.

El General de la Orden de Menores guarda un horror invencible a los que van a la pesca de personajes, y su contestación es siempre la misma:

— Lamenta no poderlos recibir...

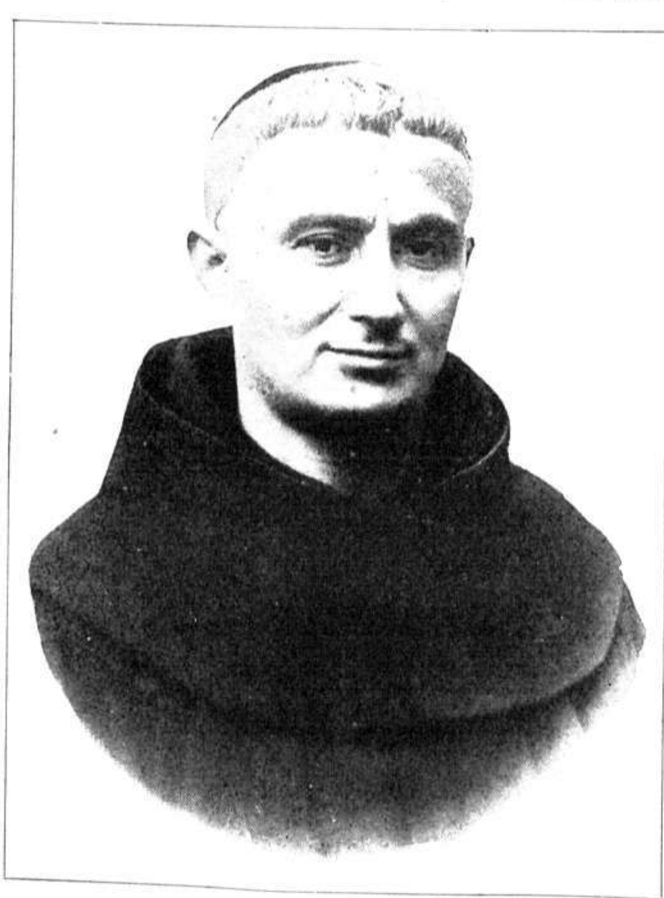
Por lo menos esta es la frase que emplea el padre Lanteri, su secretario particular, un religioso de aspecto inteligentísimo, que se sonríe a cada tentativa de abordaje, como si quisiera decir:

— Voy a transmitir el pedido, pero... ya sé lo que me espera.

Efectivamente, parece que en Chile los periodistas le han hecho decir cosas al padre Cimino que jamás se había soñado, y, dado el altísimo puesto que ocupa, es natural que no quiera que se repitan semejantes abusos.

— ¡Digan lo que quieran los periodistas!... Una vez que consta que él no ha dado audiencia a nadie, las versiones que puedan hacer circular no tienen fundamento ninguno.

No me quedaba otro remedio que presentarme en calidad de buen católico, hasta de terciario franciscano, con el pretexto de solicitar del Reverendísimo padre General, la bendición y desearle buen viaje, puesto que me constaba su salida para Europa con el vapor *Buenos Aires*.



El padre Cuello, superior del convento de San Francisco, me dijo que tal vez no habría habido inconveniente, y que casualmente el General acababa de regresar de una jira por la ciudad. Me hizo pasar adentro, y mientras esperaba la contestación admiré los anchos claustros por donde de vez en cuando aparecían y desaparecían silenciosamente los hermanos.

El padre Lanteri, desde la escalera que da al piso superior, me hizo seña de subir y me presentó al General de la Orden, que me esperaba en la entrada de la biblioteca.

El Rvmo. padre General me pareció sumamente afectado y contrariado: casi me arrepentí de haberle pedido audiencia, pues no me parecía que estuviera muy dispuesto a pronunciar otras palabras que no fueran las indispensables y de pura cortesía.

— Nos abandona muy pronto, Rvmo. Padre... Ha sido para mí una verdadera suerte que el vapor *Buenos Aires* no pudiera salir el día establecido, pues de lo contrario no me habría sido posible conseguir el inapreciable favor de su bendición...

— Pues... a mí este retraso me ocasiona serios trastornos y quisiera que la volación transoceánica fuera un hecho, para poderme trasladar en pocos días a Roma.

Por supuesto no me atreví a preguntarle la causa de sus preocupaciones, y procuré dar otro giro a la conversación, que seguí adelante por puro espíritu de deber periodístico, pero que me dejaba molesto.

— ¿Así que ésta sería la primera vez que un General de la Orden viene a visitar a los hermanos establecidos en Sud América?

— La primera vez desde que se fundó la Orden. Desde la fundación se han sucedido en el gobierno 107 Generales. He querido conocer las casas que tenemos en el continente americano, y estoy satisfecho de mi jira.

En este momento el padre Lanteri se presentaba con unos telegramas, y mi visita dejaba por lo visto de ser oportuna y agradable si... lo había sido alguna vez.

Me retiré besando la mano del eminente personaje, y bajé la escalera decepcionado por los insignificantes detalles que a duras penas había podido conseguir. El padre Cuello me esperaba en los corredores del piso bajo:

— ¿Y... qué tal?... ¿Ha visto qué hombre sencillo? ¡Y si supiera usted la memoria portentosa de ese hombre!... Recuerda uno por uno el nombre de todos los superiores de las diferentes casas de Norte y Sud América...

— Pero, ¿qué tiene, que le he visto muy preocupado, afligido?...

— Pero, ¿no sabe? Acaba de fallecer el cardenal Giustini. Por eso quería salir inmediatamente para Roma, anticipó su partida...

— Y el cardenal Giustini, ¿qué relaciones tenía con...

— Era el protector de la Orden... El cardenal Giustini tiene una cantidad de documentos que se relacionan con la Orden, especialmente respecto a los asuntos de Tierra Santa. Y usted sabe que ahora la cuestión de Tierra Santa, después de la guerra, se está haciendo muy seria... Por eso quería el General llegar a Roma pronto, y esperaba poder hallar en vida todavía al cardenal Giustini... Para él ha sido un grave contratiempo la pérdida del eminente prelado... Y, ¿cómo lo recibió, cómo lo recibió?...

— Bien... Muy bien... Pero no me han quedado ganas de repetir la visita...

— Sin embargo...

— ¿No le digo? Muy afable, muy atento... lo que usted quiera... pero... no veía el momento de despedirme... Tenía la sensación de que yo estaba demás y me pareció notar un verdadero alivio en el Rvmo. padre General en cuanto me levanté para dejarlo solo.

Dr. A. Vaccari.

NOTAS DE CHILE

RECEPCION EN EL PALACIO DE LA LEGACION ARGENTINA





Dos interesantes detalles de la fiesta ofrecida por el ministro argentino, doctor Noel y su distinguida esposa, en honor de la sociedad de Santiago.

Un núcleo de distinguidos concurrentes, en los salones de la Legación, donde se congregó todo lo más representativo de los centros sociales y diplomáticos, dando ello a la reunión el carácter de un brillante festival.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

Señor ALBERTO D' OLIVEIRA,

MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE PORTUGAL

POR ALONSO

Un ministro residente
que es, como todos, simpático,
y un escritor excelente;
lo cual, en un diplomático,
ya no es cosa tan corriente.

KATTERINE MAC DONALD

MUY pronto los admiradores de esta hermosísima estrella la verán brillar también como directora de compañía cinematográfica. Un periodista neoyorquino que recientemente la entrevistó nos relata sus impresiones. «Kity, la bella aficionada a los perros feos, demuestra mucho entusiasmo en sus nuevas tareas directivas. Comprende que una directora viene a ser una especie de monarca constitucional que reina pero no gobierna. Sin embargo, asegura que toda soberana, en principio, imprime cierto espíritu y cierto *cachet* a ese gobierno que la constitución del film pone en manos de los supervisionistas, argumentistas y directores de escena. «Yo he de intervenir en todo para que se haga a mi gusto, y créame, entiendo bastante del asunto. Tal vez no pueda compararme a las eminencias del ramo, pero sí me atrevo a medirme con las segundas figuras directoriales». Miss Kity tiene razón, porque es ilustrada y posee más talento que nervios y corazón». Katterine Mac Donald, hermana mayor de Mary Mac Lasen, se ha distinguido al lado de muy excelentes artistas: Ray, Pickford, Fairbanks, Hart, etc. Ultimamente acompañó a este último en la película «La venganza de Jefferson». Tiene veinte años, y se halla en plena celebridad dispuesta a seguir alcanzando triunfos cinematográficos.



EL TIGRE

PARA LOS NIÑOS

Desde hoy, CARAS Y CARETAS *dedicará dos páginas semanales a los habitantes del Jardín Zoológico. Todos los pequeños colaboradores que incansablemente nos mandan sus dibujos y todos nuestros lectorcitos encontrarán aquí la figura simplificada y la biografía de un simpático animal, lección útil y entretenida que ha de facilitarles mucho sus tareas escolares.*



I alguien te llama *gato*, tú, niño, te disgustas. Si te llama *tigre*, te pones orgulloso. Lo mismo debe sucederles al tigre y al gato cuando lean la zoología, la ciencia que estudia a los animales. Un gato es un tigre pequeño, sobre todo si tiene la piel atigrada. Un tigre es un gato grande. Los dos pertenecen a la distinguida y respetable familia de los *felinos*. Felino quiere decir gato. El *tigre real*, que es el más tigre de los tigres, vive en casi toda Asia y en las islas de Java y Sumatra. Es el verdadero rey de



la selva porque hasta el *león* le huye, y le huye porque el tigre, además de bravo, es traidor y sabe sorprender con astucia a los animales y al hombre. Le llamaremos el *tirano de las selvas.*

En la *India Inglesa* persigue sin descanso a los hombres, cuya carne le agrada muchisímo. Los hombres se defienden y organizan cacerías para matarlo. Unicamente en la isla de Java sirve de algo el tigre, porque ataca a los jabalíes, que son allí una tremenda plaga.

Tiene el tigre de 2.25 a 2.50 metros de largo y unos 0.70 desde las paletas a las garras. Algunos tigrecitos viejos tienen 2.90 de largo y 0.80 de alto. Salta a mucha altura y velozmente. Sabe trepar por los árboles. Sus zarpazos son casi siempre mortales.

Se oculta entre las altas hierbas, donde resulta difícil verlo. Hay un animal que avisa al hombre la llegada del tigre: el *pavo real*. Donde vive el tigre, siempre habitan también los pavos reales, y al acercarse el terrible carnicero comienzan a graznar muy apurados.

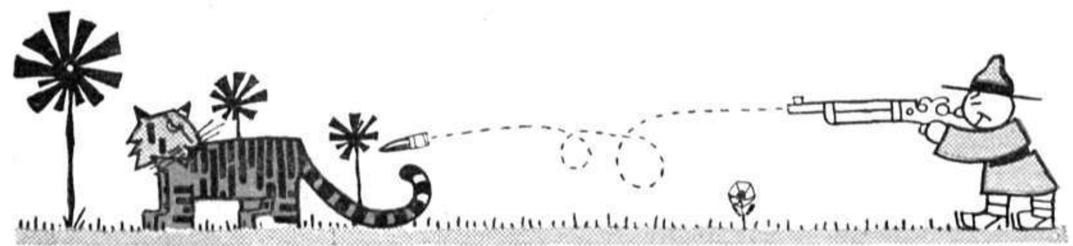
Cuando los cazadores se apoderan de los cachorros de tigre para venderlos a los domadores o a los jardines zoológicos, la madre se vuelve loca y busca a sus hijitos. Entonces es más terrible que nunca, y acomete contra todo. Es una madre amantisísima mucho mejor que algunas mujeres de la India Inglesa, que abandonan sus hijos para entretener al tigre y escaparse mientras la fiera los devora.

El tigre es muy haragán. Le gusta vivir en su casa tendido como un gato regalón. Cuando siente apetito, sale de cacería. Después de comer se queda lleno y adormilado hasta hacer la digestión.

En la India dicen que su grasa cura el reumatismo.

Difícilmente se consigue amansarlo. Los domadores y los guardianes de los zoológicos no se fían de él porque es rebelde y traicionero.

A pesar de su valentía, muchas veces termina su vida convertido en alfombra que todos pisan. Eso les sucede a casi todos los tiranos.



¿POR QUÉ CALLÓ?

Algunas veces se nos ha preguntado si los argumentos de que nos valemos para forjar nuestros cuentos son producto de la fantasía o hijos de la realidad.

Ahora bien: sin que esto venga a constituir un autobombo, debemos manifestar sencillamente y con entera franqueza —sirva ello como prefacio de esta amarga historia de la vida real— que raras veces nos dejamos guiar por la fantasía. Además, como muy poco escribimos y como solamente nos impresiona la realidad, el vivir rudo o doliente de los seres que pasan por la vida llevando en lo recóndito del alma un gran dolor o estereotipadas en el rostro las huellas de una profunda pena, dejamos para otros el urdir fantásticas concepciones, puesto que la vida a nosotros casi a diario nos proporciona los temas.

Creemos, pues, sinceramente, que los mejores argumentos proceden de la inagotable fuente que nos ofrece la vida real.

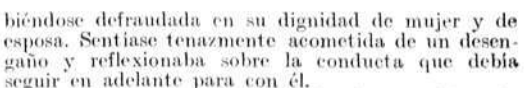
La habilidad mayor para encontrarlos; toda la ciencia que se necesita para hacer manar el hilo de agua que ha de apagar nuestra sed de curiosos buceadores de vidas ajenas, consiste lisa y llanamente en saber escuchar; en poner suma atención para que lo que se nos relate quede bien grabado en nuestra mente; para que las frases nos impresionen; para no olvidar, en fin, las palabras, cortadas a veces, que salen de unos labios arqueados; el dolor que se adivina en unos ojos al nublarse o en unas manos que, después de acariciar sedosas, se crisparon felinamente y hasta llegaron a mancharse de sangre...

Una infinita tristeza; un inmenso dolor sobrecogió a Elsa Núñez al finalizar la lectura de aquella malhadada carta que desde la remota Isla de Cuba le fuera enviada, y en la que se relataba, con astucia criminal, el pasado de Armando Luque, su esposo.

Por varios días, Elsa no supo qué partido tomar. Todo el cariño contenido en su noble corazón sufrió una honda crisis...

En aquel pliego que tantas veces había estrujado frenética entre sus manos, encerrábase la amarga verdad y el pasado de su dueño. Ese pasado que precisamente tanto quería conocer y del cual él siempre se negaba a referir ningun episodio, tomando cualquier pregunta con marcado disgusto.

Mientras Armando Luque hallábase fuera, ocupado en sus asuntos comerciales, Elsa Núñez lloraba, sa-



biéndose defraudada en su dignidad de mujer y de esposa. Sentíase tenazmente acometida de un desengaño y reflexionaba sobre la conducta que debía seguir en adelante para con él.

En tales instantes de incertidumbre, veníale a la memoria y evocaba las mil y una incidencias de su vida y los disgustos habidos con su familia durante las relaciones que sostuviera con Armando hasta ser su esposa. Aun le parecía ver la cara adusta que puso su anciano padre, y cómo, con qué enardecida actitud el pobre viejo se negó a dar su consentimiento para que la boda se verificara. Hacía memoria, también, con inmensa pesadumbre, de la determinación que ella tomara ante aquella oposición de su familia; recordaba con honda pena que el hombre amado, sin embargo, no insistió mucho, que luego, más tarde, supo deslizar con felina astucia en sus oídos, acompañándola con frases de amor, la proposición que ella, sin medir las consecuencias, había aceptado. Entonces era una chicuela voluntariosa sin experiencia de la vida, y, como amaba con exaltación, accedió a todo. Se verificó la huida del hogar paterno en una noche convenida. Como en las leyendas antiguas, Armando se presentó gallardo, resuelto, dispuesto a jugarse la vida con tal de llevarla a su lado para siempre. Y así fué. Después, a los pocos días, al encontrarse en una pobre iglesia campesina, lloró mucho. Mientras estrechaba entre sus brazos al hombre de su devoción, con

sobresalto por parte del sagrado oficiante, dió el sí rotundo que había de unir sus vidas para siempre.

Y pasaban los días, y la tristeza que poseía a Elsa se iba acentuando.

Como ésta sabía ya la verdad amarga y se consideraba aviesamente engañada, encontraba mucha razón en todo aquello que vanamente le aconsejaran sus padres. No debió entregarse así. Ellos siempre le habían dicho que su Armando era un vulgar aventurero. Nadie, pues, le quitaría ya la duda que le pesaba en el alma después de recibida la carta.

En el silencio, pues, de su casa, Elsa se consumía en un mar de cavilaciones. De sus labios, en los que ya comenzaba a dibujarse una mueca formada por el dolor, no salía, sin embargo, una sola palabra de reproche. Había tomado la determinación de callar. Quería seguir la misma línea de conducta que Armando se trazara para con ella. Cuando él preguntaba algo o trataba de escudriñar lo que pasaba en el fondo de su alma en aquellos momentos de desaliento e inquietud, ella buscaba una excusa para no confesarle el origen; hablábale de una enfermedad desconocida que lentamente iba minando el organismo, sumiendo todo su ser, pese a su voluntad de vencerla, en una postración y en un abandono letal.

Las flores predilectas de su jardín morían sin que ella llegara tan siquiera a admirarlas cual otras veces. Su risa ya no se escuchaba más. Por momentos quedaban apagados sus azules ojos o fijos, mirando un punto lejano, muy lejano... Horas y más horas transcurrían para la pobre enferma que, sentada en un sillón frente a la ventana abierta, sin voluntad, dejábase morir lentamente, no ambicionando ya nada de la vida, no pidiendo, a pesar de su espléndida juventud, como aquel loco del drama ibseniano, un rayo de sol que la besara; la tibia caricia de un rayo de sol...

En vano los médicos, convocados por su marido, se afanaban por encontrar las raíces de la enfermedad de Elsa.

Cuando Armando, todo amor y reconocimiento, le decía palabras amorosas y reconfortantes y acariciaba su blonda cabellera, Elsa lo miraba con serenidad. No trataba, pese a la repugnancia que interiormente experimentaba, de rehuir aquellas dulces frases ni las caricias prodigadas por las manos que sabía manchadas de sangre.

Elsa, no había duda, lo hubiera perdonado todo. Si Armando en sus tiempos de noviazgo no hubiera callado la verdad de su vida y le hubiera confesado que mató a su primer mujer por adulterio, ella, seguramente, no hubiera dejado de amarle. ¡Ahora no! En estos momentos existía una duda provocada por su conducta y por aquella carta que, desde la distante Cuba, le llegaba como arma falaz, cual agudo estileto florentino que, mansamente, habíale penetrado en las carnes buscando un alojamiento en su corazón.

¿Mató su esposo por los fueros del honor o mató por matar? ¿Por qué calla, entonces, si es que ocurrió lo primero? — Esta era la pregunta que martirizaba a Elsa. Aquí estaba la disyuntiva.

El protagonista de este hecho de la vida real, a quien hemos bautizado con el nombre de Armando Luque, fué nuestro amigo. También, huyendo de otro remordimiento más agobiador que el que al país lo trajo, abandonó estas playas y fué a morir en la provincia de Camagüey de su país natal.

Ya han pasado algunos años desde aquel día en que la vida de Elsa Núñez se apagó víctima de su incurable mal de tristeza.

Como con Armando Luque nos unieran estrechas relaciones, relatónos un día esta historia, que él llegó a descifrar al poner en orden los papeles de su querida muerta.

En aquella carta de Cuba, estrujada y amarillenta, bañada mil veces en lágrimas de una inocente, Elsa descubrió la causa del secreto mal que la mató.

El, en efecto, — nos dijo — pecó por haber callado el pasaje más triste de su vida, por no nublar su felicidad, su vida rehecha en estas tierras, con el recuerdo ingrato que, seguramente, de haberlo revelado, tarde o temprano, fatalmente, hubiera sido el motivo o la roja y siniestra sombra que se interpondría entre su vida y la de Elsa.

GERMÁN BAUTISTA MARTÍN.

ILUSTRACIÓN DE LARCO.



las dos hermanas

Nélida, que al llegar la tibia primavera
besó mucho, en secreto, sus manos y las rosas,
en estío descubre el alma de las cosas
confiándoles la suya, como una compañera.

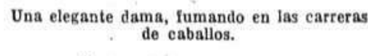
Sonia, que ya no cede su alma a la quimera
y ha convertido en humo reliquias dolorosas,
al sol de enero mira, sin lágrimas medrosas,
cómo florece en plata lunar su cabellera.

Ambas, las sienes próximas y las manos unidas,
en el jardín escuchan, calladas, conmovidas,
las invariables voces del único cristal.

Y oyen a un mismo tiempo, sobre el pilón sonoro,
Nélida, el madrigal de su mañana de oro,
y Sonia, la elegía de su tarde otoñal.

RAFAEL ALBERTO ARRIETA

ILUSTRACIÓN DE LOURIDO


Una elegante dama, fumando en las carreras de caballos.

Las MUJERES QUE FUMAN

Un gracioso diálogo de Marcel Prevost sobre las mujeres que fuman me ha inspirado la idea de hacer averiguaciones sobre este asunto, tan interesante. Aquí, en el agitado París de ahora muchas mujeres fuman en público; algunas lo hacen con elegancia y desenvoltura, otras coqueteando, y muchas con ostentación, suscitando por ello la antipatía de los hombres, los cuales, entre otras cosas, se preguntan: ¿pero, cómo, falta el tabaco y las señoras fuman en este crítico momento?; ¿a qué se debe la implantación de esta moda tan poco femenina?

En los cafés, en los *restaurants*, fuman por igual hombres y mujeres. He visto señoras fumar en las oficinas de una Banca. Se fuma en el automóvil mientras se va al teatro. Alguna más audaz fuma en coche abierto, de noche, y muchas veces en los paseos. Que las señoras fumasen un cigarrillo después de comer, en las horas del te, en el campo durante los veranos, es cosa vieja de tan sabida; costumbre aceptada por la vida moderna, pero esta tendencia a la ostentación callejera de las más fervientes fumadoras es recientísima y suscita no pocos comentarios y contrastes de opinión. Las estrellas del cinematógrafo encuentran naturalmente el nuevo *sport* simpático y original. Basta con las falsas hipocresías que nos hacen ridículas — dicen ellas. — ¿Se fuma en casa? ¿Por qué no puedo fumarse entonces al aire libre?

— No, queridísimas señoras, — contesta un impla-

cable adversario suyo. Ustedes hacen todo en público, y el público las admira en la platea y en el teatro. Las señoras honradas no por esto han de imitaros. Decidme, por favor: si se come en los grandes hoteles, si se toma el te en las salas especiales, si se va a fumar a los cafés, ¿qué hace en casa una señora de bien?

Más fino y profundo ha sido un viejo *viveur*. Me ha dicho, con una sonrisita llena de veneno:

—Las mujeres, amigo mío, como los hombres, fuman por imitación, por contagio. Acuérdese usted de su primer cigarrillo, el que le proporcionó las primeras satisfacciones de hombre hecho y derecho. Entre ellas el humo prohibido añade cierta picardía a la vida. La mujer moderna que grita por obtener el voto, que arenga a las multitudes, que entabla polémicas con todos y sobre todo fuma porque no quiere ser menos que el proletario. La dama aristocrática fuma porque le han dicho que es *chic*. La obrera no fuma porque no tiene para tabaco. La mujer de la clase media no fuma porque sobre todas sus aspiraciones está el matrimonio, y sabe muy bien que el hombre que quiere casarse no desea sentir aliento que huela a humo, ni faldas que exhalen olor de tabaco. Una cosa es gustar al hombre como mujer de mundo y otra como compañera de la vida. Yo, amigo mío, fumé siempre, vi siempre a mi alrededor hombres y mujeres fumando, y así he perdido los mejores años de mi vida. Ahora es tarde para cambiar; sin humo, sin tabaco y sin los perfumes agrios de las coupletistas, no podría vivir.

Recordaré siempre la expresión sincera de una linda mujer, a la cual dije brutalmente que el humo arruinaba su salud.

Con mucha amargura me contestó así:

—Aunque no lo parezca, el humo consuela, acompaña, distrae. A veces, resulta mejor compañero que el mismo hombre egoísta.

Una joven, sabia profesora de anatomía, que maneja con gran habilidad el bisturí, es muy contraria a las mujeres que fuman.

—La mujer está perdiendo su naturaleza al adoptar modas varoniles.



Pareja de elegantes chinos: la señora lleva entre los dedos el cigarrillo encendido.



Cultivadora de la pluma y del... humo.

De esta manera, además de sus vicios propios, toma por añadidura los vicios de los hombres... Una madre de familia, muy seria, que tiene ocho encantadores niños, ha sonreído a mi pregunta, y ha contestado:

— Pienso que no vale la pena de hacer tanto ruido. ¿Qué daño hace una mujer que fuma? ¿No es acaso mejor fumar un cigarrillo que andar sucintamente vestidas como exige la audaz moda actual? Yo no pertenezco a los que desean ver siempre a la mujer haciendo media o hilando lana: éstas castellanas de la simplicidad están en el ocaso. Los tiempos han cambiado y la mujer exige mayor libertad; algunos sistemas de educación demasiado rígidos, dan pésimos frutos. Señoritas encerradas en colegios, o tenidas bajo disciplina férrea en su propia casa, alejándolas así, artificialmente, de todo lo que se llama vida real, apenas puestas al contacto con el mundo, arrolladas por éste, fácilmente se marean. ¿Eran acaso mejores que nosotras nuestras antepasadas? No, ciertamente. Salvaban las apariencias, pero su conducta dejaba mucho que desear. Hoy las señoritas fuman; en el 700 las señoras tomaban rapé, que es mucho peor. ¡Mejor, mil veces, una mujer con una petaca de níquel que una señora con la tabaquera de oro!

Una estudiante, que me imaginaba fumadora empedernida, se ha revelado enemiga del tabaco.

— Según mi opinión, deben fumar — dice — aquellas mujeres que durante su carrera mandaron en... humo el patrimonio de sus adoradores. Las otras no. La mujer moderna es un motor de la fuerza de mil caballos. Va en dirigible, en aeroplano, juega al *bridge*, al ajedrez, en casa viste de... nada, fuera se desnuda más aún, corre a la ruleta, a las carreras, a los tes danzantes, a las conferencias, al teatro, a los cinematógrafos, fuma opio y tabaco, usa inyecciones de cocaína y morfina, baila el tango y vuelve a casa a la media noche. Como ve, se pierde la medida; prefiero la mujer de antaño.

Más original ha sido un colega que se ocupa, en uno de los grandes periódicos de París, de la rúbrica económica.

— He aquí — me ha dicho — un buen proyecto; los gobiernos debían introducir el monopolio de los tabacos y hacer una activa propaganda para que todos fumasen: hombres, mujeres, niños. Saltarían así fuera casi los mil millares que la guerra ha mandado en humo...

Faltaba la opinión de un artista. He encontrado el artista, es decir, un cenáculo de artistas, pero ¡ay de mí! las opiniones no han estado de acuerdo. Los hay que encuentran bella, siempre bella, estéticamente, la mujer que fuma, y quien le parece ver, en la señora que lo hace, una bailarina de circo.

He querido también interrogar a un estanquero:

— ¿Prefiere usted los hombres o las mujeres que fuman? ¿Cuáles son sus mejores clientes?

— Yo — me ha contestado — sólo tengo una categoría de clientes: los hombres, pues ellos pagan también por las mujeres que fuman... Y, sin embargo, he encontrado en un modesto piso del Boulevard de los Italianos, una fumadora que paga de su bolsillo. Es una viuda pensionada. Su marido murió el día que se rindió Sedán. Era un fumador incorregible. El cáncer de los fumadores lo llevó a la tumba, y su mujer fuma; fuma en pipa por añadidura.



Para desechar tristes pensamientos.

— ¡Qué quiere, querido señor! Para mí fumar es una necesidad absoluta. Sin pan vivo, sin pipa no.

— ¿Fumaría usted al aire libre, en coche, por ejemplo?

— ¿Qué está diciendo? Yo fumo en cuanto me despierto, después de comer y cuando me acuesto. Debo estar sola; me encierro en mi cuarto y fumo. Con los vicios es necesario estar solos, sin testigos... ¿Y usted prefiere las mujeres que fuman?

La pregunta me desconcierta verdaderamente.

— No es mi costumbre fumar, mi querida señora, y por esta razón no tengo sobre este particular opinión ni en pro ni en contra de las señoras que fuman. Sé solamente que he tenido el valor de decir en sociedad que no fumo, aunque algunas veces, creyendo ver que todos me miran con aire burlón y ojos de incredulidad, he aceptado el cigarrillo que me ha sido ofrecido por blancas manos; lo acepto, lo masco un poquito, y, en cuanto me creo inobservado, lo tiro lo más lejos posible.

Pero más de una vez he sido sorprendido por dos ojos vivaces y burlones que brillaban en una carita guasona. Entonces he enrojecido como un culpable...

HÉCTOR MANFREDI.

LA OLA DE FUEGO

POR CESAR VIALE. — ILUSTRACIÓN DE PETRONE

No lo había creído, antes, cuando se lo anunciaron ni cuando lo leyera, pero ahora que lo sentía, que lo veía venir, no podía dudar más de su veracidad; siendo lo peor que la catástrofe superaba todo cálculo.

En el corazón del humilde colono, por segundos se agolpaban, en terrible y precipitada confusión, ímpetus de venganza y muerte, angustias calcinantes, crueles espasmos de obligada resignación, la aflicción y el dolor de la impotencia, la fiebre, el terror...

Y no era para menos; la ola, la gran ola increíble y devoradora, la ola que recién formada ya abarcaba cincuenta kilómetros de frente, crecía y crecía sin cesar, invadiendo los campos, arrollando las poblaciones, las arboledas, los alambrados, malogrando las sementeras y aniquilando las haciendas y cuanto hallaba en *su camino.*

¡La ola avanza! Y no había nada que hacer.

¡Oh! Bien sabía dónde y de qué manera naciera el desastre.

Dos días antes un extraño grupo de forasteros habíalo hablado, mejor dicho, interpelado, y más que esto aún; como no acatara sus imposiciones — breves y terminantes — habíanle sentenciado al partir. El, optimista como siempre lo fuera, desde la vera de su rancho, siguiéndolos en sus movimientos, presenció la recorrida que hicieran por los caseríos de los muchos labradores cercanos que con sus mieses, alfalfares y otros plantíos tenían totalmente cubierta, a costa del sudor de su frente, la cadena de lomas y suaves pendientes de esa bella y apacible región.

En las colonias, obedeciendo a una tácita consigna de *solidaridad y autoconveniencias, nadie había* querido estipular condiciones con los del grupo y en ciertas partes los diálogos de violencia, rayana en el altercado, fueron sostenidos por ambos lados a mano armada. Algunos, sí, durmieron tranquilos, pero antes de las veinticuatro horas, sin excepción sabían a qué atenerse la multitud de arrendatarios y tercerístas que supusieron infalible su táctica de resistencia.

La columna de humo era cada vez más densa e imponente, produciendo el efecto de una nave diabólica de inquieto velamen, que surcando de barlovento aquellos amplios espacios, pregonase — según unos para bien, según otros para mal — su casco de llamas, temible, crujiente y voraz.

Esto, la ola de fuego empenachada hasta los cielos, es lo que contristado contemplaba el colono; lo que anegaba sus ojos de lágrimas, lo que le desanimaba, a el, un manojo de formidables energías en los días tranquilos de las rudas y felices labores agrícolas; y lo que le hacía oprimir nerviosamente entre sus dedos el cañón de la escopeta que había descolgado de la pared de su cuartujo de barro.

No era cobarde frente al peligro, pero esta vez, de hecho y moralmente, estaba vencido; por ello había renunciado a ir con sus colinderos munidos de cueros mojados y otros elementos de combate, hasta los trigales donde se enseñoreaba el desastre. Su mujer, sus hijos, sus peones, todos, estaban allá, en su puesto, en la línea rojiza y rutilante. El único que faltaba era él.

A todo esto, la noche clara daba nítido realce a lo que parecía el apogeo y la furia de la quemazón.

El inmenso crepitar de las sementeras heridas por el fuego, al que se mezclaban las exclamaciones de los que se encontraban en pleno batallar, colmando el aire de rumores impresionantes habíanle impedido notar la aproximación dificultosa de una motocicleta, averiada a juzgar por los juramentos de su conductor, el que concluyendo por apearse, púsose, como último recurso, a empujar su máquina cuesta arriba. En esa tarea se hallaba éste cuando el colono apercibiendo su silueta llevó la mano sobre los ojos, tratando de reconocer a aquel que se le ocurrió un fugitivo o cosa análoga.

El motociclista, a su vez, percatado de que alguien había en medio de la senda, tratando de ocultar su rostro, siguió avanzando con la cabeza inclinada sobre el manubrio, lo que agusó mayormente la curiosidad del colono. Unos metros más y estuvieron uno tan cerca del otro que podían tocarse; el primero cuyo pecho traducía la emoción que le embargaba, irguióse de pronto como avergonzado de su actitud y resuelto miró al colono de hito en hito.

— ¡*Vos, miserable!* — rugió éste chispeándole las pupilas.

Acababa de reconocer al jefe de la banda que en la antevíspera le exigiera aceptase aquel pliego de condiciones trastornador de sus planes de ganancias — que ante su conciencia calificaba de legítimas.

La atmósfera saturada de pequeñas partículas recalentadas, abrasándoles las mejillas, debía moverles a decidir cuanto antes la crítica situación a que los impulsaba el destino; las palabras entre ambos estaban seguramente de más. Así lo comprendió el recién venido, quien arrojando su máquina a un costado y dando paso atrás con ademán rápido hizo como que buscaba un arma en sus ropas; lo que bastó para que el otro, tras un salto que le ponía a distancia, se hundiese entre los dorados tallos de su trigal, agazapándose con *la escopeta echada a la cara. Y sonó el estampido* seco de un arma automática cuyo proyectil fué a enterrarse en la tierra sembrada; y casi simultáneamente, un fogonazo contestando al primer disparo, abatía al que había quedado de pie.

Transcurridos unos segundos de ansiedad, el colono levantándose con precauciones, se aproximó a su enemigo, el que, alcanzado en el vientre, yacía de espaldas largo a largo en mitad de la senda; creyéndolo muerto, descubrióse, apoyando cristianamente una rodilla junto a su cuerpo. Pudo entonces, con sorpresa, apercibirse de que respiraba, haciendo esfuerzos por decirle algo; él, compadecido, le alentó tomándole fraternalmente de la mano.

— No somos criminales — penosamente logró articular el moribundo.

Un silencio piadoso acogió estas palabras, si bien en la cara del colono pintada estaba la réplica, que en el caso era la acusación terminante y lo que en el sagrario de su alma lo eximía de cargos.

No conforme aquél, en un supremo esfuerzo que debía apresurar su fin, y queriendo de todos modos justificar a los suyos en sus orientaciones novísimas, balbuceó:

—Aplicamos un procedimiento...

— ¡Un procedimiento! — repitió entonces el colono, contemplando lo que desde ese momento pasaba a ser un despojo humano.

— ¡Pobre hombre, quizás fuera bueno; prosélito de una causa cuya finalidad se cierne tan alto como reprochable viene siendo la ejercitación de sus medios!...



. . . .

PLEGARIA:

Por ahí no, hermanos en la especie, en la vida y el dolor...

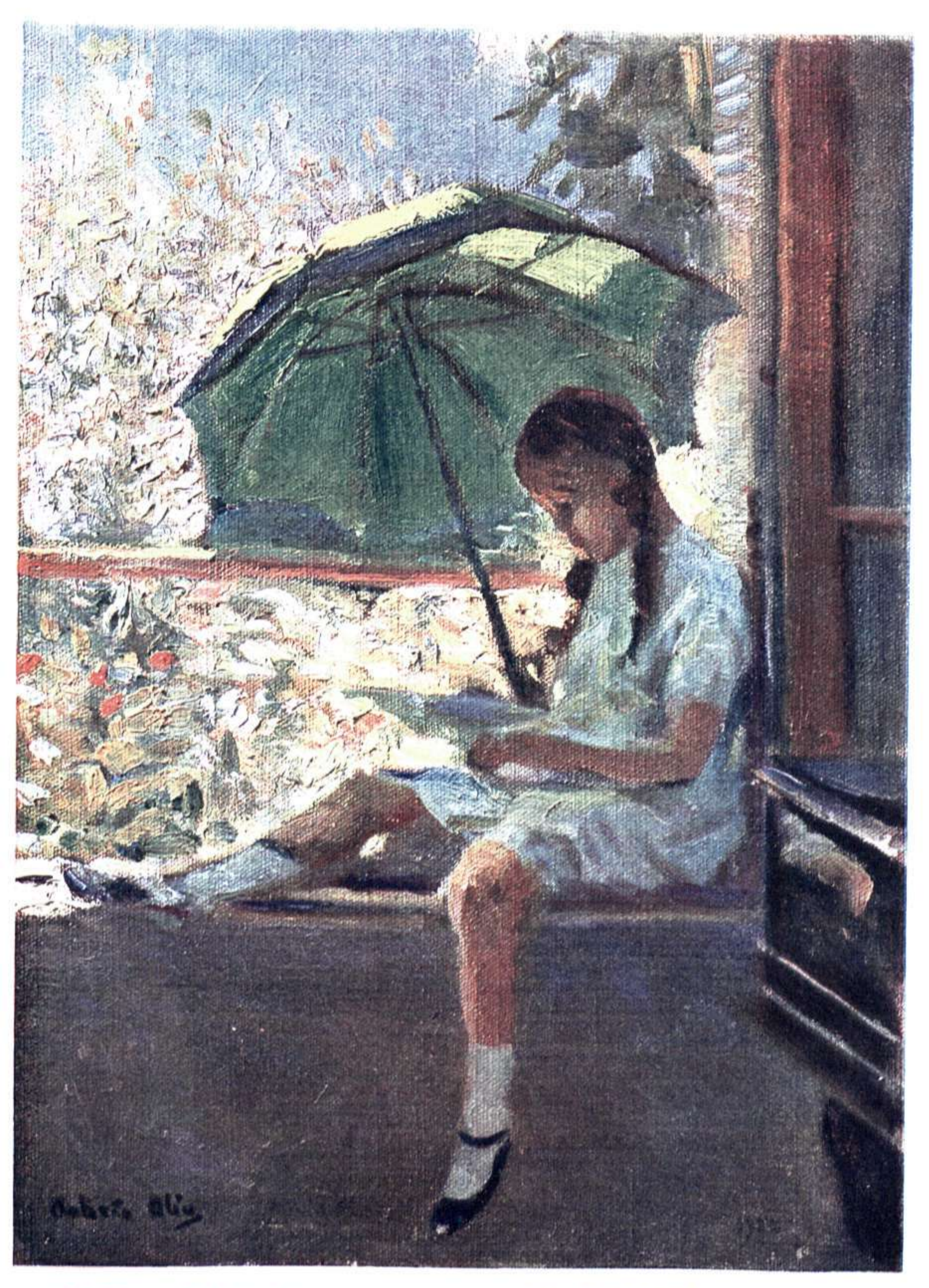
Sierra de la Ventana,
enero de 1920



SILUETAS - ARISTOCRATICAS

Sra. Rosa Tache de Saenz Valiente

FOTO FRANS VAN RIEL



ARTE ARGENTINO

LA PRIMERA NOVELA

ÓLEO DE ALICE

Los Maestros de la Moda

Drecoll

Paris 1920

Hermosa capa «Danetta», en terciopelo de seda gris topo, guarnecida con cinta y recamada en negro y oro; cuello de piel de liebre negra y forro de satin del mismo color. Este espléndido modelo para la temporada de teatro, ha sido enviado desde Paris, especialmente para «Caras y Caretas», por el afamado modisto Drecoll.



Doctor Enrique M. Mosca, electo gobernador de la Provincia en los comicios del domingo 7 de marzo.



Los convencionales demócratas, cuya presencia en el acto de la elección de vicegobernador causó muy buena impresión en Santa Fe, saliendo de la asamblea.

ACTUALIDAD POLITICA SANTAFESINA

ELECCION DEL VICEGOBERNADOR

Intensa expectativa había despertado en todos los círculos de la provincia la reunión del Colegio Electoral, para elegir vicegobernador en lugar del doctor José Luis Ferrarotti, que presentó la renuncia de ese cargo. Los convencionales del partido Radical votaron por la candidatura del señor Mendieta, saliendo ésta triunfante, y dando con ello terminada la crisis planteada por el desacuerdo surgido entre los doctores Mosca y Ferrarotti, a raíz de la unión de los nacionalistas y disidentes.



Señor Clodomiro Mendieta, que fué elegido para completar la fórmula por 35 votos contra 15.



Aspecto que presentaba el Colegio Electoral, en cuya reunión plena quedó consagrada la fórmula Mosca-Mendieta, para regir los destinos de Santa Fe.

FOTS. DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL.

La semana al día

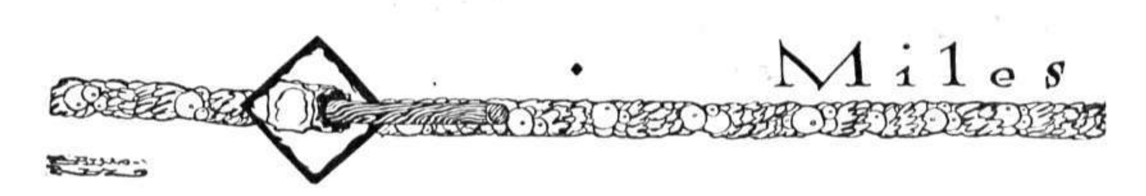


EL resultado de las elecciones del 7 en la capital federal basta para demostrar que la ley en vigor no es buena, porque, como ya lo hicimos notar en ocasión anterior, deja sin representación a gran número de electores y hace triunfar a los que no tienen en realidad la mayoría. Había que elegir veintitrés diputados, y de ellos, diez y seis fueron elegidos por haber obtenido entre 57.905 y 60.347 votos, no alcanzando la última cifra a representar la mayoría de los ciudadanos que votaron. Los otros siete candidatos triunfantes obtuvieron entre 52.748 y 54.992 votos. Como se ve, los primeros, con un máximo de 60.347 electores sacaron triunfantes a diez y seis candidatos, y los segundos, con un máximo de 54.992 electores no obtuvieron sino siete representantes; de manera que, haciendo abstracción de los demás electores y suponiendo que la elección se hubiese concretado a estos dos partidos, no hay proporción entre el número de electores de cada uno de ellos y el número de diputados que ha elegido. En realidad, debieran haber correspondido a los radicales trece diputados, a lo más, y a los socialistas por lo menos diez. Pero la ley da a la simple mayoría absoluta, es decir, un voto más de la mitad del total, las dos terceras partes de los diputados a elegir, y a la minoría, que puede ser la mitad menos uno, el otro tercio, disponiendo, además, que cuando las cuentas no resulten exactas, se proceda en favor de la mayoría. En el caso, pues, de que la lucha electoral se trabase entre los dos partidos, el resultado sería siempre injusto, con la agravante de que a veces podría serlo para el partido dueño de la mayoría de los electores.

PERO aun hay algo más grave. En las elecciones del 7 han quedado sin representación más de cincuenta mil electores, pertenecientes a los partidos que no consiguieron hacer triunfar a ninguno de sus candidatos, y esos cincuenta mil electores formaban algo así como una tercera parte del electorado de la capital federal. Quiere decir, por lo tanto, que la representación de la sociedad de Buenos Aires en la Cámara de Diputados de la Nación está incompleta, puesto que la tercera parte de su electorado no está representada. Los intereses materiales y morales que aquellos cincuenta mil electores representan, no tienen manera de hacerse valer en la Cámara; no pueden defenderse; están condenados a ser sacrificados, si el caso llega, sin que siquiera les sea permitido protestar. Y ello es profundamente injusto y antedemocrático. Es evidente que, cualquiera que sea el sistema electoral que se adopte, siempre quedará alguna porción del electorado sin representación; pero el verdadero espíritu democrático tiende a hacer que esa porción sea la menor posible, a fin de que el parlamento sea la representación más genuina y exacta de la voluntad popular que se pueda lograr. De ahí el sistema de la representación proporcional y otros, a cual más ingenioso, con los cuales se ha querido evitar dicha injusticia.

SIN embargo, nuestra actual ley electoral, tan completa en lo que mira a la seguridad del voto emitido por el elector adolece, en cuanto a la representación del electorado, de un vicio capital, pues está fundada en una circunstancia que ya no se ve casi en ningún país del mundo: la existencia de sólo dos partidos turnantes en el poder según las inclinaciones de la mayoría del electorado. Un tiempo fué así en la Gran Bretaña, con sus *tories* y sus *whigs*; y en España, con los liberales de Sagasta y los conservadores de Cánovas; pero esa situación no podía durar, pues los intereses y las opiniones han ido diversificándose en tal forma, que ya no caben en los programas de dos partidos únicos, y se han fundado otros, que han ido aumentando en número; ha sucedido que aquella diversificación se ha acentuado. Los que hicieron nuestra ley electoral no tuvieron en cuenta esta circunstancia y pensaron sólo en asegurar al partido en minoría — de los dos que contemplaban — una representación adecuada, que fijaron arbitrariamente en un tercio de la representación a elegir. La intención era, en el fondo, buena; pero como el procedimiento no corresponde a la realidad de los casos, ahora resulta inaceptable, pues deja sin representación a una porción de electores que en la capital federal llega casi a la tercera parte del electorado. Será menester, por lo tanto, reformar la ley para salvarguardar los derechos de esas minorías; mas, no se ve fácil la empresa, porque él o los partidos que usufructúen esa antidemocrática situación, no han de querer cambiarla.

LA doctora Lanteri, candidata única del partido feminista nacional, no obtuvo sino 1.256 votos, y la señora Berón de Astrada, candidata del partido socialista argentino, no pasó de los 2.718; pero así empezaron en todas partes las candidatas, y ahora el sufragio femenino, con o sin restricciones, se halla establecido en los países más adelantados del mundo. La idea de que las mujeres voten en las elecciones, municipales o legislativas, y más aún la de que sean elegidas, hace sonreir a muchos que no se ríen ni sorprenden al encontrar todos los días mujeres evidentemente capaces, no ya de votar con discernimiento, sino de ser excelentes miembros del Concejo Deliberante o de la Cámara de Diputados. Es claro que sería prudente empezar por conceder los derechos de que se trata sólo a ciertas categorías de mujeres, para ampliarlos poco a poco y según las enseñanzas de la experiencia la reforma; pero si estamos realmente dentro del «espíritu del siglo» debemos propiciar la reforma, siquiera a modo de ensayo. Cansados estamos de ver cómo, en todas las circunstancias de la vida ordinaria, las mujeres enmiendan la plana, como se dice, a los hombres; pues nada se perdería con probar si son capaces de enmendarla también a nuestros legisladores, que suelen hacerlas muy malas. Por lo menos, es posible que las costumbres electorales, tan groseras y bárbaras a veces, se adecentasen y civilizasen con la participación de las mujeres, casi siempre menos groseras y bárbaras que los hombres.



La Sangre de Vida Publica

Si nuestro propósito fuera, en este momento, hacer un artículo de tono épico, con pesada documentación histórica, íbamos a necesitar muchas páginas de la revista. Porque, como muy bien sabéis, en Montevideo estuvo uno de los paladines más populares que lucharon por la libertad: Garibaldi. Su legión bregó junto a los bravos guerreros orientales. Hubo, de consiguiente, un vínculo indestructible entre los uruguayos y los hijos de la dulce Italia.

Sin duda el Uruguay es un país fascinador, pues la mayoría de los extranjeros que a él llegan, en vez de hacer esa *conquista de América*, tan comentada allende el Atlántico, son conquistados por la pequeña República Oriental. Aun en sus



El ministro de Industrias e interino de Hacienda, doctor Caviglia. Es hijo de un industrial italiano.



El doctor Mezzera, ministro de Instrucción Pública, que se ha destacado en el foro y en el periodismo.



El diputado Francisco Alberto Schinca, que dirige «El Día» y es poeta y brillante orador.

épocas de más grandes postraciones comerciales, muchos extranjeros que languidecían, sin poder desenvolver grandes actividades con la crisis, se resignaban y no iban a radicarse a repúblicas más propicias. Es el cielo muy azul, el aire diáfano, las mujeres simpáticas...

Y es — ¿por qué no decirlo? — el espíritu tan partidista, que caldea pronto los espíritus foráneos. De tal modo, que en la Argentina encontraremos veinte mil extranjeros que no se mezclan en cuestiones políticas, ni siquiera tengan opinión. Pero en el Uruguay tal estado de cosas no es posible.

Desembarca un español, un italiano, un francés o un ruso, y a los cuatro días es blanco o colorado, admirador de Batlle o adversario irreductible. Y como lo hace notar Vicente Blasco Ibáñez en su obra titulada *Los Argonautas*, ya se sabe: salvo rarísimas excepciones, todos los italianos que llegan al Uruguay son colorados; los españoles, por el contrario, blancos. Es una especie de tradición. Tan cierto, que en las postrimerías del régimen presidencialista, un ministro de Estado maduraba un proyecto aparentemente

El alto consejero, doctor Domingo Arena, italiano de pura cepa. Vino muy niño al país.

Italia en la del Uruguay

agrario, pero en realidad político: crear colonias de agricultores a base de emigración italiana. Al poco tiempo, los chacareros habrían obtenido carta de ciudadanía, engrosando el *electorado escarlata* en el país.

—

Hace dos o tres años, *La Democracia*, diario desaparecido que en esa época interpretaba los sentimientos de los blancos, hacía una mofa de los apellidos que había en el municipio. Desde el intendente a los ediles, todos eran de origen italiano.

Y exageraba la burlesca nota con un entusiasmo nacionalista en estos países nuevos, de muy mal tono.

—¿Es que no hay verdaderos criollos ya?



Arquitecto Humberto Pittamiglio, ministro de Obras Públicas. Vehemente y esteta como un florentino.



El presidente del gobierno de Montevideo, ingeniero Juan P. Fabini, muy recto y acatado.



El senador por Colonia, doctor Narancio, leader del antialcoholismo, y, como los anteriores, hijo de italiano.

Sucede que el italiano ha afluído al Río de la Plata en legiones compactísimas. Quede para los estadistas hacer el elogio de esa emigración, con tan grande poder para adaptarse, tan honrada y tan laboriosa. En el Uruguay, como en la Argentina, hay muchos más italianos que españoles, a pesar de que los españoles están en proporción muy superior a los hijos de cualquier otra tierra europea.

No hay que ser muy penetrante para observar que así como en ciertos aspectos de la vida de Buenos Aires dominan familias de estirpe española, en la vida política del Uruguay los hijos de italianos no admiten parangón. Para demostrarlo no hallo mejor manera que recurrir al documento gráfico. Las fotografías que dan realce a esta página dicen, mejor de lo que pudieran hacerlo nuestras palabras, hasta que punto triunfa la fogosa *sangre italiana* en la vida pública del Uruguay.

V. A. SALAVERRI.



Doctor Francisco Ghigliani, que, aunque nacido en la Argentina, es diputado uruguayo.

Inauguración de la temporada oficial de foot-ball

Ortega «cortando» magistralmente un avance de los delanteros de Porteño.

Con una concurrencia numerosísima, la Asociación Argentina de Foot-Ball dió comienzo a su temporada oficial con una serie de partidos; el más interesante de ellos se verificó en la cancha del Boca Juniors, entre este club y el Porteño. El juego al principio adquirió verdadero interés, decayendo al final, posiblemente por falta de entrenamiento de los componentes de ambos equipos. Resultó ganador el team de Boca Juniors por 3 goals contra 1 señalado por Porteño.



Una notable atajada de Tesorieri, guardavalla del Boca Juniors.

FOTS. DE ARROYO.

ACTUALIDADES DE ROSARIO



El senador provincial, doctor Agustín Araya, fundador de la Universidad Popular, haciendo entrega a las alumnas del curso de taquigrafía que se dicta en la misma, de los diplomas a que se hicieron merecedoras durante los cursos.



Los artistas de la compañía Quiroga, al finalizar la función de despedida, en la cual se les hizo por parte del público de esta ciudad, objeto de merecidos homenajes.



Campeonato de pelota. — Las parejas que actuaron en el interesante partido jugado en la cancha San Lorenzo, del que resultaron ganadores los aficionados señores Dilucki y Mani.



Conmemoración de la fiesta irlandesa. — La concurrencia y comisión de los festejos organizados con ese motivo, en el

CLUB ATLETICO "CARAS Y CARETAS"



Socios del club e invitados que asistieron a la simpática fiesta de confraternidad, realizada en una de las quintas de San Isidro, cedida gentilmente por el doctor Horacio Beccar Varela.



Con gran entusiasmo los miembros de la comisión comienzan a distribuir los víveres.



No pudo ser más halagador el éxito de la primera fiesta anual organizada en obsequio de sus asociados por los miembros de la comisión directiva del club «Empleados de Caras y Caretas».

Alegría sana, gran entusiasmo, derroche de espiritualidad y de camaradería, un apetito envidiable, amenizado por una excelente *murga*, todo ello fué la nota que predominó durante el transcurso de la simpática fiesta campestre.

No podemos cerrar esta brevísima crónica sin mencionar la forma con que han contribuído a su mayor brillo las casas que a continuación expresamos: Bar Sibarita, Maipú, 32; Cabaut y Cía., Montes Hnos., Bazar Bignoli, Ciudad de Méjico, Tienda San Juan, Piccardo y Cía., National Paper & Tipe Co., Bellizzi Hnos y Casa Matucci, cuyas donaciones, principalmente la del Bar Sibarita, merecieron el elogio más amplio por parte de sus organizadores y de los que asistieron a ella.



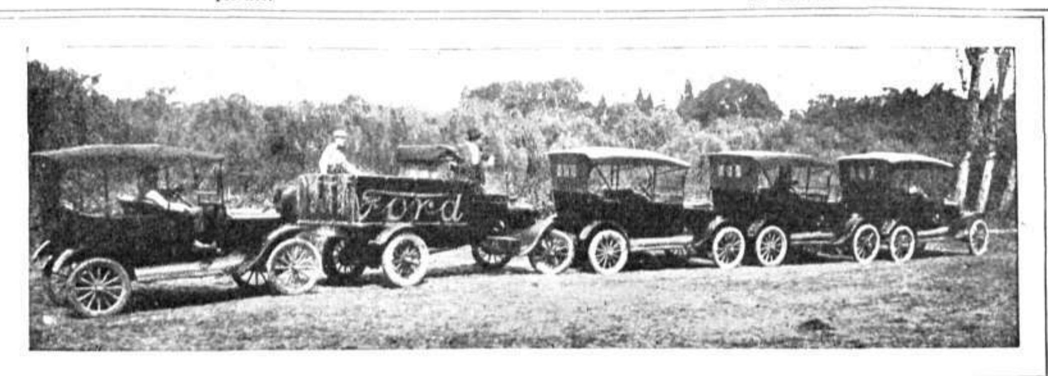
Los suculentos asados, de los que la muchachada no dejó ni el rastro.



Un núcleo de familias, de las numerosas que participaron del pic-nic.



El estado mayor, haciendo los honores a algunos buenos trozos de cordero.



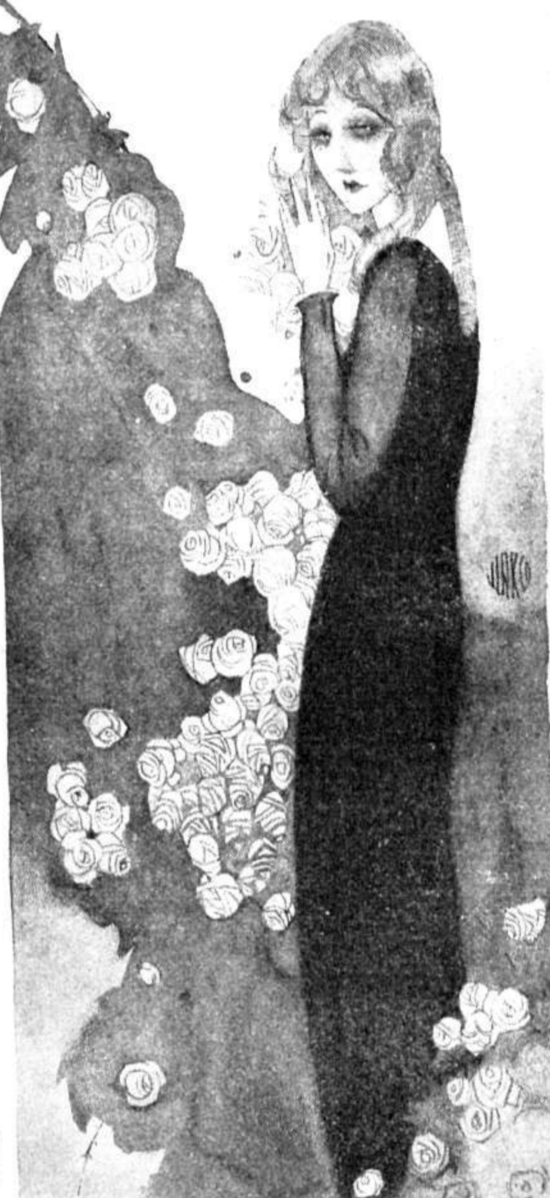
Automóviles y camiones que la casa Ford puso deferentemente a disposición de la comisión del club.

M A R Y

DEL LIBRO EN PRENSA «MODOS DE SENTIR»

POR ALEJANDRO GALLARDO

ILUSTRACIÓN DE LARCO.



¡Mary ha muerto! Flor de invernáculo, poseedora de un espíritu elegido, sintió deshojarse en plena florescencia; su sol provinciano que tanto amaba, se mostró débil en esa lucha terrible del calor con el frío, de la vida con la muerte.

Una sonrisa se dibujó en sus labios después que recibió en su sacramento el ósculo de Dios. ¿Acaso podía morir Mary en otra forma?... En el espectro de su vida debió percibir siempre los colores pálidos del dolor y de la desesperanza, porque no ignoraba el mal que quemaba su existencia.

Sí, debió sonreir, porque en su último delirio vería sus muertos queridos trazándole con rosas el camino del cielo. Sí, debió sonreir con la misma inocencia con que hubiera llorado, porque hay despedidas en que se llora lo mismo que se ríe; porque en el espasmo de la muerte tienen su conjunción el dolor y la alegría: ¡por un lado, el mundo que se deja; por el otro, el nuevo en que se empieza!

Cuando pasábamos por su casita, la veíamos siempre en el jardín cortando flores, ¡las únicas amigas que no la habían abandonado! ¡Las únicas confidentes de sus últimas tristezas!

Mary tenía diez y ocho años; recién empezaba a saber de la vida, pero Dios no lo quiso.

Estaba vacilante; los médicos la mandaron a las Sierras de Córdoba por no presenciar el derrumbe de aquella existencia en Buenos Aires, y ella ¡pobrecita! acató esa sentencia, sabiendo tal vez que iría a sepultar la última ilusión que le quedaba entre aquellas flores de San Jorge.

Cuando pasábamos, nos saludaba con su pañuelito blanco; lo agitaba largo rato y nos seguía mirando hasta que nos perdíamos tras una loma. ¡Cuánto habría deseado venir, cuánto habría dado por juntar helechos, por andar a caballo, por correr con nosotros las mariposas del camino! ¡Pobrecita!

¡La vida tiene ironías tan grandes...!

Muchas veces nos imponíamos otras rutas por no pasar cerca de Mary, por no darle envidia, por no hacerla sufrir más.

Sabíamos que la fatiga la extenuaba, que sus noches eran noches de incendios y de fiebre. Que sus ojos estaban hundidos y brillantes, que sus manos temblorosas eran impotentes para embalsar las *vómicas* de sangre que como amapolas rojas llenaban de púrpura sus labios... ¡Oh, qué cerca estaba el fin de vuestra vida!

¿Por qué te puso Dios en el camino? ¿Por qué el destino volcó esta amargura en la copa que apurábamos de la vida alegre y satisfecha?

Sabíamos que la tos la vencía, y que sus bronquios la ahogaban; por eso jamás quisimos incitarla, prefiriendo sufrir un alejamiento que nuestros corazones no aceptaban, antes que precipitarla.

Todos esperábamos el deshielo, la caída de aquellos pétalos que aun se sostenían en un tallo agobiado y empobrecido; otras veces creíamos en el aire de las sierras, en la verdad de la *hematosis*, en el oxígeno... ¡pero todo fué inútil! Mary iba a dejarnos.

Una mañana, estábamos en el hotel y recibimos la fatal noticia de su deceso; en seguida nos dispusimos a acompañarla; fuimos y hallamos los padres sumidos en el dolor y en el espanto.

Pasamos a su habitación, y ahí estaba ella. ¡Mary muerta era una virgen, una virgen de cera, era una flor sin perfume, era un cariño sin besos... porque con su alma huyeron los encantos de aquellos diez y ocho años que tenía!

Se dispuso llevarla a Buenos Aires; aquella capital, que en vida le fuese tan inhospitalaria, iba a recibir ahora su cuerpo proscripto; aquel cuerpo quemado por la fiebre, llegaría tan frío como el mármol de su lápida!

Como la casita estaba situada en un repliegue de la *falda*, muy alta y lejos de un camino accesible a todo vehículo, hubo que atar el féretro a una escalera, y en tal forma se hizo el descenso con varios hombres que se prestaron a tan piadoso servicio.

Bajo la impresión de aquel cuadro, harto extraño para los que hacemos la vida en el llano, seguimos los accidentes del terreno, cruzamos una *pilca* y caminamos en dirección al hotel, cerca del que esperaba la carroza fúnebre enviada desde *Jesús María*.

Ya en este lugar, fué posible colocarla en el coche; nosotros nos instalamos en los de acompañamiento y seguímosla hasta la Villa. Ocho leguas con un sol que se deshacía en polvo de fuego. ¡pero llevábamos a Mary!

Por fin llegamos, fuimos primero al templo donde oraron de hinojos, profiriendo los divinos oficios del ritual, para dejarla bajo el amparo de María, y después con la sugestión de este consuelo, alzamos nuestra muerta para conducirla a la estación donde estaba el *espreso* que iría a Retiro.

Nunca hemos sufrido tanto; la muerte en las Sierras es muy sombría. ¡Cuántos vienen y qué pocos vuelven! ¡Con cuánta ansia llegan todos estos enfermos, para volver en silencio!

Los Manes de Bécquer han de repetir el diálogo de las «Hojas Secas» ante estas vidas que escapan.

¡Mary!, vos también vuelves en silencio, pero no te importe... ¡no pierdes nada! La vida es linda hasta la edad que vos tenías; después... se empieza a comprenderla y a sufrir mucho.

CARLOS CARIOLA

La razón teatral Cariola y Frontaura ha sido al teatro chileno lo que Arniches y García Alvarez al español; lo que equivale a decir: la nota artísticamente cómica dentro de una producción que se ha caracterizado por su dramaticidad.

La popularidad que estos jóvenes autores han alcanzado entre nosotros no tiene precedentes en el último decenio de nuestra vida intelectual. Cerca de cincuenta obras teatrales, entre sainetes, comedias y zarzuelas, les han formado ese pedestal.

Entre lo más caracterizado de la obra teatral de estos escritores están: *Quien mucho abarca...*, comedia en un acto estrenada en 1912; *Abajo las castas*, del mismo género que la anterior, en un acto, estrenada en 1913. Esta última obra y *El primo Alegría*, se mantuvieron en cartel casi permanente durante 1913. Tan interesantes como las anteriores, pero en escala descendente, son: *Con una cola*, sainete premiado en la primera fiesta de los estudiantes, celebrada en Santiago hace unos cinco años; *El tacito es rey*, sainete premiado en 1916 en el concurso de la Federación de Estudiantes Católicos; y, finalmente, *Domingo de Ramos* y *Garrotines y Garrotazos*, comedia en dos actos la primera, y zarzuela la segunda, que fueron las dos últimas obras escritas en colaboración y que han constituído el sello de gloria en la obra de estos autores.

La muerte de Hugo Donoso, que afectó tan hondamente a Rafael Frontaura, hizo renunciar definitivamente a este escritor a seguir trabajando para el teatro. Desde entonces vive alejado de los círculos intelectuales, concretándose sólo a redactar la sección teatros de *CorreVuela*.

Cariola, en cambio, ha doblado desde entonces su actividad como escritor teatral, personificándose y progresando en este género de una manera asombrosa.



Una escena de «Entre gallos y media noche».

Ha estrenado, desde la separación con Frontaura, tres comedias, un sainete y dos juguetes cómicos. La primera de estas obras se titula *Hermanitos*, y fué estrenada en mayo del año pasado por la compañía Báguena-Bührle; siguió a esta comedia el juguete cómico en dos actos: *Agua que no has de beber*, obra que un director de compañía hizo representar no hace mucho en Buenos Aires, suprimiendo el nombre del autor. Vinieron después: *El honor de los Mancilla* y *Al borde de la tumba:* la primera es una comedia en tres actos no estrenada aún, y el segundo un sainete en un acto que obtuvo el primer premio en el Concurso de Primavera de 1918, patrocinado por la Asociación de Estudiantes Católicos.

Finalmente y a principios de este año, Cariola entregó a la compañía Mario-Padín una comedia en tres actos titulada *Entre gallos y media noche* que fué estrenada en el teatro Comedia con el más ruidoso de los éxitos teatrales. Tanto fué así, que la obra ha alcanzado hasta la fecha, y siempre con teatro lleno, cerca de trescientas representaciones. La última producción de este escritor es un sainete en un acto: *As de los ases*, que obtuvo el primer premio en el Concurso de las Fiestas de Primavera, de este año.

Esta es, hasta el momento en que escribimos esta información, la obra teatral de Carlos Cariola; mañana, Dios o los empresarios dirán.

II

Como hombre activo, en la acepción intelectual de la palabra, Cariola es ejemplar. Entre sus múltiples obras de progreso artístico están: la fundación de la revista *La Quincena*, excelente publicación de arte que dirigió en 1912, en colaboración con Heraclio Fernández Lagos y Narciso Rivera; la fundación y mantenimiento de la *Sociedad de autores teatrales*, de la cual es actualmente vicepresidente, y las notables innovaciones implantadas en la crítica teatral de *La Unión*, como asimismo en la parte informativa y literaria de este importante diario santiaguino, cuya secretaría de redacción sirve desde hace tres años.

Carlos Cariola que, como decíamos al comenzar esta información, es un trabajador infatigable, tiene un sinnúmero de obras en preparación. Por el momento, y entre lo más próximo de esa avalancha, figuran: una comedia en tres actos, que se titulará: *Entrar en sociedad;* un sainete criollo, vaudevillesco: *Adiós que me voy llorando...* y una novela autobiográfica, cuyo título aun no ha definido.

—Esta será mi obra —nos ha dicho Cariola, refiriéndose a esta novela— ya que en ella daré a conocer una faz de mi alma que ustedes desconocen y que sólo han vislumbrado en mi comedia *Hermanitos*.

—¿A qué faz te refieres? —le decimos, suspensivos. Y el jocoso autor de *Entre gallos y media noche* nos responde muy seriamente:

—A mi romanticismo, *pues*, hombre. Porque tú sabes que «El carnaval del mundo engaña tanto...»

—Por esa vía, ironiquísimo Carlos, va a concluir esta charla en una escena de viernes santo y no hay motivo para amargar a los lectores de CARAS Y CARETAS. Y ahora, dime: ¿qué piensas del teatro argentino? ¿Cuáles son los escritores de ese género en la vecina república que más te interesan?

—El teatro argentino es, indiscutiblemente, el más formalizado de Sud América. Tienen allí, según he podido observar a través de mis lecturas, y, sobre todo en mis conversaciones con gente representativa de la Argentina, un verdadero fervor por el teatro nacional. Sólo así se comprende que haya en Buenos Aires escritores teatrales que vivan exclusivamente de sus obras. En lo que respecta a nombres, me parecen admirables las obras de García Velloso, Federico Mertens, Iglesias Paz y una decena de muchachos más, cuyos nombres figuran desde hace poco tiempo entre la gente de teatro de Buenos Aires.

III

Este es Carlos Cariola, estadísticamente juzgado. Moralmente es un muchacho bonísimo, incapaz de hacer mal a nadie, siempre que no se trate de un enemigo suyo o de alguna mujer bonita...

RAMÓN RICARDO BRAVO.

Santiago de Chile, 1919.



EL TEATRO EN ESPAÑA

Las comedias de magia

POR JOSÉ M. SALAVERRÍA

ILUSTRACIÓN DE CENTURIÓN

La época de la Navidad suele ser muy activa para la gente de teatro. Es el tiempo en que las familias, los forasteros y los ciudadanos de vida retirada se permiten el placer de presenciar las funciones escénicas, lo que origina en el mundo teatral una animación extraordinaria. Para esta época se reservan los mejores estrenos, el sainete más chistoso o el drama de más truculento interés.

Don Jacinto Benavente desdeña este año las piezas cómicas y los emocionantes dramas. Olvida también a su público habitual, o sea el de las personas adultas, y corre a situarse entre los niños. Busca a los niños, se mezcla con ellos, les habla el lenguaje que la niñez entiende, y como prenda de amistad les regala nada menos que dos espectáculos encantadores: un arreglo teatral del famoso cuento de Perrault, *La Cenicienta*, y una auténtica comedia de magia, *Y va de cuento.*

Benavente es un espíritu curioso, prolijo, elegante, y con esto excusamos decir la riqueza y el buen gusto que ha presidido en la preparación de las dos producciones. Toda la vistosidad de la moderna escenografía, todo el lujo artístico de los espectáculos de gran movimiento, ha sido puesto a prueba. Por si no bastase, la compañía Guerrero-Mendoza se ha encargado de estrenar la comedia de magia *Y va de cuento*, y es bien conocida la opulencia con que los aristocráticos actores saben vestir sus obras.

Ha resucitado, pues, la magia en el teatro español. Vuelven los tiempos dichosos en que *La pata de cabra* hacía la felicidad de la chiquillería. Se restablece el imperio del escotillón, de las apariciones súbitas, de la maquinaria subescénica, del telón fantástico y de la comparsería prodigiosa. Vuelve a ser el teatro, siquiera para los chicos, lo que alguna vez fuera para los hombres: una exposición de la vida ultranatural.

En la feroz contienda que divide a los hombres contemporáneos, los niños, afortunadamente, están exentos de represalias. Para ellos no se han agotado aún los regalos milagrosos de los Reyes; para ellos hay todavía comedias de magia. Yo he asistido a los dos deliciosos espectáculos, y tanto como los episodios escénicos me interesaban las actitudes, la emoción, la profunda curiosidad de los pequeños espectadores. Confieso la envidia que he sentido al ver aquella absoluta entrega del alma y de la voluntad infantiles. Todo lo que hay de prodigio y de ilusión en la vida, que no se ha vivido, que no se conoce; todo lo que hay de desmesurado en la vida, los pequeños espectadores lo barajaban en la acalorada imaginación y lo reflejaban en los ojos estupefactos. Después, al salir del teatro, las charlas infantiles confirmaban que las imaginaciones no se habían repuesto del asombro; seguían comentando los pasajes, como admitiendo su perfecta veracidad. He ahí lo que distingue al chico, y lo que es causa de su dicha: que posee capacidad para *creer* las invenciones del Arte y para abandonarse a ellas con plena renuncia de la voluntad crítica.

Los hombres se han presentado alguna vez en esa misma forma frente al Arte. Los griegos, en las tragedias esquilianas o en los relatos homéricos, hacían también renuncia de la voluntad crítica y eran sencillamente como niños a los que envuelve y arrebata el furor trágico y la embriaguez heroica. Lo mismo podemos decir del público medioeval que asistía en los atrios de las iglesias a la representación de los *misterios* y *autos sacramentales*. Más próximos a nosotros, los espectadores que en los rudimentarios teatros de Londres presenciaban las obras de Shakespeare, eran igualmente niños que creían y vivían las emocionantes invenciones, *entregándose* a ellas del todo.

Esta facultad dichosa es la que se nos ha robado a las personas mayores. Modernamente no existe una invención artística capaz de arrebatarnos, de absorbernos, de alucinarnos. ¿Es culpa de nosotros? ¿Es por insuficiencia del Arte?... Y el caso es que ahora necesitaríamos más que nunca una fuerza de sugestión y de olvido que nos arrebatara a un mundo ultrarreal, donde no hubiese rencores sociales, maniobras sindicalistas ni conflictos de la más baja especie.

No son pocos los escritores que desdeñan al público infantil. Generalmente se piensa entre la gente de pluma que el escribir para los chicos supone una renunciación o una incapacidad para empresas de mayor envergadura. Se habla de Julio Verne como de un pobre diablo que está al margen de la literatura verdadera. De Grimm y de Perrault se dicen vagos elogios, sin otorgarles mucha importancia.

Sin embargo, la literatura infantil es una de las secciones más difíciles que tiene el Arte, y esos que desdeñan las narraciones, los cuentos y los tratados para niños, ignoran los secretos y las profundidades que esconde la psicología infantil, y cómo son precisas facultades extraordinarias para conmover y *convencer* a las almas impúberes. Por mi parte, en algún sitio he confesado ya que los cuentos de *La Cenicienta* y de *La Caperucita Encarnada* me parecen comparables a las buenas obras de las literaturas francesa y alemana.

Todo escritor en quien la ternura no sea un valor menospreciable, debería destinar los mejores momentos de su vida literaria en escribir un cuento, una novela, un libro para los niños. Sería una contribución purificadora, con la que, en efecto, nos exculparíamos de todos los pecados que el oficio de escribir hace cometer al hijo de las Musas.

SARRASQUETA SE EMBARCA



Sarrasqueta, a quien le apura el marcharse, se presenta de nuevo, con todos sus documentos, en la agencia de vapores, suplicando le vendan un pasaje, cueste lo que cueste.



Le dicen que no hay más billetes disponibles, pero que si hace el pequeño sacrificio de pagar cien pesos más de la tarifa, como es un hombre solo, lo podrán colocar en cualquier parte.



Pues con tal de llegar a su destino, debe serle indiferente ir en calidad de baúl mundo, en la carbonera, colgado de una antena o en la jaula de los perros.



Acepta, paga el aumento y toma el tren para el puerto de embarque. Una señora con ocho nenes son sus compañeros de coche. La mamá, en un calentador, hace chocolate para todos y le ofrece a Sarrasqueta.

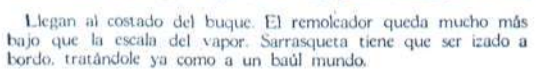


Llega al puerto de embarque; el vapor está fondeado a cinco millas de distancia. Hay que hacer nuevo viaje. El horizonte se obscurece, y empieza a gotear.



Un remolcador viene para trasladar a bordo a los pasajeros. La tempestad se avecina. Llueve a torrentes. Sarrasqueta se guarece bajo de su sombrerera.





Llegan al costado del buque. El remolcador queda mucho más bajo que la escala del vapor. Sarrasqueta tiene que ser izado a bordo, tratándole ya como a un baúl mundo.



Pasado por agua y en remojo, llega a cubierta, donde tiene que sufrir un reconocimiento médico. Le examinan las niñas de los ojos, le toman el pulso, y, como a Toribio, le hacen sacar la lengua.



Declarado limpio, aunque está bastante sucio por la mojadura, le exigen el billete para entrar, pasa y ve que entre los pasajeros van tres tuertos, por lo que presagia que el viaje será desgraciado.



Precedido de un camarero que le sirve de guía, y de su equipaje, se dirige en busca del camarote que le han destinado, que supone no será la perrera.



Alegre por haber vencido todas las dificultades, se cuelga en la borda para secarse al sol, muy contento de verse por fin rumbo a Buenos Aires.

Dibs. de Redondo.

El Triunfo de Terpsícore

Las dos ilustraciones que reproducimos dan una idea en alto grado de la manía que se ha apoderado del mundo entero desde que la gran guerra ha terminado. Se dice que el baile es hoy en día más popular que nunca en todas las capitales del hemisferio del norte. No solamente las grandes ciudadeseuropeas han sido afectadas por esta pasión sino que, através del Atlántico, las condiciones han sufrido una modificación tal que han llevado el delirio por el baile a un arte fino; y un ejemplo es el hecho de que en Nueva York se está propagando la costumbre de emplear compañeras profesionales, quienes, con toda la condescendencia y pompa del antiguo salón, "belles" y beaux" bailan con uno a razón de veinte centavos por cada cinco minutos, y cualquiera de los sexos puede estar seguro de un compañero de toda cultura y dignidad. Esta costumbre ha empezado ya a arraigarse en *Londres*, en algunos de los salones de baile más populares, pero sólo se representan los fleecs de la moda. Todas *las* clasessocialestienensu "rendez vous", privado o público, que *culminan en reuniones tan* generalescomoel "Chelsea" (Baile del Arte), que tuvo lugar en *la víspera de primero de año en* "Albert Hall" elmas grande y suntuoso edificio de esta clase *en Londres.* Este baile anual es considerado como la más notable y característica fiesta social del año, y muy por cierto que congrega mucho elemento de todas clases sociales. "Chelsea" es una especie de "Quartier Latin" de Londres, por lo menos, tenía esta reputación; así es que el Baile del Arte ha supuesto tener todo el abandono de los famosos bailes parisienses; pero Londres, como París, tiene otros compromisos más íntimos y más serios, aunque menos pomposos. Algo de lo ultrabohemio se discierne en nuestra ilustración, obras de Miss Heller Mckie, la famosa artista del «*Bystander*», por cortesía del cual, y por arreglo especial, reproducimos la ilustración, la cual nos recuerda a otros conocidos dibujos que sirven para ilustrar, que el mundo, o, más apropiadamente, el mundo bohemio, sufre muy pocas variaciones *en el transcurso del tiempo.* El otro dibujo va al otro extremo del tema, y nos demuestra que la Rusia bolshevista no está tampoco libre de los enredos de Terpsícore. Es obra del *famoso joven italiano* Matania, y la reproducimos por arreglo con «The Sphere», de *Londres*, y nos muestra una faz de la vida social de algunos centros bolshevistas. *Como todas las obras de este* eminente joven napolitano, esta ilustración tiene mucha *elocuencia*, y es, según la descripción de los hechos como los presenció Miss Janet Jeffrey, *una señorita inglesa cuyas* extraordinarias aventuras durante tres años, desde el comi*mienzo* de la *revolución* en Rusia, son casi increíbles. Esta dama era institutriz de los hijitos de la princesa Mestchersky, y sus experiencias incluyen más de una sentencia bolshevista. Podrían encontrarse otras muchas ilustraciones acerca del delirio a que ha llegado la pasión por el baile entre todas las clases sociales de Europa; pero las dos que publicamos son suficientes para corroborar lo dicho sobre lo arraigada que está la costumbre del baile por todas partes.



La manía por el baile. Una ilustración de un baile de estudiantes en Inglaterra, publicado por arreglo especial con «The Bystander». (Dibujo de Hellen Mckie.)



Una "soirée" bolshevista en Rusia. (Dibujo de F. Matania, reproducido por arreglo especial con «The Sphere», de Londres.)

LOS GIGANTES CALLEJEROS



I en un barrio céntrico y, como en los cuentos encantados, a merced de una llamarada de la tierra, muy posible cuando el termómetro sube despiadadamente, surgiera de pronto un alucinado Don Quijote, habría motivo suficiente para temer nuevas descomunales batallas. Y esta vez con gigantes y endriagos a los cuales, como que son estupendas armazones de cartón y mimbre, sólo tienen miedo los heroicos infelices que las llevan y que se pasean con ellas haciendo alarde de frescura.

Por las calles excéntricas, marchan estos grandes muñecos excéntricos concentrando el máximo grado de calor. Por eso sólo el que sin paradojas *aguanta la lata* en las horas de sol rabioso es un valiente al rojo vivo; y el que dentro de un horno en forma de hombre de enorme faz sonriente, preconiza, por ejemplo, las excelencias de una bebida refrescante, es un temerario para quien aquello de la decantada ironía del destino no constituye sino una frase gastada, sin asomo de mala intención: ¡Parlería de viejos rezongones o de hombres fracasados!

De la plaza del Once hasta el puente de Barracas media una distancia que merece los respetos de cualquier *caballito* de esos que en carnaval se recorren corcoveando todo el corso de Flores o Belgrano, con una sola parada para tomar agua y relinchar frente al palco oficial; empero, estos abnegados propagandistas de mercancías metropolitanas van y vienen, *vienen y van, cual los mazos del batán*, sin más programa que deleitar a los

Aviso de un refresco: consúltese al que va adentro.

Un gordo popular.



Aguantando la lata.

chicos, quienes todavía, desagradecidos, no desperdician oportunidad para tirarles un cascotazo inocente.

¡Bendita resistencia, que acusa una potencialidad de varios H. P. lamentablemente empleada! Porque con igual desgaste de energías y de botines, trabajando en provecho de la comunidad, esos hombres obtendrían mayor o cuando menos el mismo beneficio.

Ellos refieren que cobran, el que más cuatro pesos por día de trabajo. Los de lluvia no se cuentan. Es decir, los de lluvia *externa*, que adentro del mimbre y del cartón ¡sabe Dios si llueve mientras sudan el quilo!... Y de esta suerte, suele vérselos por ahí, jadeantes, desembarazados del peso considerable y, mientras toman el fresco sentados en el cordón de una acera, felices por haberse librado momentáneamente de la sofocación que produce aparentar una personalidad de mucho más volumen que la propia.

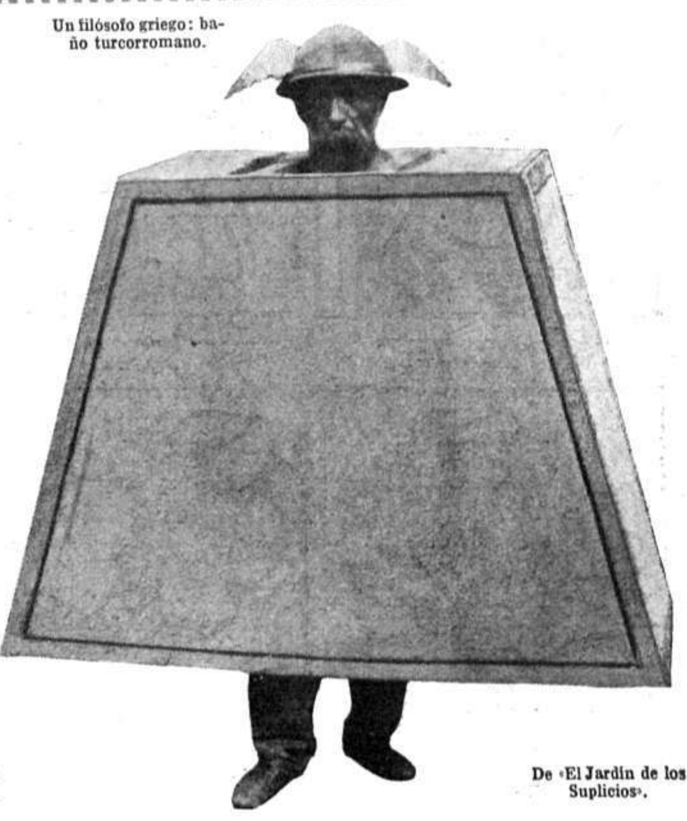
Y va también sin paradoja.

Cuentan que en cierta ocasión, en París, y en circunstancias que en el teatro de la Opera debía representarse una función de gran gala, llamó justamente la atención, antes de comenzar el espectáculo permanecieran con galera puesta tres o cuatro espectadores distribuídos convenientemente en la platea, y correctamente vestidos. La actitud irrespetuosa era generalmente censurada, cuando al levantarse el telón, los espectadores de referencia se descubrieron. Y... todos eran calvos, de aristocrática pelada, que habían tenido la desfachatez de **alquilar** para que en ellas, comerciantes tan poco escrupulosos como ellos mismos, anunciaran, con renegridas letras: «Chocolates X», «Pan dulce francés» o «fumen cigarrillos rusos». La justa indignación de la concurrencia apeló a los recursos del caso, y los calvos, a más de haber perdido el pelo, casi pierden la cabeza... Aun no hemos llegado aquí a ese extremo, pero vamos por buen camino. No obstante, al pasar revista a todos esos hombres que se prestan para un trabajo un tanto denigrante para la condición varonil, consuela un poco el hecho de que no se encuentra ningún "criollo". Los criollos que por una u otra causa se hallan sin trabajo de trabajador, prefieren ser vagos, y pasarse la vida tomando mate en casa de los amigos. Y el hecho al fin, ello va asimismo sin paradoja, es una razón de relativo orgullo...

Adolfo Lanús.



Un filósofo griego: baño turcorromano.



De «El Jardín de los Suplicios».

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

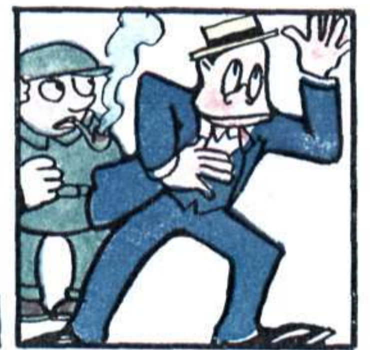
OTOÑO



— Empezará la caída
de las hojas en seguida.



¡Oh! el otoño.
— Timoteo,
eso es mucho macaneo.



— Está llena de tristeza
la madre naturaleza.



Ya no brota ni un retoño.
¡Oh el otoño! ¡Oh el otoño!



Hoy siento en el alma mía
un raudal de poesía.



— Sin duda no has almorzado.
— Compañero, has acertado.



— Acompáñame y entremos,
y después almorzaremos.



— ¿Vas a comprar ¡vive Dios!
un cañón cuarenta y dos?



— No; compraré un rompenueces.
— Doroteo ¡me estremeces!



Grita el patrón, furibundo:
— ¿Qué es eso?
— Que se hunde el mundo.



— Esas hojas le han herido.
— ¡El otoño maldecido!



¿Ves cómo causa congojas
la caída de las hojas?

Dibs. de Macaya.

La decadencia y su tratamiento por los injertos.

Todo el mundo sabe que ambos sexos se diferencian por un conjunto de particularidades físicas de tamaño, forma, desarrollo del aparato piloso, así como por atributos psíquicos bien marcados. Estas propiedades diferenciales se llaman caracteres secundarios. En los animales superiores, los caracteres secundarios dependen de factores hereditarios, de influencias nerviosas y de influencias químicas o humorales. En los vertebrados estas influencias humorales tienen un papel preponderante, de tal manera que los caracteres secundarios de un sexo determinado dependen fundamentalmente de la secreción que glándulas especiales vierten a la sangre, las que excitan el desarrollo de los atributos del sexo correspondiente y contribuyen luego a mantenerlos, al mismo tiempo que impiden el desarrollo de los atributos del sexo opuesto.

La destrucción total o parcial de esas glándulas produce efectos marcados sobre todo el organismo. Si la falta de estos órganos se produce en la infancia, se desarrollarán los caracteres viriles o femeninos, según sea la glándula deficiente. Si la insuficiencia funcional se produce en la edad adulta, es común que retrograden muchos caracteres físicos y psíquicos, aunque con alguna frecuencia la retrocesión de los caracteres adultos ya establecidos suele hacerse en *forma muy incompleta.*

Con el correr de los años, a partir de cierta edad, se produce en ambos sexos una disminución paulatina de los caracteres y actitudes, primero lenta y luego rápidamente.

En todas las épocas se ha procurado restaurar los caracteres y actitudes decadentes a causa de la edad y de enfermedades destructivas de las glándulas o de perturbaciones del sistema nervioso.

En estos casos se han ensayado sinnúmero de métodos y remedios empíricos cuyos resultados se deben, no a su valor intrínseco real, sino a la sugestión que producen en quienes tanto esperan de ellos.

Más lógica y seductora parece la idea de reparar la falta de secreción interna de estos órganos, introduciendo en el organismo, por medio de inyecciones, a los productos solubles de las glándulas.

Desgraciadamente, este método que tanto ruido hizo en 1889, cuando las tentativas del fisiólogo Brown Sequard no da prácticamente resultados en el hombre y ha sido abandonado casi totalmente después de una larga y considerable experiencia.

Se esperaron mejores resultados de los injertos de glándulas sexuales activas. Estos experimentos de injerto dan a veces buenos resultados en las aves, como demostró Berthold, en 1849, así como también en los batracios. Es ya larga la lista de experimentadores que han demostrado que cuando la glándula injertada prende bien, puede mantener y desarrollar los caracteres viriles.

Desgraciadamente estos resultados no se consiguen fácilmente en los vertebrados superiores.

En el hombre se hacen ensayos todos los años; los hubo también entre nosotros, pero los resultados son fugaces y muy escasos los beneficios, aun en los mejores casos.

Se han hecho ensayos de diversa índole para conseguir que los injertos mantengan su vitalidad. Entre las tentativas recientes, han tenido resonancia, en la prensa no científica, los ensayos de S. Voronoff, pero no conviene ilusionarse mucho sobre los resultados que ha obtenido este autor, hasta mejores pruebas, tanto más cuanto que los exámenes histológicos que Retterer ha hecho de los órganos que injertara, han revelado que los elementos epiteliales habían degenerado totalmente en casi todos los casos, y que en los demás había substitución progresiva del tejido epitelial noble por un tejido reticulado inerte.

Es prudente esperar informaciones más completas acerca del valor definitivo que tendrán estos ensayos. Por el momento puede afirmarse que las esperanzas de un rejuvenecimiento parcial, no un rejuvenecimiento total, puesto que el envejecimiento depende de muchos factores, parecen, por lo conocido hasta ahora, tener pocas probabilidades de verse coronadas por el éxito. En cambio, las tentativas de remediar las insuficiencias accidentales por medio de injertos, merecen ser proseguidas con métodos nuevos, a pesar de los fracasos casi constantes que se han observado hasta hoy en los animales superiores.

Enero de 1926. B. A. HOUSSAY.



PLATA PRINCESA

es decir: la eficiencia, la belleza y el servicio práctico de la Plata sellada, durante 50 años.

Estas cualidades están compendiadas en los juegos de vajilla de Plata Princesa que se exhiben en los salones de MAPPIN & WEBB.

LA PLATA PRINCESA

posee la eficiencia de la Plata sellada, es decir: toda la adaptabilidad y firmeza que se puede exigir al precioso metal.

Posee la belleza de la Plata sellada, porque su aspecto y su tonalidad es igual, y porque se le puede adquirir bajo todas las formas y en los más artísticos estilos que distinguen los artículos de plata. Y posee por fin: la utilidad práctica de la Plata sellada, porque su duración está garantizada por más de 50 años de uso continuado.

MAPPIN & WEBB

UNICOS FABRICANTES

LONDRES — 28, FLORIDA 36 - BUENOS AIRES — PARIS

De Lomas de Zamora

Ecos del Carnaval. Carruaje que llamó la atención y que era ocupado por las señoritas de Invernice, Storti, Bazacchi, Romay y Gómez.



NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

— ¿Y cómo lloviendo tanto te atreves a venir con una sandía tan grande?

— Porque así la traigo calada.

De Villa Devoto



Concurrentes al pic-nic que dió la familia de Cola en esta localidad festejando un acontecimiento de familia.


ARIES
AGUA COLONIA
SUPREMA
SUPREMA es el agua colonia de una fragancia que no se desvanece.
SUPREMA es de un perfume tan delicioso que sólo es comparable al más preciado ramillete de flores escogidas y frescas.
SUPREMA se ha impuesto en el tocador de las damas de gusto refinado.
SUPREMA es el agua colonia que no admite rivales.
Frasco simple grande.. $ 3.70
» » mediano » 2.20
» » cuarto.. » 1.50
» » mignon » 0.45
Frasco Ambree, grande $ 5.70
» » mediano » 3.30
» » cuarto.. » 2.—
Loción SUPREMA........ » 2.90
EN VENTA EN TODAS PARTES
Depositarios generales:
Pedro Burs & Cía.
1723, BOLIVAR, 1725 — Buenos Aires
PARFUMURA
BUENOS AIRES
SUPREMA
2.20
ARIES
Astronomía: La constelación de ARIES está situada entre Andrómeda y las Pláyades. Se encuentra esta constelación trazando una recta desde Andrómeda a este grupo de estrellas; dicha recta atraviesa la cabeza de ARIES, formada por dos estrellas de tercera magnitud. Esta constelación es el primer signo del Zodíaco porque el Sol se encuentra en dicho signo en el equinoccio de primavera.
Mitología: Representa ARIES la oveja de vello de oro de la expedición de los Argonautas, porque en el momento en que el Sol se eleva en este signo zodiacal guardado por un monstruo (la ballena) y por un toro que vomita llamas, en la constelación de Ofeoco o Jason, empieza la noche en dicho punto, sujetando a ARIES que va a ocultarse. ARIES es asimismo el símbolo de la Primavera y de la aparición del año.



Pic-nic organizado por distinguidas familias de esta localidad. Los concurrentes se dedicaron a la pesca en el arroyo y otras amenas diversiones.

Sirlin Hnos

Grandes Salones de Venta | **Corrientes 1172 al 80 Bs. As.**

U.T. 7649 Lib. C.T. 604 Cent.

REGIO DORMITORIO, 3 cuerpos, tipo importado, color roble macizo, lustrado a «muñeca», 7 piezas, con aplicaciones de bronce, a $ **325**

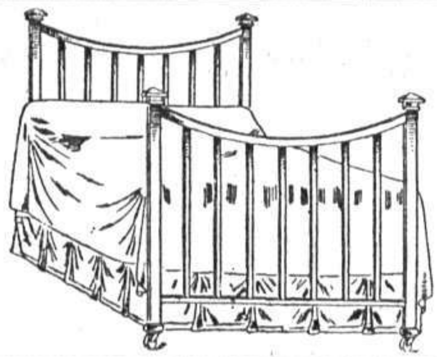


CAMA de BRONCE
con elástico patentado.
Artículo garantido.

De 1 plaza.... $ 110
» 1 1/2 plaza. » 160
» 2 plazas.... » 180

Tenemos catálogo exclusivo de camas de bronce, de $ 120 a

$ 450



Los interesados del interior, soliciten gratis nuestro gran

CATALOGO

general. Contiene 400 modelos, entre juegos de dormitorio, comedor, salas, escritorios, etc.



COMEDOR roble norteamericano, forma «bombée», con incrustaciones de bronce
Aparador y trinchante.. $ **235**
Completo, con 10 piezas.. $ 335

VENTAS POR MAYOR Y MENOR — SOLICITEN CATÁLOGO

EMBALAJE Y TRANSPORTE GRATIS

Frases, Refranes y Anécdotas

AVE CAESAR, MURITURI TE SALUTAN

(Salve, César, los que van a morir te saludan)

Estas palabras, según Suetonio (Claudio, 21), eran las que pronunciaban los gladiadores romanos al desfilar, antes del combate, ante el palco imperial.

En este tema se han inspirado poetas, novelistas y pintores para realizar algunas de sus obras.

Los poetas suponen que los gladiadores iban contentos al combate, y los pintores, para no ser menos, los pintan sonriendo.

EL PERRO DEL HORTELANO

"Pero, señora — dice Morón a la princesa de Elida, — si él os amase, vos no le querríais, y, sin embargo, no queréis que sea de otra. Eso es hacer exactamente lo que el perro del hortelano". — *Moliere.*

El perro del hortelano no come coles y no quiere que los demás las coman. En esto se parece a tantas gentes que no saben ni gozar de lo que poseen, ni hacer que los demás gocen con ello; en esto se parecen a la mayoria de las mujeres, las cuales no quieren que ninguna otra se aproveche de lo que ellas rechazan. Se dice a menudo, para explicar el proverbio con una frase más rápida: "Es como el perro del hortelano: no quiere ni hacer ni dejar que hagan". Las coles, por lo demás, no son de rigor: el proverbio se entiende de todas las cosas que el perro no come nunca. Así Luciano ha comparado a un ignorante guardá de una biblioteca con un perro que en la cuadra impide al caballo comer cebada, y Merimée ha dicho en la *Double Méprise:* "Chateaufort puso la mano sobre el respaldo de la silla, la colocó sobre un solo pie y la mantuvo en equilibrio. Era evidente que pretendía guardarla como el perro del hortelano guardaba el arca de la avena."

COLOR ISABEL

Color amarillo claro, que participa, como se dice en Trevoux, del blanco, del amarillo y del color carne. Esta palabra se emplea particularmente al hablar del pelo de un caballo: un caballo *Isabel*, o sencillamente un *Isabel.*

Este color tiene, según se dice, por origen una camisa de la archiduquesa Isabel de Austria, hija del rey de España Felipe II y de Isabel de Francia, y data del sitio de Ostende, que duró, como es sabido, tres años, tres meses y tres días. La archiduquesa, que acompañó a su esposo Alberto en sus guerras contra los holandeses, fué testigo de aquel sitio famoso. Viendo los esfuerzos infructuosos de los sitiadores, hizo el voto de no mudarse de camisa hasta que hubiera sido tomado Ostende. Los sitiadores resistieron tres meses; mas antes de entregar a Alberto aquel montón de cenizas que debía de costar más de cien mil hombres, y dieron tiempo, por lo tanto, para que la camisa real tomase... el *color Isabel.* Esta clase de amarillo no tardó en ponerse de moda, y se llevó con entusiasmo el color de la camisa que amarilleó en aquellas heroicas circunstancias.

"SÁTIRA MENIPEA"

Folleto político contra la Liga, que apareció en 1594, y que se compone del Catolicón de España, por Leroy, y del Compendio de la actitud de los estados, por Passerat, Rapin, Guillot, Chretien y Pituou. Esta sátira, que ponía a los de la liga en ridículo y revelaba sus maniobras, sirvió mucho a la causa de Enrique IV. La *Sátira Menipea* no fué menos útil a Enrique IV que la batalla de Ivry. Se hicieron de ella tres ediciones en tres semanas, y algunos meses después París abría sus puertas a aquel buen príncipe, en medio de las aclamaciones de todos los buenos ciudadanos.

Al designar desde hace cerca de tres siglos, bajo el nombre de Menipea, la más importante de las sátiras a las que la Liga diera nacimiento, se ha olvidado un poco que *Sátira Menipea* es, no solamente el título de un libro, sino también, y ante todo, el nombre de un género de obra. Un esclavo elocuente, Menipo, discípulo de Menedemo el Cínico, que compuso, en verso y en prosa, picantes burlas contra los hombres de su época, dió su nombre a esa especie de sátira. Menipo es a quien Luciano llama el más arisco y el más encarnizado de todos los dogos que haya engendrado su secta.

Menipo el satírico ha tenido por imitadores, entre los latinos, a Varrán, Séneca y Petronio. Los Césares, de Juliano, y el Consuelo de la filosofía, de Beocio, son también sátiras menipeas. La mezcla de verso y prosa que caracterizaba la forma de las sátiras menipeas no fué observada después, y esta modificación hizo que se distinguiera la menipea en prosa de la menipea versificada. El Asno de oro, de Apuleyo; las Cartas de las gentes obscuras, de Hutten; el Tristram Skandy, de Sterne; el Gulliver, de Swift, son menipeas en prosa. Se citan como ejemplos de menipeas versificadas: el Viaje al Parnaso, de Caporali; el Hudibras, de Butler; la Dunciada, de Pope; el Lutrin, de Boileau, y el mismo Templo del gusto, de Voltaire.

EL CHUM-CHUM

La bebida nacional de los chinos y tonkineses es el te; como el *chum-chum* es el licor de los días de fiesta. El *chum-chum* es un alcohol de arroz de 25 a 30 grados, con un sabor a paja muy pronunciado, a causa de los medios demasiado primitivos empleados en su destilación.

Los elegantes lo tóman sorbiéndolo por medio de unos tubitos de bambú, que reemplaza las pajas con que tomamos nuestros refrescos.

Al final de una gran comida, el anfitrión sorbe con prosopeya un buche de *chum-chum* con su bambú, el cual cede después al invitado de más etiqueta; éste, después de usarlo, lo transmite a su vecino, etcétera; el recipiente circula de boca en boca, y no pueden los lectores figurarse el orgullo con que se recibe entre aquellas gentes el alto honor de chupar el bambú.

PENSAMIENTOS

Haz el bien por el bien. No emplees jamás la humanidad como un simple medio. Respétala como un fin. — *Kant.*

Se gana mucho en inspirar a la juventud una alta opinión de lo que es capaz de hacer, y lo cree fácilmente cuando se le manifiesta estimación. Esta edad tiene el candor del amor propio y no de las desconfianzas. — *La Harpe.*

Sólo el hombre sensible y virtuoso es el que sabe verdaderamente hacer bien, y sólo el hombre sensible es el que sabe verdaderamente agradecer. — *Olway.*

Los que creen que el dinero lo hace todo, suelen estar sujetos a hacer cualquier cosa por dinero. — *Voltaire.*

El rico no es más rico donde hay mayor número de pobres, sino donde los pobres son menos pobres que en cualquier otro país. Por eso el disminuir el número de indigentes es casi más que una obra de filantropía, es un buen negocio. — *Saillas.*

El que estando colérico impone un castigo, no corrige, sino que se venga. — *Montaigne.*

Es preciso enseñar a las mujeres lo que más tarde tendrán que enseñar ellas a sus hijos. — *Guizot.*

Necrología



Señora María Palermo de Malena. — Capital.

Señorita María Rosa Tántera. — Capital.



Señora Fulvia Ellauri Obligado de Buratovich. — Capital.

Señora Teresa R. Andizio de Avalís. — Colonia Piamontesa.



Luciano Vajela. — Capital.

Señor Manuel López Saavedra. — Capital.



Señor Miguel Cano (hijo). — Santa Regina.

Señor Eduardo Allegri — Capital.


IMPORTANTE
A consecuencia de las dificultades mundiales en abastecimientos, se hace difícil conseguir permisos para embarques de aceites finos, libres de acideces, tales como el aceite marca "FRANCES"; pero en nuestra reciente visita a MONTORO hemos subsanado estas dificultades, teniendo la seguridad que no nos faltará el producto. El aceite marca "FRANCES" es y será siempre idéntico tipo: fino, de primera presión y de pureza absoluta que garantizamos.
La constante predilección que el público le dispensa, es prueba suficiente de su calidad.
IMPORTADORES:
ARDANZA e Hijos
1529, SAN JOSE, 1545
Buenos Aires
Sucursal Rosario:
URQUIZA, 1270
Rechácese todo envase en que se observe deterioros en los cierres.
FRANCÉS
ACEITE PURO DE OLIVA

Bendición y entrega de una bandera nacional al cuerpo de Boy Scouts de la localidad, cuya iniciativa se debe a las señoritas de Vanden Ryn y Olandini. Fueron padrinos el capitán de navío F. Nelson Page y su señora esposa Lia A. de Page.



CORONA

CON frecuencia precisa enviar a terceras personas duplicados de la correspondencia o de los pedidos. La Corona permite hacerlos al tiempo de escribir el original. De esta manera los duplicados son perfectamente claros y legibles y tienen la misma apariencia comercial que los originales.

La Corona pesa menos de tres kilos y tiene todos los adelantos de las máquinas modernas. Su peso ligero permite usarla sobre cualquier mueble.

Completa, en su estuche, pesa tan sólo 4 kilos y

sólo cuesta $ 165.— m/n.

"Se puede pagar más, pero no comprar más"

Agentes exclusivos para la República Argentina, Uruguay y Paraguay:

Compañía "La Camona"

39, MAIPU, 43 **Buenos Aires**

FABRICADA POR LA
CORONA TYPEWRITER CO., INC.
GROTON, N. Y., E. U. de A.

LECTURAS INFANTILES. — HAZ BIEN

En tiempos muy remotos existió una hada hermosísima, con cabellos color de oro, que caían sobre sus espaldas como un manto y en las que prendía aquélla todas las flores que encontraba a su paso. El hada, que era tan buena como hermosa, gustaba sembrar el amor y el bien; y como ella reinaba entre las flores, que adoraba hasta lo indecible, salía todas las noches de su regio palacio construído de plata y piedras preciosas, para conocer las necesidades de sus lindas y frágiles súbditas y saber la obra buena que hubiesen realizado y que debía anotar en la historia de sus breves existencias.

Unas narraban haber dado a las abejas gran cantidad de néctar para que aquéllas elaboraran su rica miel; otras se habían apresurado a cobijar en su seno a una mariposa enferma; la de más allá describía haber asistido a los últimos momentos de un grillo a quien habían pisado las pesadas patas de un jabalí; otra había sufrido con paciencia a una tarántula, que al irse le dejó su veneno, pero que ella lo despidió exhalando sus mejores perfumes; en fin, había quienes cerraban sus corolas por la muerte de una hermana, y no faltó tampoco la que había llorado por haber sido golpeada y maltratada injustamente por un reptil ponzoñoso y a quien ella pagó abriendo sus pétalos de par en par, para que aquél, contemplándola con toda su lozanía, comprendiese lo que vale el perdón de un ser esencialmente bueno.

El hada se sentía muy satisfecha de aquellos relatos, y acariciaba con sus suaves y encantadoras manos a las tiernas y buenas flores de los prados.

Muchas veces aconteció que la hermosa hada hundía su rostro entre los aterciopelados pétalos, y aspiraba, embriagada, los perfumes que de ellos emanaban. Luego se retiraba en una lujosa carroza y, rodeada de luciérnagas, regresaba a su palacio encantado.

Cierto día, al realizar su visita a las flores, descubrió entre unas hierbas a una planta de apio que se erguía con sus hojas hendidas y flores pequeñas. La buena hada sintióse aguijoneada por una curiosidad vivísima. ¿Tendría también su historia esa humilde hortaliza? Interrogóla al punto. El apio respondió que existía, con respecto a su familia, una remotísima leyenda.

— Cuéntamela — dijo el hada, demostrando de un modo visible el ansia de conocerla.

— No tengo inconveniente — contestó en tono sumido el apio. — Dicen que existió hace varios siglos una reina de un corazón muy duro. Era el terror de su servidumbre y de todos los súbditos de su reino. En materia de generosidad, fué un ejemplar poco digno para la especie humana. Jamás dió nada a los pobres; tampoco se la vió nunca sonreir con bondad, ni pronunciaron sus labios una palabra buena. Cuentan que un día que regresaba de un paseo encontró en su camino a una pobre mujer que, sin saber que era la reina, se acercó a su carruaje y le pidió limosna. La reina, primero la miró enfadada; luego paseó la vista a su alrededor, y ordenó después a uno de sus servidores que arrancase una planta próxima que su coche estaba a punto de destrozar. Tomóla de manos del servidor, y diósela a la mendiga. Nada le importaba a la reina que fuera aquélla una planta venenosa y que, ingerida por la pordiosera provocara su muerte. Lo que ella quería era librarse de la presencia de aquella andrajosa mujer. Por fortuna era una planta de apio, que no podía ocasionar mal alguno. Relatan las crónicas de aquellos tiempos que cuando la reina murió pretendió ir al paraíso, pero que San Pedro, que no perdona a los duros de corazón, le declaró que perdía el tiempo golpeando a la puerta, y que jamás la abriría. Tanto suplicó la reina, que al fin San Pedro se enterneció y, asomando la cabeza por una rendija, le preguntó si alguna vez había socorrido a un pobre, si había consolado a algún afligido.

— Lo segundo, jamás lo hice — replicó la reina — pero recuerdo que una vez di unas hojas de apio a una pobre mujer que encontré en mi camino.

— ¡Al infierno, al infierno! — gritó San Pedro, enfurecido por aquella manifestación de una mujer tan cruel y desamorada.

Se dice que el diablo se llevó el alma de esa reina mala al infierno, donde está en un rincón, sobre una planta de apio, el único bien que, sin quererlo, y sólo por egoísmo, había hecho en la tierra. Se dice igualmente que desde hace tiempo, arrepentida de su crueldad, anhela volver al mundo para redimir sus faltas.

— Basta — dijo la buena hada, haciendo un ademán de horror. Y huyó de aquel sitio, rodeada siempre de su corte de flores, que saben hacer el bien, mejor y sin jactancia, que la humana criatura.

ADELIA DI CARLO.


AUTOMOVILES
DODGE BROTHERS
Usted debe haber notado lo entusiastas que son sus propietarios.
Esto no sucede acá ni allá, es una condición mundial. La gente tiene fe en el coche, lo admira y lo dice francamente.
El motor es de 30-35 H. P.
El precio de la voiturette o doble faetón, completo, es de $ 4.550 m/n. — (sobre wagón Buenos Aires)
JULIO FÈVRE hijo & Cía.
Calle Juan Jaurés, 940
(antes Bermejo)
BUENOS AIRES



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



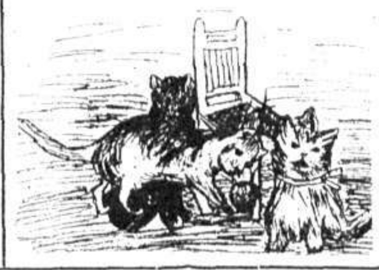
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



444 — El loro de mi tía.
MAGDALENA FIRPO.



445 — Haciendo las veces de la abuelita.
HÉCTOR C. BALBI.



446 — Los tres mimados de la casa.
MANUEL LAFONT.



447 — Mi hermanita Dominga.
IRENE DIRISIO.



448 — Castigando a un desaplicado.
MANUEL ALARCÓN.

449—Un trabajador descansando.
SALVADOR SARACOLA.



450 — La señora rata va de paseo.
ENRIQUE ARNALDO GUGLIELMI.



451 — El frutero de mi casa.
DUILIO LAHITTE.



452 — Mi tío de paseo.
VICENTE MONTANA.



COMMODORE

MANHATTAN

MURRAY HILL

BILTMORE

BELMONT

ANSONIA

THE COMMODORE
42nd St. at Grand Central Terminal
GEORGE W. SWEENEY VICE PRESIDENTE

THE BILTMORE
43rd St. and Madison Ave.
JOHN McE. BOWMAN PRESIDENTE

THE BELMONT
42nd St. and Park Ave.
JAMES WOODS VICE PRESIDENTE

HOTEL MANHATTAN
42nd St. and Madison Ave.
PAUL B. BODEN VICE PRESIDENTE

MURRAY HILL HOTEL
40th to 41st St. at Pershing Sq.
JAMES WOODS VICE PRESIDENTE

Este grupo representa todos los tipos de Hoteles de primera clase situados en el centro de la ciudad

THE ANSONIA
Broadway at 73rd St.
EDWARD M. TIERNEY VICE PRESIDENTE

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 55.

Nombre y apellido..

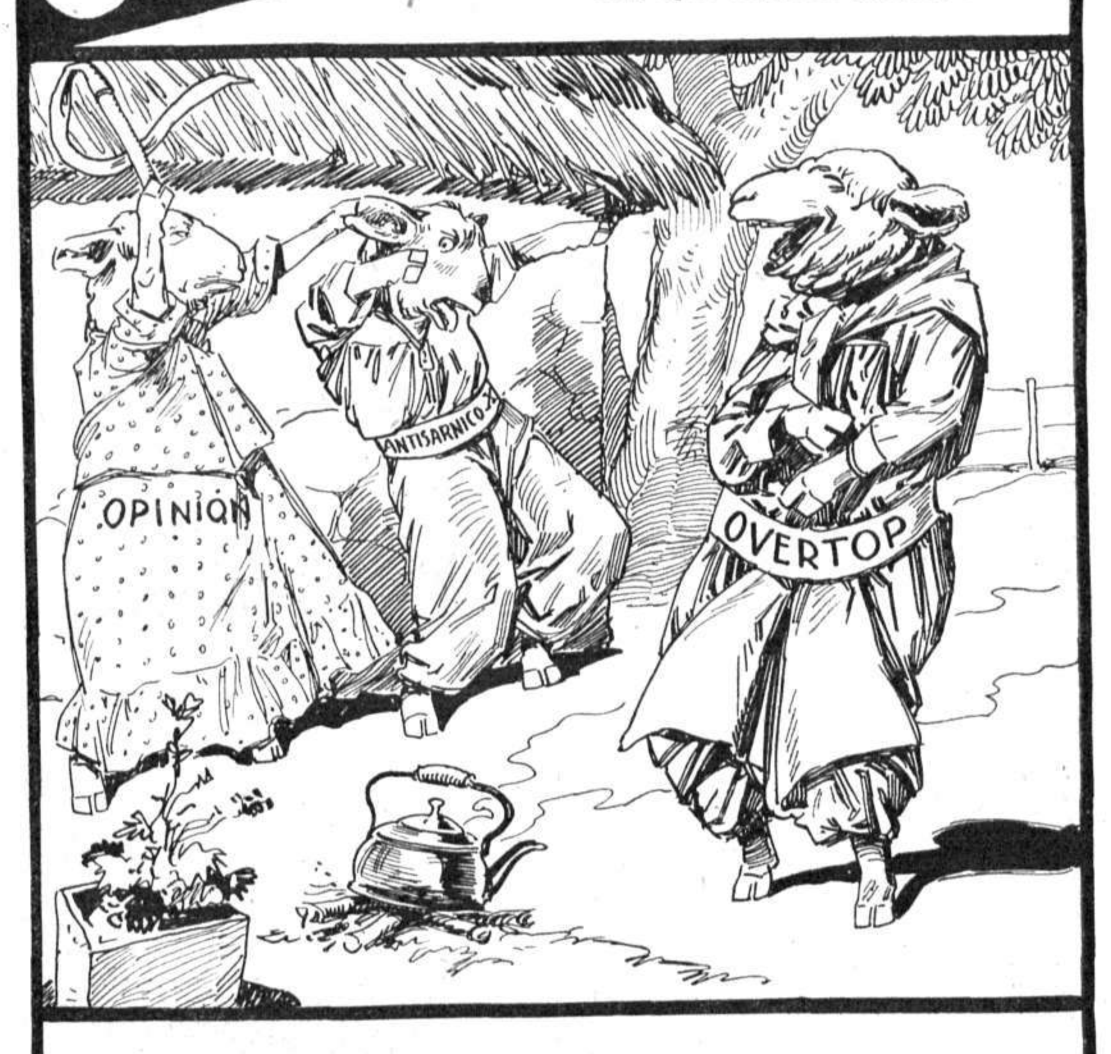
Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

OVERTOP

Como el cardo es la mujer,
pa que no pinche la boca,
hay que saberlo morder.



Polvos "OVERTOP", Antisárnico científico y económico

CAJON de 18 paquetes para 6.500 litros de baño.......... $ **58.—**

Flúido "OVERTOP" N.º 2, Poderoso antisárnico y desinfectante

ENVASES DE 1, 5, 10, 20 y 200 LITROS

TAMBOR de 20 litros para 2.000 litros de baño.......... $ **20.—**

PIDA FOLLETO EXPLICATIVO LETRA C.

"LABORATORIOS OVERTOP" - CARLOS CALVO, 636 - BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA, 7280 - AVENIDA

Sección "Veterinaria" de la Droguería BERETERVIDE, LEONARDINI & Cía.

Notas varias



La niña Blanca Faleni Eram, que dió un concierto de violín en el salón de conciertos de «La Prensa», y que fué muy felicitada.



Las centenarias doña Cruz Ortiz, de 112 años, y doña Francisca Castro Ortiz, de 108, en compañía de su biznieta Pilar, quien las cuida y atiende con verdadero celo.

THE NASH SIX

La marcha suave y silenciosa del "NASH", es una de las razones por las cuales ha alcanzado una popularidad asombrosa entre los automovilistas entendidos.

El Automóvil de Confianza

bajo todo punto de vista, tanto en el campo como en la ciudad. Su motor blindado, con válvula en la cabeza, es invulnerable al polvo y al agua. Es económico y de gran rendimiento.

Carrocerías de 2, 5 y 7 asientos

Invitamos a los interesados a inspeccionarlos en nuestro

SALON DE VENTAS

Avenida de Mayo, 823 - Buenos Aires



H. C. EHLERT & Cía., AGENTES EXCLUSIVOS

LOS QUE SE VAN

POR CHRISTIÁN ROEBER

¡Qué frío en la buhardilla!
Sentada en una silla,
a obscuras y sin fuego
y envuelta en negro luto,
da al niño el pecho enjuto,
y eleva a Dios un ruego,
sin que lo escuche Dios.
Y suenan muy despacio
en el callado espacio
dos campanadas, dos.

Sólo la sangre brota
del pecho gota a gota,
y al niño, casi inerte
y en su regazo opreso,
da un largo y frío beso,
el beso de la muerte.
Murmura "adiós" después,
y suenan muy despacio
en el obscuro espacio
tres campanadas, tres.

El sol de invierno brilla
y alumbra la buhardilla.
Un hombre abre la puerta,
contempla al niño muerto,
mira a la madre muerta
y grita: —¿No me veis?
Y suenan muy despacio
en el brillante espacio
seis campanadas, seis.

Sin cura, sin mortaja,
sin luces y sin caja,
los llevan a la fosa,
sobre ellos echan tierra,
y el hoyo que se cierra
no cubrirá una losa.
Mas sobre la aridez
del vasto cementerio,
suenan en el misterio
diez campanadas, diez.

¿Quién ve desde la altura
la humana desventura?
¿Nadie? Ni hoy ni mañana
se enlutarán los cielos
por esos grandes duelos,
y siempre una campana,
las horas que se van
anunciará despacio
en el sonoro espacio
tocando tan, tan, tan.

HUMORADAS

EL PLACER Y EL DOLOR

Sólo recuerdas de tu edad pasada
lo que hubo de infeliz en tus amores.
¡Qué quieres, prenda amada!
El dolor nos recuerda otros dolores,
pero un placer no nos recuerda nada.

FLORES DE CIENO

Todavía perjura,
mi corazón se goza en la amargura
de tus falsos amores,
como una sepultura
que con restos de un muerto, cría flores.

LO QUE INSPIRA EL MUNDO

Al ver al mundo entero
vagar sin norte y con la fe perdida,
siento por él ese dolor sincero
que siente por su enfermo el enfermero
en el último instante de su vida.

EL FONDO DEL VASO

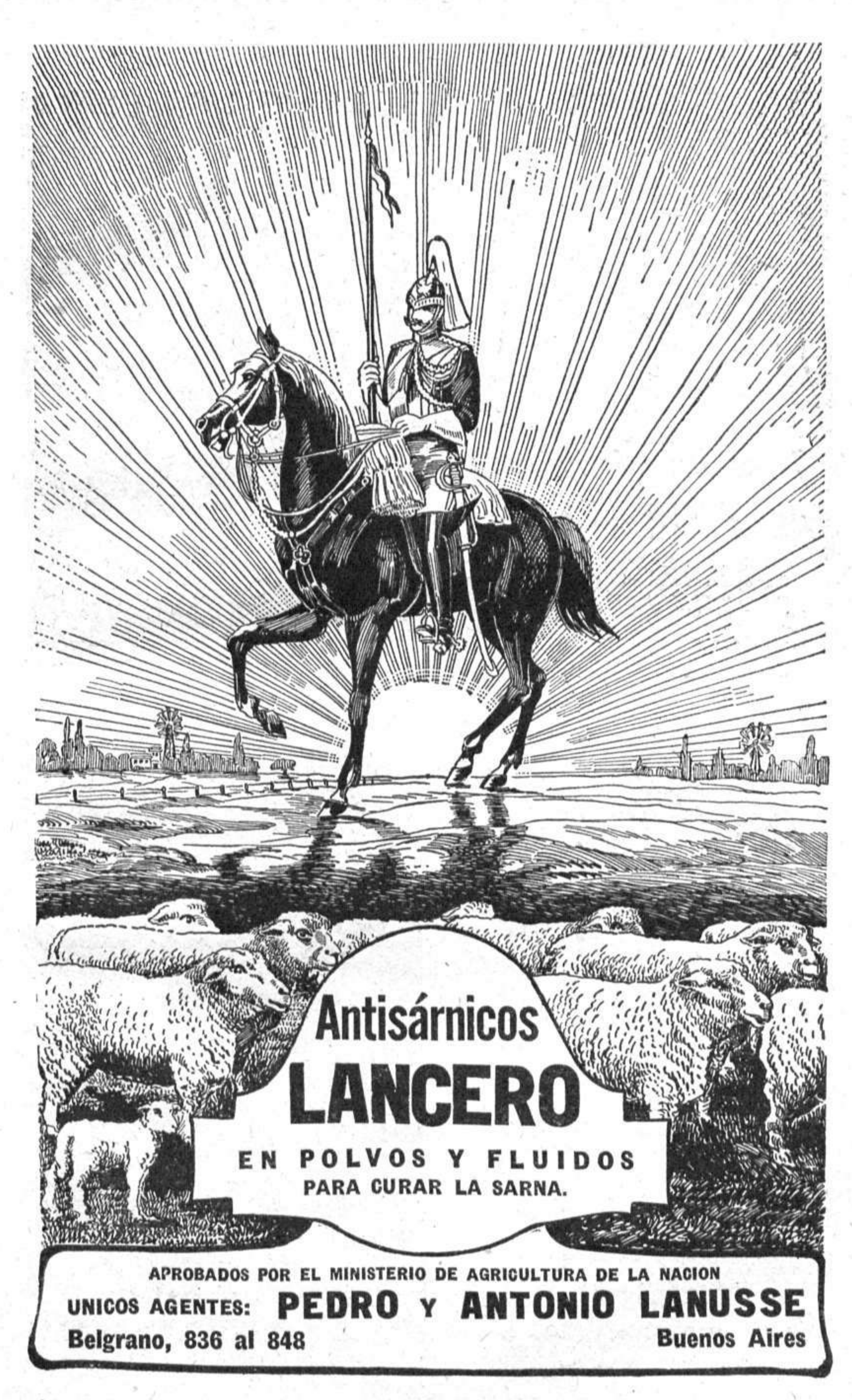
Al final de la orgía
siente ella pesadumbre y él bosteza;
que en amor, ya agotada la alegría,
se queda cada cual con su tristeza.

RAMÓN DE CAMPOAMOR.


Los Neumáticos
United States
Tipo Nobby
NOBBY TREAD
UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES
La Cara de un
Neumático
denota su uso. Con los neumáticos United States tipo "Nobby" puede usted viajar por cualquier camino.
Ya sea en los boulevares o en las pampas, adelantará sin dificultad.
Vea Vd. los nudos. Cada juego de ellos está colocado en ángulo irregular — puestos científicamente. Estos nudos se agarran al camino, evitando el resbalamiento en cualquier dirección, proporcionando tracción y MAS seguridad.
Neumático inmejorable para el coche que debe trabajar continuamente.
Hay cinco tipos de neumáticos United States:
ROYAL CORD — NOBBY
CADENA — USCO — LISO
Cámaras coloradas reforzadas completan un BUEN equipo.
United States Rubber Export Co Ltd
BUENOS AIRES
San Martín, 501
ROSARIO
Sarmiento, 648
MONTEVIDEO
25 de Mayo y Juncal



Maestras egresadas recientemente de la Escuela Normal Popular acompañando a su directora, señora Josefa L. de Casado.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires



De Lincoln



Las señoritas Lagos, Luna y Baccini, que llamaron la atención en las pasadas fiestas de Momo por sus elegantes disfraces.



Precioso grupo de gitanas formado por las señoritas Zabalgauregui, Larrocca y García, quienes derrocharon gracia y alegría en estas fiestas.



Fuera difícil hallar
tres mujeres tan divinas
entre las bellas ondinas
del mitológico mar.

De ese cutis blanco y terso
una sola es la razón:
es el uso de un jabón
famoso en el Universo.

Estén ellas en el mar
o en bañadera se laven,
todas de memoria saben
Que el REUTER deben usar.

Las ondinas nunca fueron
tan bellas, blancas y finas,
porque las pobres ondinas
el REUTER no conocieron.

Bodas de oro



Don Pablo Bessega y doña Apolonia Valpín rodeados de sus hijos y nietos en la fiesta que con motivo de sus bodas de oro se dió en casa del señor José Bessega, en Carlos Casares.









En Chivilcoy, donde se hallan radicados, celebraron sus bodas de oro los esposos Lázaro Solari y Rosa Boitano, quienes se hallan emparentados a conocidas familias de esta localidad.

VILLA URQUIZA. — Muy festejados fueron en esta localidad los esposos Carlina Torriani y Pedro Delponti, con motivo de sus bodas de oro, a los que se hicieron varios homenajes.

GRAN TRIUNFO FARMACEUTICO



Químico farmacéutico ANGEL GARCIA COLLAZO. Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos *Collazo*», *Poción Tónica Depurativa*, Loción y Azúcar Collazo.

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los "Cachets Antiblenorrágicos Collazo" por ser el medicamento eficaz por excelencia para curar la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea, (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguas y rebeldes.

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado Cachets Antiblenorrágicos Collazo, resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica....	206
151	Cistitis y prostatitis............	140
193	Leucorrea y flujos en señoras....	183
42	Enfermedades varias............	41

PRECIO: $ 6.00

Receta infalible para purificar la sangre, tonificar el organismo y regenerar los nervios, huesos, músculos, etc.

No basta tomar hierro para adquirir energía y vigor.

«Para gozar de buena salud es indispensable depurar la sangre, regenerar las células y asegurar el normal funcionamiento de todos los órganos».

«Necesítase una combinación científica que responda a los hechos prácticos que pudiéramos llamar de consumo y pérdida que experimenta diariamente el cuerpo humano, y esto solamente se consigue con la Poción Tónica Depurativa Collazo, cuyos sorprendentes efectos han sido constatados por los más notables médicos, quienes la consideran el tónico por excelencia para niños y adultos, porque sin cansar el estómago e intestinos, como sucede con la mayoría de los tónicos, activa la asimilación de los alimentos, limpia el hígado y los riñones, previene las fermentaciones intestinales, y, regenerando la sangre, aumenta el número de los glóbulos rojos, regulariza y asegura el normal desarrollo de los huesos, músculos, nervios, etc.

Nada más fácil que comprobar su eficacia.

Vea el peso que es capaz de alzar hoy con una mano, tome durante quince días dos cucharadas de la **Poción Depurativa Collazo,** repita la *prueba y comprobará que su organismo* se ha fortalecido, su sistema nervioso se ha regenerado y que ha aumentado considerablemente su resistencia muscular.

PRECIO: $ 4.00

Para purgar a los niños sin que lo sepan y evitar la repugnancia que ocasionan los purgantes o laxantes a los mayores.

Por fin se ha resuelto el problema de poder purgar a los niños sin que lo sepan y de evitar el relajamiento del estómago que suelen ocasionar la mayoría de los purgantes, pues el AZUCAR COLLAZO, para niños y personas mayores, purgante o laxante, según la cantidad, no tiene otro sabor que el azúcar común y se toma en lugar de éste con la leche, té, café, etc., pudiendo tomarse toda clase de alimento.

A dosis laxante: (una cucharadita dos o tres veces por semana) *cura rápidamente el estreñimiento*, la jaqueca (dolores de cabeza), la acidez y pesadez del estómago, los cólicos hepáticos, las infecciones intestinales y desinfecta y normaliza el funcionamiento del tubo digestivo, siendo muy eficaz contra los vómitos y demás molestias de las señoras en estado durante la lactancia.

A dosis mayor: purga a los niños y adultos sin que lo sepan y evita el relajamiento del estómago e irritaciones que ocasionan los demás purgantes.

PRECIO: $ 0.80 y 2.80

El procedimiento más eficaz para extirpar la caspa, fortalecer el cabello y curar la calvicie de primer y segundo grado, lo constituye el uso de la «LOCION COLLAZO».

Porque limpia y antiseptiza el cuero cabelludo, fortifica las raíces del pelo tonificándolas convenientemente y estimula el bulbo piloso activando la poliferación de sus células. — **Precio $ 5.—.**

Pida folletos de cada uno, a la:

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

Depósito en Buenos Aires. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2176, y buenas farmacias.

ADVERTENCIA El éxito de mis productos ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos; y como nunca las imitaciones han dado resultado, no admita usted substituciones exija los legítimos, que llevan una faja de garantía con la firma del inventor.

Angel García Collazo.

Las fobias verbales o el miedo de hablar

Los autores han citado los casos más diversos de miedos morbosos, pero no creo que, hasta hoy, hayan llamado la atención relativamente a un símbolo episódico de la tartamudez, que el doctor Chervin designa con el nombre de "fobia verbal"

No se trata de la dificultad de articulación que constituye la tartamudez, sino de un fenómeno especial caracterizado por un miedo involuntario, absurdo y acompañado de una sensación de angustia, no solamente cuando es necesario pronunciar ciertas palabras, sino también a la sola idea de que hay que pronunciarlas.

Las fobias verbales se manifiestan por el miedo que el sujeto puede tener de no poder pronunciar: primero, una o varias letras; segundo, una o varias palabras; tercero, una o varias frases consecutivas.

Se hallan caracterizadas, de una parte, por el cuidado que pone el enfermo en evitar ciertas letras o ciertas palabras, por las cuales experimenta un miedo intuitivo, lo cual se convierte algunas veces para él en una verdadera y angustiosa obsesión; de otra parte, por la imposibilidad de pronunciar la letra o la palabra en cuestión, y por la circunstancia de pararse la palabra en la dificultad, hecho que caracteriza la tartamudez.

Cuando la fobia verbal se produce sobre una o varias frases enteras, se halla caracterizada por la obligación en que se encuentra el enfermo de seguir adelante, de escamotar la frase fóbica y llegar de un tirón a la frase siguiente.

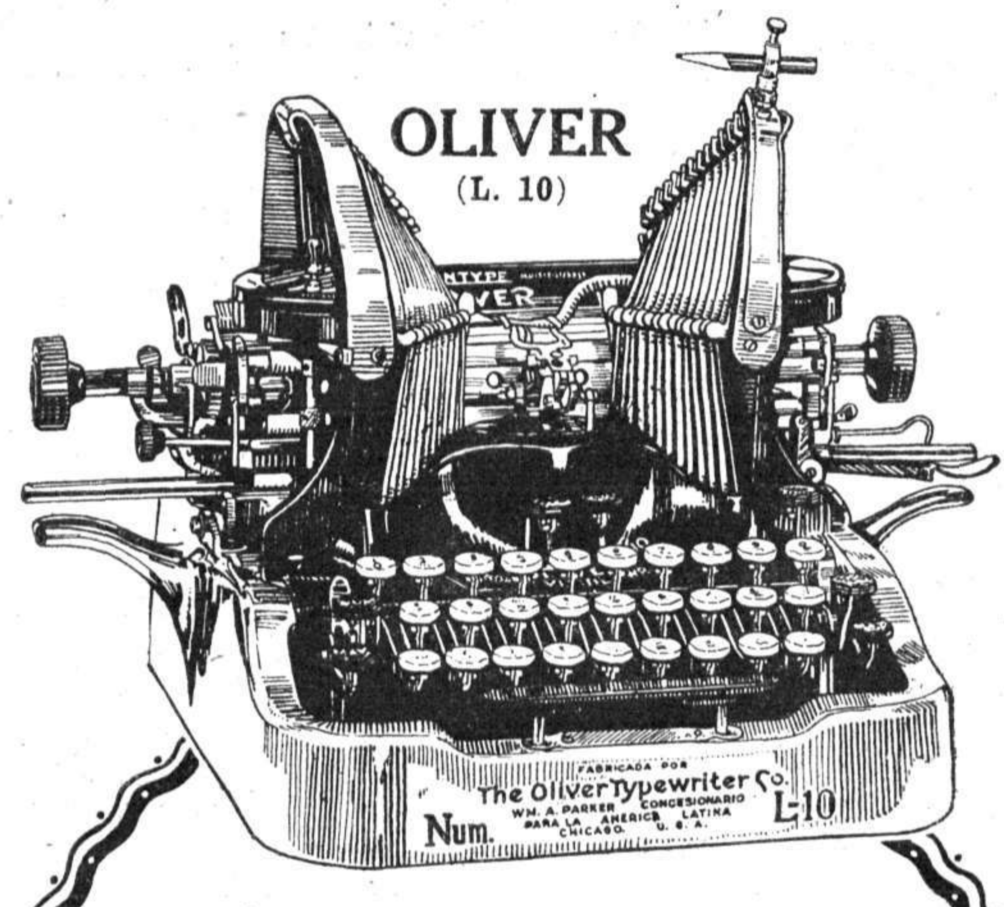
Esta fobia verbal es bastante fuerte para suspender completamente la voluntad y el razonamiento del sujeto, quien, a pesar de todos sus esfuerzos, no puede escapar a su acción. En vano emplea toda clase de procedimientos evasivos e indirectos para engañarse a sí mismo. Este miedo, y hasta el miedo de tenerlo, inmoviliza completamente sus medios vocales. Se halla, en cierto modo, poseído por el temor de encontrar las letras o las palabras, y cuando las ve de lejos, en la lectura o en la conversación, anuncia que no podrá decirlas, que está persuadido de ello de antemano, y que nada podrá conducirle a pronunciarlas bien.

Ese miedo no aparece de golpe, sino poco a poco, y, por decirlo así, gradualmente; mas, una vez declarada la fobia, el enfermo tiene perfecta conciencia de su estado. Alguna vez lucha contra sus terrores con verdadera energía, pero éstos son más poderosos que su voluntad y se le imponen inevitablemente, a pesar suyo.

El fóbico verbal tiene horror a ciertas letras, que generalmente son consonantes. Estas letras no son siempre las mismas. Su terror varía a menudo de objeto: un día tiene horror a cierta consonante; otro día esa repulsión de miedo va dirigida contra otra consonante diferente. El enfermo se autosugestiona todos los días, en cierto modo, a propósito de una letra o de una serie de letras que se le aparecen como de imposible pronunciación. Y una vez que se ha persuadido de que tal o cual letra es difícil, experimenta una verdadera angustia cada vez que se le presenta en el curso de sus lecturas o de sus conversaciones.

Es obvio decir que la persuasión en que se halla el enfermo de poder disimular su defecto hace que éste sea menos frecuente. Pero como la fobia verbal no es, en suma, más que un fenómeno superpuesto, episódico, ya que la tartamudez no desaparece por completo, el enfermo cambia a menudo de prefijo y pasa su tiempo en busca de la partícula libertadora. No consiguiendo encontrarle, se desespera, y la fobia sigue aumentando en intensidad.

Cuando la fobia se produce sobre las palabras, el cuadro apenas difiere del precedente, y presenta, con poca diferencia, los mismos rasgos; es decir, angustia a propósito de una palabra cualquiera que pase a los ojos del enfermo, sino como imposible, al menos como particularmente difícil de pronunciar.



¡Una máquina de escribir para toda la vida!

OLIVER es la máquina original de escritura visible; su tacto es liviano porque golpea de arriba hacia abajo; el alineamiento de las letras es perfecto por la forma de arco de sus barras de tipos; puede escribir con doble velocidad que la mano más rápida y su tipo de letra (el famoso *Tipo-de-imprenta*) es de una elegancia sin rival.

OLIVER posee todos los refinamientos, pero su característica es la solidez. Es la máquina de escribir

¡SOLIDA!

¡¡SOLIDA!!

¡¡¡SOLIDA!!!

Maciza de construcción, **liviana** de funcionamiento.

EXPOSICION Y VENTA:

THE OLIVER STORES, S. A. - MAIPU, 337 - Buenos Aires

CORTE ESTE CUPON

THE OLIVER STORES, S. A.
Maipú, 337 - Buenos Aires.
Deseo informes sobre la máquina "Oliver".
Nombre ....
Profesión ....
Localidad ....
....

BUSCAMOS AGENTES ACTIVOS

DAMOS FACILIDADES DE PAGO

Nuestros pequeños visitantes



María L. Aparicio, sultana. — M. Amestro y M. Carrera, turca y maja. — Manuela Folguerona, maja chispera. — Alberto y Carmen Blanco, pierrot y dama — Inocencia N. y Elvira Pereyra, mariposa y pierrot. — María E. Lamas, sultana.



Leonor Viscarra, pierrot.



Alfredo Gómez, pierrot.



Carlota Castro Pérez, oriental.



Fanny Samuel, pierrot.



Susanita Deporte, pierrot.



Victoria Molina, odalisca.

Es con verdadero placer y *justo orgullo* que anunciamos la llegada de los Automóviles Studebaker de la Nueva *Serie 20.* No creemos que exageramos cuando decimos que nunca jamás se ha ofrecido *un valor* como este en la Argentina

El nuevo Seis "Especial", anteriormente el famoso Seis Liviano, tiene un *precio de $ 6.000* m/n. El nuevo Seis Grande se vende ahora *por $ 8.000* m/n. Ambos coches están equipados con *cubiertas CORD,* los únicos coches de su precio con este equipo

En estos días de carestía de todo, el anuncio de estos precios sobre coches de calidad es *verdaderamente sorprendente.* Es *únicamente* la gran producción y organización Studebaker que puede hacerlos posible. ¿Desean un catálogo explicativo o prefieren que enviemos un vendedor oficial?

Nuestros amiguitos del interior



Juana M. Durruty Mendy, vendimiadora. Mar del Plata.

Niña Llorenti, aldeana. Gualeguaychú.



Niño de Mafé, fantasía. Gualeguaychú.



Adita Nélida Chiavazza, holandesa. Rosario.



Niña Tarico Fernández, aldeana. Rojas.



Niña Campbell, aldeana. Arias.



Z. Cabral y C. Casañas, novios. Santa Fe.



Dora N. Casañas, japonesa. Santa Fe.



Cristina Caigg, colombina. Carlos Casares.



Niño de Rodríguez, payaso. Gualeguaychú



A. L. Bellini, pierrot — B. Eiman, dama, Córdoba.



G. Chiavacci Fonzo, mariposa. Córdoba.

Cuando el médico sale...



... de visitar al enfermo, cumplida ya su misión después de extender la receta, queda toda la responsabilidad a la pericia del farmacéutico.

Por esto Vd. debe meditar profundamente antes de confiar la preparación del medicamento, y sólo entregar la receta a una farmacia que le ofrezca completa garantía de honestidad.

Nuestra casa cuenta con maestros profesionales en la ciencia de la farmacopea, que tienen plena conciencia del trabajo que ejecutan.

Nuestra honradez comercial es intachable, y desde hace 62 años merecemos la más completa confianza de los señores médicos.

Confíe Vd. en nosotros

LABORATORIO QUÍMICO-FARMACÉUTICO
dirigido por el **Dr. Francisco P. Lavalle**



TELÉFONOS:

DROGUERIA: U. Telef., 190 - 191, Av.
Coop. Telef., 3754, Cent.

FARMACIA: U. Telef., 1920, Avenida

LABORATORIO: U. Telef., 2337, Avenida

A. SOULIGNAC & Cía.

Nuestros amiguitos del interior



Lolita y Gloria Caballero, turcas. Maciel.



Kalina, Martín y Miguel Murfoty, pierrots. Mar del Plata.



L. Cabral, C. Mazzotta y N. Casañas, fantasía. San Javier.



R. G. Chiavazza y M. Rodríguez, pierrot y bailarina. Montevideo.



E. Victorica y M. Bolloqui, holandesa y apache.



P. Lavatio, manola, y M. Lavatio, gaucho. Carlos Casares.



L. Ruti, N. Carriere e I. Kaplansky, enfermeras y compadrito. Córdoba.



Niño de Ebchasaneta, mago y copero. Gualeguaychú.

Nuestros amiguitos del interior



Criselda J. y Juan Ubaldo Arias: pierrot y florista. San Martín.



Niños C. Echaveguren y P. Alegre: dama y caballero. Necochea.



E. María y Héctor H. Romanelli: mirasol y paje. Rosario.



Nelly y Elio Monchietti Ré: fantasía. Bell Ville.



Josefa y Juan C. Fernández: gallega y torero. Capital.



Elena Ré Martínez, mariposa. Bell Ville.



Familias: Dantaz y Perrin, primer premio vehículos. Colón (E.R.)



Niños de Oliver: apache, bailarina, aldeana y dama antigua. Lobería.



Pilar e Isabel Ruiz: manola y bailarina. Rosario de Santa Fe.



Pepito Bernal Moreno, manola. Rosario de Santa Fe.


Victor
Victor
"LA VOZ DEL AMO"
REG. U.S. PAT. OFF.
Para evitar imitaciones, exíjase siempre la famosa marca de fábrica de la Victor, "La Voz del Amo." Esta marca de fábrica es sinónima de calidad superior, y aparece en todos los instrumentos Victor, Victrola y Discos Victor legítimos.
La Victrola es el instrumento favorito de los aficionados al baile
El instrumento que está siempre listo a favorecerle con la mejor música de baile, que toca por si solo y permite que bailen todos, y que continúe todo el tiempo que uno quiera bailar. ¿Conoce Vd. la delicia de bailar al compás de la música de una Victrola?
ALGUNOS ENTRE EL NUMEROSO SURTIDO DE DISCOS VICTOR-VICTROLA, BAILABLES
DISCOS DOBLES NEGROS 10", a $ 2.80 m/n.
18203 Listen To This. One Step. Victor Military Band.
Brown Skin. Fox Trot.
18333 I May Be Gone a Long, Long Time. Sabnnon Four.
Over There. American Quartet.
18359 It's a Bird. Fox Trot. Conway's Band.
More Candy. One Step.
18370 Over There. One Step. Victor Military Band.
Where Do We Go From Here. One Step.
18372 Dont't Leave Me, Daddy. Fox Trot. Veo's Orchestra.
«The Zoo-Step». One Step.
18478 My Dough Boy. One Step. Smith's Orchestra.
Calicoco. Fox Trot.
18500 Mary. Fox Trot. Smith's Orchestra.
Rock-a-Bye Baby. Fox Trot.
18541 Royal Vagabond. Medley Fox Trot. Smith's Orchestra.
Canary. Medley Fox Trot.
18516 Sweet Siamese. Fox Trot. Frantzen's Society O.
He's Had No Lovin' - Medley One Step.
72288 Fox Trot de las Campanas. Banda Victor.
Cavalry Wiggle. One Step. Banda Conway.
SOLICITE CATALOGOS DE APARATOS Y DISCOS. — SE REMITEN GRATIS
Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.
PRATT & CÍA.
205 Calle San Martín 217, Buenos Aires
Calle Córdoba esquina Maipú, Rosario
DELLAZOPPA & MORIXE
729/733 Plaza Independencia 729/733
Sucursal: Sarandí 614
Montevideo, Uruguay
Victrola XVII
Caoba o roble

Nuestros amiguitos del interior



Pepito Héctor, gaucho. Olavarría.



Perlita y Mimí Arias: pierrot y fantasía. Mar del Plata.



A. y L. Martínez: chulo y maja. Tucumán.



C. E. Albarado, indio. Córdoba.

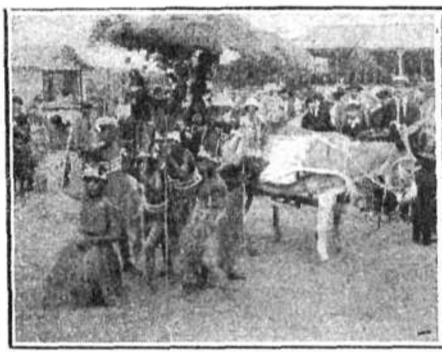


Viruta y Chicharrón. Neuquén.

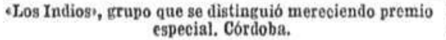


Niños Salaberry y Lalanne: pescadores y cocinero. Chascomús.

Nuestros amiguitos del interior



«Los Indios», grupo que se distinguió mereciendo premio especial. Córdoba.





Luis Pangrazio, primer premio de Cupido. Córdoba.



Niños de Gelsen: mariposa, payaso, florista y fantasía. Lobería.



Niños de González: enanos magos. Lobería.



Niños Díaz y Oberto: caballero y fantasía. Carcarañá.



Niños de Grossano y Crampagne, que obtuvieron un primer premio. Córdoba.

SI USTED SE DETIENE

un instante y lee este aviso, se hace nuestro cliente si ya no lo es.

Los PRECIOS SON TENTADORES, los artículos de gran utilidad y calidad inmejorable.

¡ESPERAMOS SU PEDIDO!



ARTISTICO RELOJ de sobremesa, de metal dorado, altura 26 centímetros, por sólo............ $ **25.—**

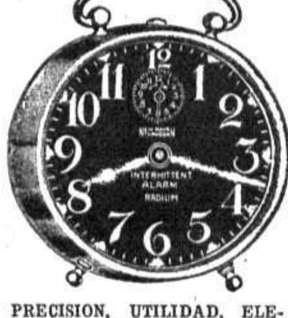
Pulsera extensible de moda enchapado 18 kilates, inalterable.

cuadrante redondo, ochavado o tonneaux

marcha garantizada 5 años, por sólo.... $ **25.—**



SOBREMESA de metal dorado, verdadera obra de arte, alto 23 centímetros, por sólo........ $ **20.—**

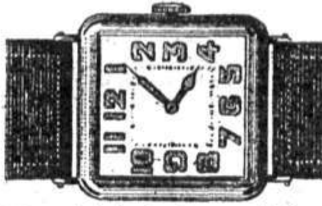


PRECISION, UTILIDAD, ELEGANCIA y SOLIDEZ

Son los requisitos de este despertador

CUADRANTE RADIO LUMINOSO

Campana al respaldo de repetición, construído en bronce niquelado. Brillo intenso para ver la hora en la obscuridad. Sólo por.. $ **12.—**



Pulsera-reloj de níquel, para caballero, con aplicaciones de Radio luminoso, marcha controlada, precio réclame, a..................... $ **15.—**



PULSERA-RELOJ ochavada de nácar, marcha garantizada, con cinta de moiré o cuero, por sólo... $ **12.—**

REGALAMOS un precioso mate con virola y escudo, artísticamente grabado,



a todo comprador de una de nuestras hermosas bombillas de plata muy pesadas, coco pera a tornillo, higiénica y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo

$ 10.—

REGALAMOS una caja de 50 balas



a cada comprador de uno de estos hermosos revólveres **MODELO MILITAR**, cabo Colt, oscilante, 6 tiros, bala larga, empavonado o niquelado, calibre 32, que ofrecemos por sólo.....$ **45.—**

El mismo, calibre 38...... $ **50.—**

REGALAMOS una pila y un foquito de repuesto,



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas tubulares, **EVEREADY DAYLO**, de fibra, largo 23 centímetros, luz a 200 metros, que ofrecemos completa, por sólo........ $ **10.—**

REGALAMOS media docena de hojas de repuesto,



a cada comprador de una maquinita de afeitar marca **BURHAM**, según modelo, que ofrecemos completa al módico precio de............... $ **2.—**

Hojas de repuesto, a $ **1.45** la docena.

Los pedidos con importe, sírvanse dirigirlos a: **CASA MATUCCI** **Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires**

Aceptamos en pago cartoncitos de los cigarrillos 43, a 2 centavos cada uno.

Nuestros amiguitos del interior



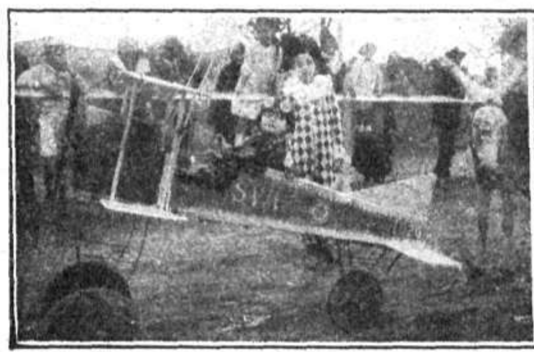
Moisés, Berta y Rebeca Jasen: payasos y fantasía. Trenel.



Niñas de Bazán Esnaola: aldeanas y payaso. Gualeguaychú.



Mauricio, María, Sara y Abel Knobel: payasos y fantasía.



Adolfito Moroni: aviador, primer premio. Córdoba.

Niños Emilio Hecht, Blanquita y Laurita Mori: japonés, duquesa y aldeana. Rosario.

LOS ESTRENOS CINEMATOGRÁFICOS

EL ORGULLO DE LA FUERZA. *Tom Moore.* — He aquí por fin una pieza bien construída, de un solo aliento del principio al fin, vivaz, sin pretensiones, y que cumple agradablemente su misión de comedia sentimental. Tom Moore, que es posiblemente el muchacho más simpático del cine, presta a la cinta entera el encanto de su risa abierta, sin restricción alguna, y que cuadra singularmente con su bonhomía. Si pasa por la pantalla un actor del cual podamos creer que es lo que aparenta, ese actor es sin duda Tom Moore. Pudiera no ser un buen muchacho; pero todos apostaríamos a que lo es. Para mayor gracia, este campeón de las cintas elegantes no es un gomoso. Viste bien, desde luego, pero con una desenvoltura que hace honor a su condición de muchacho mundano, habituado como el que más a llevar la ropa. Y es así un placer no sentir en él al maniquí planchado y rígido, conquistador de corazones sumamente baratos, que desempeña por lo general el papel de héroe en las cintas.

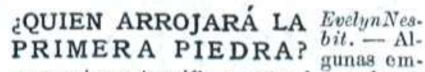
Acompaña a Moore la señora Seena Owen. Esta señora, que es esposa de Jorge Walsh, si no recordamos mal, tiene una atracción particular, que no reside en su rostro de mediana belleza, y mucho menos en su boca y su dentadura. ¿En qué reside, pues, dicha atracción, que no siendo perceptible para las mujeres, es seriamente sentida por los hombres? No es el suyo un tipo provocativo, lo que podría explicar la predilección masculina. Antes bien, es una señora de frío aspecto. ¿Consistirá acaso en esto mismo su seducción, en el enigma que plantea su mirada impenetrable, a ejemplo de esa otra señora Gloria Swanson? No podríamos decirlo, aunque lo sintamos perfectamente.



UN ANGEL HAMBRIENTO. *Enid Bennet.* — La temporada de super-estrenos ha comenzado en estos días, y ella nos ha de traer cintas más felices para la Bennet, que la que encabeza estas líneas. La pequeña rubia goza de merecida fama, y no en balde la hermosura de sus ojos sobrepasa a su misma acción dramática. Porque cuando la fuerza de sus papeles lleva a Enid Bennet hasta diez centímetros de los ojos del hombre amado, no hay en esos momentos luz paradisíaca que pueda ser comparada a la que destellan sus inmensos ojos azules.

Cuando la suerte depare a esta actriz un film de real pasión, — pasión que sea la vida misma del drama, y no de su título o leyendas postizas, — entonces la pequeña Enid ascenderá cien codos en el aprecio escénico que ya nos merece.





¿QUIEN ARROJARÁ LA PRIMERA PIEDRA? *Evelyn Nesbit.* — Algunas empresas cinematográficas, entre las cuales se cuenta la editora de este film, se dedican de un tiempo a esta parte a españolizar los apellidos en las leyendas. Por ejemplo, los caballeros y damas norteamericanos son llamados Fernández, González, Gaudiño, Olmos. Aunque en los Estados Unidos abunden en cierto modo los nombres españoles, esta abundancia no ha de ser tal que desaloje totalmente a los apellidos ingleses. Si los traductores son llevados a esta manía por un prurito de hispanismo, parécenos que sería también indispensable españolizar el drama entero; pues de otro modo asistimos a comedias de ambiente netamente norteamericano, con personajes españoles en su totalidad. Pero no es esto solo: los apellidos rayan a menudo en la caricatura: Comeviento, Descarrilado, Arribeñitis. ¿Por qué caricaturizar el nombre de un serio personaje de un drama también serio? Es lo que no llegamos a comprender.



UN GAUCHO EN BROADWAY. *William Hart.* — Nuevamente podemos regocijarnos de una cinta bien construída, de sostenido interés y felices hallazgos. Cabría en ella, sin duda, un poco más de emoción que la que se escapa de un breve idilio final.

Démonos por muy bien servidos, no obstante.

El cambio de escenario ha favorecido singularmente a Hart, e igualmente el cambio de asunto. Por copiosos que sean los recursos de un actor, llega un momento en que no nos impresiona más, si usa y abusa del mismo eterno teatro. Hart debe de estar un poco cansado como nosotros mismos, del personaje generoso o egoísta, pero siempre sombrío, que viene caracterizando sin tregua. Un poco de alma como la generalidad de las gentes, aun a Hart le sienta a maravillas. En esta nueva cinta halla ocasión para lucir su gran facultad de expresión en la timidez — ante las mujeres tan sólo, claro está. En cuanto al frac, que Hart viste en este film, no es novedad en la pantalla. En *Un hombre*, cinta vieja ya, y de las mejores de este actor, tuvimos ocasión de ver a un Hart de salón, tan a sus anchas como un Wallace Reid.

El recurso escénico, como contraste, no es despreciable. Pero sentiríamos que se abusara de él. Hart tiene su gran valor como tipo de pasiones salvajes, y no es en el medio ultracivilizado de una sociedad mundana donde va a hallar ocasión de que su ruda energía explote.

EL ESPOSO DE D. PH.